

Επίσημη Εφημερίδα L 127

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος
15 Μαΐου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 420/2008 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2007, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 421/2008 της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2008, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 422/2008 της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2008, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής που απαιτούνται από τις 5 Μαΐου έως τις 9 Μαΐου 2008 για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2008 της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2008, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών (Κωδικοποιημένη έκδοση) 13

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Επιτροπή

2008/367/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 2/2007 της μεικτής επιτροπής αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας που έχει συσταθεί βάσει της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 15ης Δεκεμβρίου 2007, η οποία αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας 58

- III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Κοινή δράση 2008/368/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, προς στήριξη της εφαρμογής της απόφασης 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής 78
- ★ Κοινή θέση 2008/369/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2005/440/ΚΕΠΠΑ 84

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 420/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 2008

για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2007, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, όπως θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 65 και 82 και τα παραρτήματα VII, XI και XIII του εν λόγω κανονισμού, καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 64 και το άρθρο 92 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ιταλία κοινοποίησε, με βάση την εθνική νομοθεσία που θεσπίστηκε τον Δεκέμβριο του 2007, τα νέα στοιχεία σχετικά με την αναδρομική αύξηση των πραγματικών αποδοχών των δημοσίων υπαλλήλων της κεντρικής διοίκησης στο εν λόγω κράτος μέλος, από 1ης Φεβρουαρίου 2007, ημερομηνία που εμπίπτει στην περίοδο αναφοράς από 1ης Ιουλίου 2006 έως 1ης Ιουλίου 2007 και, κατά συνέπεια, η Eurostat τροποποίησε τον ειδικό δείκτη για την περίοδο αναφοράς.
- (2) Δεδομένου ότι τα στοιχεία αυτά δεν ήταν διαθέσιμα όταν η Επιτροπή υπέβαλε την πρόταση για την περίοδο αναφοράς από 1ης Ιουλίου 2006 έως 1ης Ιουλίου 2007, ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1558/2007 του Συμβουλίου, ο οποίος εκδόθηκε βάσει της προτάσεως αυτής, δεν έλαβε υπόψη την πραγματική αύξηση των αποδοχών στο Ιταλικό Δημόσιο.
- (3) Προκειμένου να εξασφαλιστεί για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης παράλληλη με εκείνη των δημοσίων υπαλλήλων στα κράτη μέλη, θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι αποδοχές και οι συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο πλαίσιο συμπληρωματικής εξέτασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών που ισχύουν για τον υπολογισμό των αποδοχών και των συντάξεων αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1558/2007 (ΕΕ L 340 της 22.12.2007, σ. 1).

1.7.2007	Κλιμάκιο				
Βαθμός	1	2	3	4	5
16	15 824,35	16 489,31	17 182,21		
15	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 608,71	15 824,35
14	12 361,36	12 880,80	13 422,07	13 795,49	13 986,08
13	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 192,91	12 361,36
12	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 776,50	10 925,38
11	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 524,62	9 656,21
10	7 543,05	7 860,02	8 190,31	8 418,17	8 534,47
9	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 440,26	7 543,05
8	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 575,95	6 666,80
7	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 812,04	5 892,33
6	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 136,87	5 207,84
5	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 540,14	4 602,86
4	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 012,72	4 068,16
3	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 546,58	3 595,57
2	2 808,72	2 926,75	3 049,73	3 134,58	3 177,89
1	2 482,44	2 586,76	2 695,45	2 770,45	2 808,72

Άρθρο 2

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ύψος του επιδόματος γονικής άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 42α δεύτερη και τρίτη παράγραφος του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 852,74 ευρώ και για τις μονογονεϊκές οικογένειες σε 1 136,98 ευρώ.

Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 2007, το βασικό ποσό του οικογενειακού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 159,49 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 348,50 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 236,46 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 85,14 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ελάχιστο ποσό του επιδόματος αποδημίας που αναφέρεται στο άρθρο 69 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού καθορίζεται σε 472,70 ευρώ.

Άρθρο 4

Από την 1η Ιανουαρίου 2008, η χιλιομετρική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αναπροσαρμόζεται ως ακολούθως:

0 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 0 και 200 χιλιομέτρων,

0,3545 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 201 και 1 000 χιλιομέτρων,

0,5908 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 1 001 και 2 000 χιλιομέτρων,

0,3545 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 2 001 και 3 000 χιλιομέτρων,

0,1181 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ 3 001 και 4 000 χιλιομέτρων,

0,0569 ευρώ ανά km για το τμήμα απόστασης μεταξύ 4 001 και 10 000 χιλιομέτρων,

0 ευρώ ανά km για απόσταση άνω των: 10 000 χιλιομέτρων.

Στην ανωτέρω χιλιμετρική αποζημίωση προστίθεται ένα κατ' αποκοπή συμπληρωματικό ποσό:

- 177,22 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι μεταξύ 725 χιλιομέτρων και 1 450 χιλιομέτρων,
- 354,41 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι ίση ή ανώτερη των 1 450 χιλιομέτρων.

Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε:

- 36,63 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,
- 29,53 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 6

Από την 1η Ιουλίου 2007, το κατώτερο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, καθορίζεται σε:

- 1 042,85 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,
- 620,08 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 2007, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 28α παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 1 250,67 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 2 501,35 ευρώ και το κατ' αποκοπή επίδομα καθορίζεται σε 1 136,98 ευρώ.

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2007	Κατηγορία	Ομάδα	Κλιμάκιο			
			1	2	3	4
Α		I	6 374,10	7 163,65	7 953,20	8 742,75
		II	4 626,21	5 077,00	5 527,79	5 978,58
		III	3 887,62	4 060,79	4 233,96	4 407,13
Β		IV	3 734,56	4 100,17	4 465,78	4 831,39
		V	2 933,43	3 126,80	3 320,17	3 513,54
Γ		VI	2 789,91	2 954,16	3 118,41	3 282,66
		VII	2 497,07	2 582,03	2 666,99	2 751,95
Δ		VIII	2 256,96	2 389,89	2 522,82	2 655,75
		IX	2 173,54	2 203,82	2 234,10	2 264,38

Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 93 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Ομάδα Καθηκόντων	1.7.2007	Κλιμάκιο						
	Βαθμός	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 455,05	5 568,49	5 684,30	5 802,51	5 923,17	6 046,35	6 172,09
	17	4 821,32	4 921,58	5 023,93	5 128,40	5 235,05	5 343,92	5 455,05
	16	4 261,20	4 349,82	4 440,28	4 532,62	4 626,88	4 723,10	4 821,32
	15	3 766,16	3 844,48	3 924,43	4 006,04	4 089,35	4 174,39	4 261,20
	14	3 328,63	3 397,85	3 468,51	3 540,64	3 614,28	3 689,44	3 766,16
	13	2 941,93	3 003,11	3 065,56	3 129,31	3 194,39	3 260,82	3 328,63
III	12	3 766,10	3 844,42	3 924,36	4 005,97	4 089,27	4 174,31	4 261,11
	11	3 328,60	3 397,82	3 468,48	3 540,60	3 614,23	3 689,38	3 766,10
	10	2 941,92	3 003,10	3 065,55	3 129,30	3 194,37	3 260,80	3 328,60
	9	2 600,17	2 654,24	2 709,43	2 765,77	2 823,29	2 881,99	2 941,92
	8	2 298,11	2 345,90	2 394,68	2 444,48	2 495,31	2 547,20	2 600,17
II	7	2 600,10	2 654,18	2 709,39	2 765,74	2 823,27	2 881,99	2 941,93
	6	2 297,99	2 345,79	2 394,58	2 444,38	2 495,22	2 547,12	2 600,10
	5	2 030,98	2 073,23	2 116,35	2 160,37	2 205,30	2 251,17	2 297,99
	4	1 795,00	1 832,33	1 870,45	1 909,35	1 949,06	1 989,60	2 030,98
I	3	2 211,30	2 257,19	2 304,04	2 351,86	2 400,67	2 450,49	2 501,35
	2	1 954,88	1 995,46	2 036,87	2 079,14	2 122,29	2 166,34	2 211,30
	1	1 728,20	1 764,07	1 800,68	1 838,05	1 876,20	1 915,14	1 954,88

Άρθρο 10

Από την 1η Ιουλίου 2007, το κατώτατο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 94 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθορίζεται σε:

- 784,40 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,
- 465,05 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 11

Από την 1η Ιουλίου 2007, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 96 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 938,01 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 1 876,01 ευρώ και το κατ' αποκοπή επίδομα καθορίζεται σε 852,74 ευρώ.

Άρθρο 12

Από την 1η Ιουλίου 2007, οι αποζημιώσεις για συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ καθορίζονται σε 357,45 ευρώ, 539,51 ευρώ, 589,88 ευρώ και 804,20 ευρώ.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία (ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ. 1). Κανονισμός όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1307/87 (ΕΕ L 124 της 13.5.1987, σ. 6) και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1558/2007.

Άρθρο 13

Από την 1η Ιουλίου 2007, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 5,159819.

Άρθρο 14

Από την 1η Ιουλίου 2007, ο πίνακας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2007	Κλιμάκιο							
Βαθμός	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 824,35	16 489,31	17 182,21	17 182,21	17 182,21	17 182,21		
15	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 608,71	15 824,35	16 489,31		
14	12 361,36	12 880,80	13 422,07	13 795,49	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 824,35
13	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 192,91	12 361,36			
12	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 776,50	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 361,36
11	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 524,62	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 925,38
10	7 543,05	7 860,02	8 190,31	8 418,17	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 656,21
9	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 440,26	7 543,05			
8	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 575,95	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 543,05
7	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 812,04	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 666,80
6	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 136,87	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 892,33
5	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 540,14	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 207,84
4	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 012,72	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 602,86
3	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 546,58	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 068,16
2	2 808,72	2 926,75	3 049,73	3 134,58	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 595,57
1	2 482,44	2 586,76	2 695,45	2 770,45	2 808,72			

Άρθρο 15

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου που αναφέρεται στο άρθρο 14 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται ως εξής:

1.7.2007-31.12.2007 320,54 ευρώ,

1.1.2008-31.12.2008 334,51 ευρώ.

Άρθρο 16

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 15 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται ως εξής:

1.7.2007-31.8.2007 51,07 ευρώ,

1.9.2007-31.8.2008 68,10 ευρώ.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1558/2007.

Άρθρο 17

Από την 1η Ιουλίου 2007, για την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ύψος της κατ' αποκοπή αποζημίωσης που αναφέρεται στο πρώην άρθρο 4α του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που ίσχυε πριν από την 1η Μαΐου 2004, καθορίζεται σε:

- 123,31 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C4 ή C5,
- 189,06 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C1, C2 ή C3.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. ΒΑΪΚ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 421/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Μαΐου 2008****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2008, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	50,7
	TN	111,0
	TR	105,3
	ZZ	89,0
0707 00 05	EG	167,2
	JO	196,3
	MK	40,9
	TR	163,9
	ZZ	142,1
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 10 20	EG	44,5
	IL	59,9
	MA	50,9
	TN	52,0
	TR	55,2
	US	49,8
	ZZ	52,1
0805 50 10	AR	151,8
	MK	58,7
	TR	147,5
	US	129,7
	ZA	131,1
	ZZ	123,8
0808 10 80	AR	93,2
	BR	80,4
	CA	95,7
	CL	91,0
	CN	87,7
	MK	65,0
	NZ	109,3
	US	116,4
	UY	76,3
	ZA	79,5
ZZ	89,5	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 422/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 2008

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής που απαιτούνται από τις 5 Μαΐου έως τις 9 Μαΐου 2008 για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2006/07, 2007/08 και 2008/09, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές κατά την περίοδο από τις 5 Μαΐου έως τις 9 Μαΐου 2008, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1832/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης

λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ⁽³⁾, για συνολική ποσότητα ίση ή μεγαλύτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα για τον αύξοντα αριθμό 09.4337 (2008-2009).

- (2) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή πρέπει να καθορίσει συντελεστή κατανομής για την έκδοση αδειών εισαγωγής κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να ενημερώσει τα κράτη μέλη ότι έχει καλυφθεί η καθορισμένη ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις αιτήσεις έκδοσης αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 5 Μαΐου έως τις 9 Μαΐου 2008, στο πλαίσιο του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006, οι αιτήσεις θα εκδοθούν εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 371/2007 (ΕΕ L 92 της 3.4.2007, σ. 6).

⁽³⁾ ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4331	Μπαρμπάντος	100	
09.4332	Μπελιζ	0	Έχει επιτευχθεί
09.4333	Ακτή Ελεφαντοστού	100	
09.4334	Κονγκό	100	
09.4335	Φίτζι	100	
09.4336	Γουιάνα	100	
09.4337	Ινδία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4338	Τζαμάικα	100	
09.4339	Κένυα	100	
09.4340	Μαδαγασκάρη	100	
09.4341	Μαλάουι	100	
09.4342	Μαυρίκιος	100	
09.4343	Μοζαμβίκη	0	Έχει επιτευχθεί
09.4344	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	—	
09.4345	Σουρινάμ	—	
09.4346	Σουαζιλάνδη	100	
09.4347	Τανζανία	100	
09.4348	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	100	
09.4349	Ουγκάντα	—	
09.4350	Ζάμπια	100	
09.4351	Ζιμπάμπουε	100	

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4331	Μπαρμπάντος	—	Έχει επιτευχθεί
09.4332	Μπελιζ	100	
09.4333	Ακτή Ελεφαντοστού	—	
09.4334	Κονγκό	—	
09.4335	Φιτζι	—	
09.4336	Γουιάνα	—	
09.4337	Ινδία	100	
09.4338	Τζαμάικα	—	
09.4339	Κένυα	—	
09.4340	Μαδαγασκάρη	—	
09.4341	Μαλάουι	—	
09.4342	Μαυρίκιος	—	
09.4343	Μοζαμβίκη	100	
09.4344	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	—	
09.4345	Σουρινάμ	—	
09.4346	Σουαζιλάνδη	—	
09.4347	Τανζανία	—	
09.4348	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	—	
09.4349	Ουγκάντα	—	
09.4350	Ζάμπια	—	
09.4351	Ζιμπάμπουε	—	

Συμπληρωματική ζάχαρη
Τίτλος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4315	Ινδία	100	
09.4316	Χώρες που υπέγραψαν το πρωτόκολλο ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραωρήσεων CXL
Τίτλος VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4317	Αυστραλία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4318	Βραζιλία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4319	Κούβα	0	Έχει επιτευχθεί
09.4320	Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει επιτευχθεί

Ζάχαρη Βαλκανίων
Τίτλος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4324	Αλβανία	100	Έχει επιτευχθεί
09.4325	Βοσνία και Ερζεγοβίνη	0	
09.4326	Σερβία, Μαυροβούνιο και Κοσσυφοπέδιο	100	
09.4327	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	100	
09.4328	Κροατία	100	

Ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής και ζάχαρη βιομηχανικής εισαγωγής
Τίτλος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Είδος	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4380	Εξαιρετική	—	
09.4390	Βιομηχανική	—	

Εισαγωγή ζάχαρης υπό τις μεταβατικές δασμολογικές ποσοτώσεις που ανοίγουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Κεφάλαιο 1 τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006
Περίοδος 2007/08

Αύξων αριθμός	Είδος	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 5.5.2008-9.5.2008	Όριο
09.4365	Βουλγαρία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4366	Ρουμανία	100	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 423/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 2008

για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 46 και 80,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα⁽³⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Το κεφάλαιο I του τίτλου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, καθώς και πολλά παραρτήματα του κανονισμού αυτού, καθορίζουν τους γενικούς κανόνες που αφορούν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες και παραπέμπουν για τα υπόλοιπα στις λεπτομέρειες εφαρμογής που θα εγκριθούν από την Επιτροπή.

(3) Είναι σκόπιμο, προς το συμφέρον τόσο των οικονομικών φορέων της Κοινότητας όσο και των διοικήσεων που έχουν αναλάβει να εφαρμόσουν την κοινοτική νομοθεσία, να συγκεντρωθεί το σύνολο των διατάξεων αυτών σε ένα κοινοτικό κώδικα οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών.

(4) Ο κοινοτικός κώδικας θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τις λεπτομέρειες εφαρμογής που ρητά αναφέρονται από το Συμ-

βούλιο στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Για τα υπόλοιπα, οι κανόνες που απορρέουν από το άρθρο 28 και τα επόμενα της συνθήκης θα πρέπει να επαρκέσουν για να επιτραπεί η ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα, όσον αφορά οινολογικά θέματα.

(5) Πρέπει επίσης να οριστεί επακριβώς ότι ο παρών κώδικας εφαρμόζεται με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων που θα καθοριστούν σε άλλους τομείς. Τέτοιοι ειδικοί κανόνες μπορούν κυρίως να υπάρξουν ή να εφαρμοστούν στο πλαίσιο της νομοθεσίας που αφορά τα τρόφιμα.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 επιτρέπει, στο άρθρο 42 παράγραφος 5, και άλλα σταφύλια εκτός από εκείνα που προέρχονται από ποικιλίες που αναφέρονται στην κατάταξη που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 19 του εν λόγω κανονισμού ως οινοποιήσιμες ποικιλίες καθώς και τα προϊόντα που παράγονται από αυτές να χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 42 παράγραφος 5. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί ο κατάλογος των ποικιλιών για τις οποίες προβλέπονται οι παρεκκλίσεις αυτές.

(7) Σε εφαρμογή του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, πρέπει να καθοριστούν ο κατάλογος των οίνων λικέρ ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (v.l.q.p.r.d.) για τους οποίους γίνονται αποδεκτοί ειδικοί κανόνες παρασκευής. Προκειμένου να εξακριβωθούν ευκολότερα τα προϊόντα και να διευκολυνθούν οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές, πρέπει να αναφερόμαστε στην περιγραφή του προϊόντος όπως αυτή καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία ή, ενδεχομένως, από την εθνική νομοθεσία.

(8) Πρέπει επίσης, σε εφαρμογή του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 να καθοριστούν τα ανώτατα όρια για τη χρήση ορισμένων ουσιών καθώς και οι όροι για τη χρήση ορισμένων μεταξύ αυτών.

(9) Μετά από πειράματα που πραγματοποιήθηκαν από δύο κράτη μέλη για τη χρήση λυσοζύμης στην οινοποίηση, επιβεβαιώθηκε ότι η προσθήκη της ουσίας αυτής παρουσιάζει σημαντικό ενδιαφέρον για τη σταθεροποίηση των οίνων και επιτρέπει τη λήψη οίνων ποιότητας που παρουσιάζουν περιορισμένη περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη. Πρέπει συνεπώς να επιτραπεί η χρήση της, καθορίζοντας τα ανώτατα όρια χρήσης που θα αντιστοιχούν στις τεχνολογικές ανάγκες που αποδείχθηκαν στα πειράματα.

(¹) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

(²) ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/2007 (ΕΕ L 289 της 7.11.2007, σ. 8).

(³) Βλ. παράρτημα XXII.

- (10) Το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3307/85⁽²⁾, προέβλεπε, με ισχύ από 1ης Σεπτεμβρίου 1986, μείωση κατά 15 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο των ανωτάτων περιεκτικότητων σε ολικό θειώδη ανυδρίτη των οίνων εκτός από τους αφρώδεις οίνους, τους οίνους λικέρ και ορισμένους οίνους ποιότητας. Για να αποφευχθούν δυσχέρειες στη διάθεση των οίνων μετά από αυτή την τροποποίηση των κανόνων ποιότητας, επιτράπη να προσφέρονται, μετά την ημερομηνία αυτή, για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση οίνοι που κατάγονται από την Κοινότητα, με εξαίρεση την Πορτογαλία, που έχουν παραχθεί πριν από την ημερομηνία αυτή και, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου ενός έτους που υπολογίζεται από την προαναφερθείσα ημερομηνία, οίνοι που κατάγονται από τις τρίτες χώρες και την Πορτογαλία, όταν η ολική περιεκτικότητα τους σε θειώδη ανυδρίτη είναι σύμφωνη με τις κοινοτικές διατάξεις και ενδεχομένως με τις ισπανικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986· πρέπει να παραταθεί το μέτρο αυτό, δεδομένου ότι οι οίνοι αυτοί μπορεί να είναι ακόμη αποθεματοποιημένοι.
- (11) Τα άρθρα 12 και 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί των αφρωδών οίνων των παραγομένων στην Κοινότητα, που ορίζονται στο σημείο 13 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79⁽³⁾ προέβλεπαν με ισχύ από 1ης Σεπτεμβρίου 1986, μείωση κατά 15 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο των ανωτάτων περιεκτικότητων σε ολικό θειώδη ανυδρίτη των αφρωδών οίνων, των αφρωδών οίνων ποιότητας καθώς και των αφρωδών οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές. Όσον αφορά τους αφρώδεις οίνους που κατάγονται από την Κοινότητα, με εξαίρεση την Πορτογαλία, το άρθρο 22 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 προέβλεπε τη δυνατότητα να διατεθούν τα προϊόντα αυτά μέχρι εξαντλήσεως των αποθεμάτων εάν είχαν παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 στην διατύπωση του που εφαρμόζονταν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986. Πρέπει να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά τους εισαγόμενους αφρώδεις οίνους καθώς και τους αφρώδεις οίνους που κατάγονται από την Ισπανία και την Πορτογαλία και έχουν παραχθεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986, ώστε να αποφευχθούν δυσχέρειες στη διάθεση των προϊόντων αυτών. Πρέπει να είναι δυνατόν να προσφέρονται τα προϊόντα αυτά κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου μετά την ημερομηνία αυτή όταν η περιεκτικότητα τους σε ολικό θειώδη ανυδρίτη είναι σύμφωνη με τις κοινοτικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.
- (12) Το παράρτημα V σημείο Β 1), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 καθορίζει την μέγιστη περιεκτικότητα σε πηκτική οξύτητα των οίνων. Μπορούν να προβλεφθούν παρεκκλίσεις για ορισμένους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (v.q.p.r.d.) και ορισμένους επιτραπέζιους οίνους που ορίζονται με γεωγραφική ένδειξη ή με αλκοολικό τίτλο ίσο ή ανώτερο από 13 % vol. Ορισμένοι οίνοι που κατάγονται από τη Γερμανία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, την Αυστρία και το Ηνωμένο Βασίλειο που υπάγονται στις κατηγορίες αυτές παρουσιάζουν κανονικά, λόγω των ιδιαίτερων μεθόδων επεξεργασίας τους, καθώς και του υψηλού αλκοολικού τίτλου τους, περιεκτικότητα σε πηκτική οξύτητα ανώτερη από εκείνη που προβλέπεται στο προαναφερθέν παράρτημα V. Προκειμένου οι εν λόγω οίνοι να μπορούν να συνεχίσουν να παρασκευάζονται με τις παραδοσιακές μεθόδους που τους επιτρέπουν να αποκτήσουν τις ιδιότητες που τους χαρακτηρίζουν, πρέπει να υπάρξει παρέκκλιση από το προαναφερθέν παράρτημα V σημείο Β 1).
- (13) Σύμφωνα με το παράρτημα V σημείο Δ 3) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, πρέπει να αναφέρονται οι αμπελοργικές ζώνες στις οποίες η προσθήκη σακχαρώδους εφαρμόζονταν παραδοσιακά σύμφωνα με τη νομοθεσία που ίσχυε στις 8 Μαΐου 1970.
- (14) Στο Λουξεμβούργο, το μικρό μέγεθος της αμπελοργίας επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να διεξάγουν συστηματικό αναλυτικό έλεγχο όλων των παρτίδων των προϊόντων που οινοποιούνται. Εφόσον εξακολουθούν να ισχύουν οι συνθήκες αυτές, δεν είναι απαραίτητη η δήλωση πρόθεσης εμπλουτισμού του οίνου.
- (15) Το παράρτημα V σημείο Ζ 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει ότι πρέπει, για κάθε μία από τις εργασίες, εμπλουτισμού, αύξησης της οξύτητας και μείωσης της οξύτητας, να υποβάλλεται δήλωση στις αρμόδιες αρχές. Το ίδιο ισχύει για τις ποσότητες ζάχαρης ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή ανακαθαρισμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που κατέχονται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα που προβαίνουν στις εν λόγω εργασίες. Ο στόχος των δηλώσεων αυτών είναι η δυνατότητα ελέγχου των εν λόγω εργασιών. Πρέπει συνεπώς οι δηλώσεις αυτές να απευθύνονται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου θα γίνει η εν λόγω εργασία, να είναι κατά το δυνατόν ακριβέστερες και να περιέρχονται στην αρμόδια αρχή εντός της καταλληλότερης προθεσμίας ώστε να μπορεί να ελεγχθεί αποτελεσματικά η εργασία αυτή, όταν πρόκειται για αύξηση του αλκοολικού τίτλου. Όσον αφορά την αύξηση της οξύτητας και τη μείωση της οξύτητας, αρκεί ένας εκ των υστέρων έλεγχος. Για το λόγο αυτό και για διοικητική ελάφρυνση του φόρτου εργασίας, πρέπει να γίνει αποδεκτό ότι οι δηλώσεις, εκτός της πρώτης δηλώσεως της περιόδου εμπορίας, να γίνονται για ενημέρωση των μητρώων που κανονικά ελέγχονται από την αρμόδια αρχή.
- (16) Το παράρτημα V σημείο ΣΤ 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 καθορίζει ορισμένους κανόνες για την γλύκανση των οίνων. Η διάταξη αυτή αφορά ειδικότερα τους επιτραπέζιους οίνους και σύμφωνα με το παράρτημα VI σημείο Ζ 2, του ίδιου κανονισμού, εφαρμόζεται στους v.q.p.r.d.
- (17) Η γλύκανση δεν πρέπει να συνεπάγεται συμπληρωματικό εμπλουτισμό σε σχέση με τα όρια που έχουν καθοριστεί στο παράρτημα V σημείο Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Για να ληφθεί υπόψη η ανάγκη αυτή, στο παράρτημα V σημείο ΣΤ 1 του ίδιου αυτού κανονισμού έχουν προβλεφθεί ειδικές διατάξεις. Επιπλέον πρέπει να προβλεφθούν μέτρα ελέγχου κυρίως για να διασφαλιστεί η τήρηση των εν λόγω διατάξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 5.3.1979, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 367 της 31.12.1985, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ L 54 της 5.3.1979, σ. 130.

- (18) Είναι σκόπιμο, ιδίως για να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των ελέγχων, η γλύκανση να γίνεται είτε στο στάδιο της παραγωγής είτε σε στάδιο όσο δυνατόν πλησιέστερο προς αυτήν. Πρέπει συνεπώς να περιοριστεί η γλύκανση στα στάδια της παραγωγής και του χονδρικού εμπορίου.
- (19) Ο οργανισμός ελέγχου πρέπει να ειδοποιείται για την επικείμενη εργασία. Για αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι κάθε πρόσωπο το οποίο προτίθεται να προβεί σε γλύκανση πληροφορεί σχετικά τον οργανισμό ελέγχου με γραπτή δήλωση. Μπορεί ωστόσο να γίνει αποδεκτή ελαστικότητα διαδικασίας στην περίπτωση κατά την οποία η γλύκανση αποτελεί συνήθη ή συνεχή τακτική μιας επιχείρησης.
- (20) Ο στόχος της δηλώσεως είναι να επιτρέπει τον έλεγχο της εν λόγω εργασίας. Πρέπει συνεπώς οι δηλώσεις να απευθύνονται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος της οποίας θα γίνει η εργασία, να είναι το δυνατόν ακριβέστερες και να περιέρχονται στην αρμόδια αρχή πριν από την εργασία.
- (21) Για να είναι αποτελεσματικός ο έλεγχος, είναι απαραίτητο η δήλωση των ποσοτήτων γλεύκους σταφυλιών ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που κατέχει ο ενδιαφερόμενος να γίνεται πριν από την γλύκανση. Η δήλωση αυτή ωστόσο έχει αξία μόνο εάν συνοδεύεται από υποχρέωση να τηρούνται μητρώα εισόδου και εξόδου των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την εργασία.
- (22) Για να αποφευχθεί η χρήση σακχαρόζης κατά τη γλύκανση των οίνων λικέρ, πρέπει εκτός από τη χρήση του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών να επιτραπεί και η χρήση του ανακαθαρμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών.
- (23) Δεδομένου ότι η ανάμειξη αποτελεί συνήθη οινολογική πρακτική και λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις που μπορεί να έχει, πρέπει να νομοθετηθεί η χρήση της, ιδίως για να αποφευχθούν καταχρήσεις.
- (24) Στην περίπτωση οίνων ή γλευκών που προέρχονται από την ίδια αμπελουργική ζώνη της Κοινότητας ή την ίδια ζώνη παραγωγής τρίτης χώρας, η ένδειξη της γεωγραφικής προελεύσεως ή της ποικιλίας αμπέλου είναι μεγάλης σπουδαιότητας για την εμπορική τους αξία. Ως εκ τούτου πρέπει να θεωρηθεί ως ανάμειξη το ανακάτεμα οίνων ή γλευκών που προέρχονται από την ίδια ζώνη αλλά από διάφορες γεωγραφικές περιοχές στο εσωτερικό αυτής, καθώς και το ανακάτεμα οίνων ή γλευκών σταφυλιών που λαμβάνονται από διάφορες ποικιλίες αμπέλου ή έτη παραγωγής εφόσον οι σχετικές ενδείξεις γίνονται στην περιγραφή του προϊόντος που προέρχεται από αυτή την διεργασία.
- (25) Πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εγκρίνουν, για περίοδο που θα καθοριστεί και για πειραματικούς σκοπούς, η προσφυγή σε ορισμένες οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που δεν προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
- (26) Το άρθρο 46 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει την έγκριση μεθόδων ανάλυσης για να διαπιστωθεί η σύσταση των προϊόντων που διέπονται από το άρθρο 1 του ίδιου αυτού κανονισμού και την έγκριση των κανόνων για να ελέγχεται κατά πόσον για τα προϊόντα αυτά χρησιμοποιήθηκαν επεξεργασίες κατά παράβαση των επιτρεπομένων οινολογικών πρακτικών.
- (27) Το παράρτημα VI σημείο I 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει αναλυτική εξέταση κατά την οποία εξετάζονται τουλάχιστον οι τιμές των χαρακτηριστικών στοιχείων του συγκεκριμένου v.q.p.r.d. που αναγράφονται μεταξύ εκείνων που απαριθμούνται στο σημείο 3 του εν λόγω σημείου.
- (28) Για την εποπτεία των ενδείξεων που αναγράφονται στα έγγραφα που αφορούν τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να καθιερωθούν ενιαίες μέθοδοι ανάλυσεως που διασφαλίζουν τη λήψη επακριβών και συγκρίσιμων στοιχείων· συνεπώς, οι μέθοδοι αυτοί πρέπει να είναι υποχρεωτικές για κάθε εμπορική συναλλαγή και για κάθε έλεγχο. Ωστόσο, έχοντας υπόψη τις ανάγκες του ελέγχου και τις περιορισμένες δυνατότητες του εμπορίου πρέπει να γίνει αποδεκτός ακόμη και για περιορισμένη χρονική περίοδο ορισμένος αριθμός συνήθων διαδικασιών που θα επιτρέπουν τον ταχύ και επαρκώς ασφαλή καθορισμό των ζητούμενων στοιχείων.
- (29) Οι κοινοτικές μέθοδοι ανάλυσης που εφαρμόζονται στον τομέα του οίνου έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2676/90 της Επιτροπής⁽¹⁾. Λαμβάνοντας υπόψη την ισχύ των μεθόδων που περιγράφονται σ' αυτόν, πρέπει να διατηρηθεί ο κανονισμός αυτός σε ισχύ με εξαίρεση τις συνήθεις μεθόδους που δεν θα περιγράφονται πλέον στο εγγύς μέλλον.
- (30) Η επιτροπή διαχείρισης οίνων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με την επιφύλαξη γενικών διατάξεων όσον αφορά το σύνολο των τροφίμων, η κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά τις οινολογικές επεξεργασίες και πρακτικές συνιστάται από το κεφάλαιο I του τίτλου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και τα παραρτήματα του εν λόγω κανονισμού, καθώς και από τον παρόντα κώδικα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 272 της 3.10.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1293/2005 (ΕΕ L 205 της 6.8.2005, σ. 12).

Ο παρών κώδικας περιλαμβάνει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 που αφορούν κυρίως τα προϊόντα που θα συμμετέχουν στη διαδικασία οινοποίησης (τίτλος I), καθώς και τις επιτρεπόμενες στην Κοινότητα οινολογικές επεξεργασίες και πρακτικές (τίτλοι II και III).

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΣΤΑΦΥΛΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΓΛΕΥΚΗ ΣΤΑΦΥΛΙΩΝ

Άρθρο 2

Χρήση σταφυλιών που προέρχονται από ορισμένες μη επιτρεπόμενες ποικιλίες

1. Απαγορεύεται η οινοποίηση σταφυλιών που προέρχονται από ποικιλίες που έχουν ταξινομηθεί μόνο ως ποικιλίες επιτραπέζιων σταφυλιών.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42 παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην Κοινότητα για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στη διάταξη αυτή τα σταφύλια που προέρχονται από τις ποικιλίες που αναγράφονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Χρήση ορισμένων προϊόντων που δεν έχουν τον ελάχιστο φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο για την παραγωγή αφρωδών οίνων, αεριούχων αφρωδών οίνων ή αεριούχων ημιαφρωδών οίνων

Τα έτη κατά τη διάρκεια των οποίων, λόγω δυσμενών κλιματικών συνθηκών, τα προϊόντα που προέρχονται από τις αμπελουργικές ζώνες Α και Β δεν έχουν τον ελάχιστο φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που καθορίζεται για την εν λόγω αμπελουργική ζώνη, μπορούν να χρησιμοποιηθούν, με τους όρους που περιγράφονται στο άρθρο 44 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, για την παραγωγή αφρωδών οίνων, αεριούχων αφρωδών οίνων ή αεριούχων ημιαφρωδών οίνων, καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Χρήση γλεύκους σταφυλιών που προέρχονται από ορισμένες ποικιλίες αμπέλου για την παρασκευή αφρωδών οίνων ποιότητας αρωματικού τύπου και αρωματικών v.m.q.p.r.d. και παρεκκλίσεις από τη χρήση αυτή

1. Ο κατάλογος των ποικιλιών αμπέλου που παράγουν γλεύκος σταφυλιών ή γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την παρασκευή της συνέε (προϊόν βάσεως) που προορίζεται για την παρασκευή αφρωδών οίνων ποιότητας αρωματικού τύπου και αρωματικών v.m.q.p.r.d. σύμφωνα με το παράρτημα V σημείο Θ.3 στοιχείο α) και το παράρτημα VI σημείο ΙΑ.10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, αναγράφεται στο παράρτημα III, μέρος Α του παρόντος κανονισμού.

2. Οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V σημείο Θ.3 στοιχείο α) και στο παράρτημα VI σημείο ΙΑ.10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 σχετικά με τις ποικιλίες

αμπέλου και τα συστατικά προϊόντα της συνέε καθορίζονται στο παράρτημα III μέρος Β του παρόντος κανονισμού.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Όρια και προϋποθέσεις σχετικά με τη χρήση ορισμένων επιτρεπόμενων ουσιών για οινολογικούς σκοπούς

Άρθρο 5

Όρια για τη χρήση ορισμένων ουσιών

Οι επιτρεπόμενες ουσίες για οινολογικούς σκοπούς που καθορίζονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εντός των ορίων που αναγράφονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Διατάξεις όσον αφορά την καθαρότητα και τον προσδιορισμό των ουσιών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο των οινολογικών πρακτικών

Οι διατάξεις όσον αφορά την καθαρότητα και τον προσδιορισμό των ουσιών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο των οινολογικών πρακτικών οι οποίες προβλέπονται από το άρθρο 46 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 είναι εκείνες που προβλέπονται από την οδηγία 96/77/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾. Ανάλογα με την περίπτωση, τα κριτήρια αυτά συμπληρώνονται από ειδικές προδιαγραφές που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 7

Τρυγικό ασβέστιο

Το τρυγικό ασβέστιο που η χρήση του προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχείο κβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για να ευνοηθεί η κατακρήμνιση της τρυγίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Τρυγικό οξύ

1. Η χρήση του τρυγικού οξέος για την αύξηση της οξύτητας που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 ιγ) και σημείο 3 ιβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 γίνεται αποδεκτή μόνο για τα προϊόντα:

- που προέρχονται από τις ποικιλίες αμπέλου Elbling και Riesling- και
- προέρχονται από σταφύλια που έχουν συγκομισθεί από τις ακόλουθες αμπελουργικές περιοχές του βορείου τμήματος της ζώνης Α:

— Ahr,

— Rheingau,

(¹) ΕΕ L 339 της 30.12.1996, σ. 1.

- Mittelrhein,
- Mosel,
- Nahe,
- Rheinhessen,
- Παλατινάτο,
- Moselle luxembourgeoise.

2. Το τρυγικό οξύ που η χρήση του προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχεία ιβ) και ιγ) και στο σημείο 3 στοιχεία ια) και ιβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, που ονομάζεται επίσης L-τρυγικό οξύ πρέπει να είναι γεωργικής προέλευσης και να εξάγεται ιδίως από αμπελοοινικά προϊόντα. Πρέπει επίσης να πληροί τα κριτήρια καθαρότητας που καθορίστηκαν από την οδηγία 96/77/ΕΚ.

Άρθρο 9

Ρητίνη πεύκης της Χαλεπίου

1. Η ρητίνη της Χαλεπίου πεύκης που η χρήση της προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 γίνεται αποδεκτή μόνο προκειμένου να ληφθεί ο επιτραπέζιος οίνος «ρετσίνα». Αυτή η οινολογική πρακτική μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο:

- α) στο γεωγραφικό έδαφος της Ελλάδας·
- β) σε γλεύκος σταφυλιών που προέρχεται από σταφύλια για τα οποία οι ποικιλίες, η περιοχή παραγωγής και η περιοχή οινοποίησης έχουν καθοριστεί από τις ελληνικές διατάξεις που ίσχυαν στις 31 Δεκεμβρίου 1980·
- γ) με προσθήκη ποσότητας ρητίνης ίσης ή μικρότερης από 1 000 γραμμάρια ανά εκατόλιτρο του χρησιμοποιημένου προϊόντος, πριν από τη ζύμωση ή, εφόσον ο αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος δεν είναι ανώτερος από το ένα τρίτο του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου, κατά τη διάρκεια της ζύμωσης.

2. Εάν η Ελλάδα προτιμάει να τροποποιήσει τις διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ενημερώνει προηγουμένως σχετικά την Επιτροπή. Εάν δεν υπάρξει αντίδραση της Επιτροπής εντός δύο μηνών μετά από την κοινοποίηση αυτή, η Ελλάδα μπορεί να εφαρμόσει τις εν λόγω τροποποιήσεις.

Άρθρο 10

Β-γλυκανάση

Η Β-γλυκανάση που η χρήση της προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο ι) και σημείο 3 στοιχείο ιγ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Γαλακτικά βακτήρια

Τα γαλακτικά βακτήρια που η χρήση τους προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο ιζ) και σημείο 3 στοιχείο κστ) του κανονισμού (ΕΚ) 1493/1999 μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον εάν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 12

Λυσοζύμη

Η λυσοζύμη η χρήση της οποίας προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο ιη) και σημείο 3 στοιχείο κστ-β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν ανταποκρίνεται στην περιγραφή που εμφανίζεται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Ρητίνες ανταλλαγής ιόντων

Οι ρητίνες ανταλλαγής ιόντων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα IV σημείο 2 στοιχείο η), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, είναι τα συμπολυμερή του στυρολίου ή του διβινυλοβενζολίου που περιέχουν όξινες σουλφονικές ομάδες ή αμμώνιο. Πρέπει να συμφωνούν με τις προδιαγραφές του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾ και με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί για την εφαρμογή αυτού. Δεν θα πρέπει εξάλλου να αποδεσμεύουν, κατά τον έλεγχο με τη μέθοδο ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα IX του παρόντος κανονισμού, σε κάθε έναν από τους αναφερθέντες διαλύτες, περισσότερο από ένα χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο οργανικών ουσιών. Η ανάπλάσή τους πρέπει να πραγματοποιείται με τη χρήση ουσιών αποδεκτών για την επεξεργασία τροφίμων.

Χρησιμοποιούνται μόνο υπό τον έλεγχο οινολόγου ή τεχνικού και σε εγκαταστάσεις που είναι αναγνωρισμένες από τις αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου χρησιμοποιούνται αυτές οι ρητίνες ανταλλαγής ιόντων. Οι αρχές αυτές καθορίζουν τα καθήκοντα και την ευθύνη που υπέχουν οι οινολόγοι και οι αναγνωρισμένοι τεχνικοί.

Άρθρο 14

Σιδηροκυανιούχο κάλιο

Η χρήση του σιδηροκυανιούχου καλίου, προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχείο ιστ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπεται μόνο εάν η επεξεργασία αυτή πραγματοποιείται υπό τον έλεγχο οινολόγου ή τεχνικού, ο οποίος έχει αναγνωριστεί από τις αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται αυτή η επεξεργασία και της οποίας οι όροι και η ευθύνη έχουν καθοριστεί, ενδεχομένως, από το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Μετά την επεξεργασία, ο οίνος πρέπει να περιέχει ίχνη σιδήρου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 4.

Οι διατάξεις που αφορούν τον έλεγχο της χρήσεως του προϊόντος που αναφέρεται στο παρόν άρθρο είναι αυτές που έχουν θεσπιστεί από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 15

Φυτικό ασβέστιο

Η χρήση φυτικού ασβεστίου, που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχείο ιστ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπεται μόνο εάν η επεξεργασία αυτή πραγματοποιείται υπό τον έλεγχο οινολόγου ή τεχνικού, ο οποίος έχει αναγνωριστεί από τις αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται αυτή η επεξεργασία και της οποίας οι όροι και η ευθύνη έχουν καθοριστεί, ενδεχομένως, από το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Μετά την επεξεργασία, ο οίνος πρέπει να περιέχει ίχνη ασβεστίου.

Οι διατάξεις που αφορούν τον έλεγχο της χρήσεως του προϊόντος που αναφέρεται στο παρόν εδάφιο είναι αυτές που έχουν θεσπιστεί από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

D-L τρυγικό οξύ

Η χρήση του D-L τρυγικού οξέως, που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπεται μόνο εάν η επεξεργασία αυτή πραγματοποιείται υπό τον έλεγχο οινολόγου ή τεχνικού, ο οποίος έχει αναγνωριστεί από τις αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται αυτή η επεξεργασία και της οποίας οι όροι και η ευθύνη έχουν καθοριστεί, ενδεχομένως, από το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Οι διατάξεις που αφορούν τον έλεγχο της χρήσεως του προϊόντος που αναφέρεται στο παρόν άρθρο είναι αυτές που έχουν θεσπιστεί από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 17

Πυροκαρβονικό διμεθύλιο

Η προσθήκη του πυροκαρβονικού διμεθυλίου που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 3 στοιχείο κστ-γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού, και εφόσον πληροί τις προδιαγραφές που εμφαίνονται στο παράρτημα X του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 18

Επεξεργασία με ηλεκτροδιαπίδωση

Η επεξεργασία με ηλεκτροδιαπίδωση που η χρήση της για να διασφαλιστεί η τρυγική σταθεροποίηση του οίνου προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν πληροί τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα XI του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 19

Ουρέαση

Η ουρέαση που η χρήση της για να μειωθεί το ποσοστό της ουρίας στους οίνους προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές και στα κριτήρια καθαρότητας που αναγράφονται στο παράρτημα XII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 20

Προσθήκη οξυγόνου

Η προσθήκη οξυγόνου που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 πρέπει να πραγματοποιείται με καθαρό αέριο οξυγόνο.

Άρθρο 21

Προσθήκη οίνου ή γλεύκους σταφυλιών σε οινολάσπη ή στέμφυλα ή πολύτρεπτα σταφυλιών «aszú»

Για την προσθήκη οίνου ή γλεύκους σταφυλιών σε οινολάσπη ή στέμφυλα ή πολύτρεπτα σταφυλιών «aszú», που προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 4 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, ακολουθείται η ακόλουθη διαδικασία, σύμφωνα με τις ουγγρικές νομοθετικές διατάξεις που ίσχυαν την 1η Μαΐου 2004:

- α) το προϊόν «Tokaji fordítás» παρασκευάζεται με προσθήκη γλεύκους ή οίνου σε πολύτρεπτα σταφυλιών «aszú»·
- β) το προϊόν «Tokaji másolás» παρασκευάζεται με προσθήκη γλεύκους ή οίνου σε οινολάσπη από σταφύλια «szamorodni» ή «aszú».

Άρθρο 22

Χρήση κομματιών ξύλου δρυός

Η χρήση κομματιών ξύλου δρυός (βελανιδιάς) η οποία προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 4 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο εάν πληρούνται οι προδιαγραφές οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα XIII του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικά όρια και όροι

Άρθρο 23

Περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη

1. Οι τροποποιήσεις των καταλόγων των οίνων που αναγράφονται στο παράρτημα V σημείο Α σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 αναγράφονται στο παράρτημα XIV του παρόντος κανονισμού.
2. Μπορούν να προσφερθούν στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση μέχρι εξαντλήσεως των αποθεμάτων:

— οι οίνοι που κατάγονται από την Κοινότητα, με εξαίρεση την Πορτογαλία, που έχουν παραχθεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986, εκτός από τους αφρώδεις οίνους και τους οίνους λικέρ, και

— οι οίνοι που κατάγονται από τρίτες χώρες και από την Πορτογαλία που έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1987, εκτός από τους αφρώδεις οίνους και τους οίνους λικέρ

των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη κατά την κυκλοφορία τους στην αγορά για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση δεν πρέπει να υπερβαίνει:

α) τα 175 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο για τους ερυθρούς οίνους·

β) τα 225 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο για τους λευκούς και τους ερυθρωπούς οίνους·

γ) κατά παρέκκλιση από τα στοιχεία α) και β) όσον αφορά τους οίνους που έχουν περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα, εκφρασμένης σε ιμπερτοσάκχαρο ίση ή ανώτερη από 5 γραμμάρια ανά λίτρο, τα 225 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο για του ερυθρούς οίνους και τα 275 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο για τους λευκούς και τους ερυθρωπούς οίνους.

Επιπλέον, μπορούν να κυκλοφορήσουν στην αγορά για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση στη χώρα παραγωγής τους και για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων:

— οι οίνοι που κατάγονται από την Ισπανία που παρήχθησαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη δεν υπερβαίνει τις περιεκτικότητες που προβλέπονται από τις ισπανικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία αυτή,

— οι οίνοι που κατάγονται από την Πορτογαλία που παρήχθησαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991 των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη δεν υπερβαίνει τις περιεκτικότητες που προβλέπονται από τις πορτογαλικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Μπορούν να κυκλοφορήσουν στην αγορά για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων τους οι αφρώδεις οίνοι που κατάγονται από τρίτες χώρες και από την Πορτογαλία που έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1987 και των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη δεν υπερβαίνει, κατά περίπτωση:

— τα 250 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο, για τους αφρώδεις οίνους,

— τα 200 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας.

Επιπλέον, μπορούν να κυκλοφορήσουν στην αγορά για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση στη χώρα παραγωγής τους και για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων:

— οι οίνοι που κατάγονται από την Ισπανία που έχουν παρασκευαστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη δεν υπερβαίνει τις περιεκτικότητες που προβλέπονται από τις ισπανικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία αυτή,

— οι οίνοι που κατάγονται από την Πορτογαλία που έχουν παρασκευαστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991 των οποίων η ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη δεν υπερβαίνει τις περιεκτικότητες που προβλέπονται από τις πορτογαλικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία αυτή.

4. Στο παράρτημα XV του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται ο κατάλογος των περιπτώσεων κατά τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν, λόγω κλιματικών συνθηκών, για ορισμένους οίνους που έχουν παραχθεί σε ορισμένες αμπελουργικές ζώνες επί του εδάφους τους, να αυξηθούν κατά μέγιστο όριο 40 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο οι συνολικές μέγιστες περιεκτικότητες σε θειώδη ανυδρίτη οι οποίες είναι κατώτερες από 300 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο που αναφέρονται στο τμήμα Α του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 24

Περιεκτικότητα σε πτητική οξύτητα

Οι οίνοι για τους οποίους παρεκκλίσεις από τη μέγιστη περιεκτικότητα σε πτητική οξύτητα έχουν προβλεφθεί σύμφωνα με το παράρτημα V στοιχείο Β σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, εμφανίζονται στο παράρτημα XVI του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 25

Χρήση του θειικού ασβεστίου για ορισμένους οίνους λικέρ

Οι παρεκκλίσεις που αφορούν τη χρήση θειικού ασβεστίου και προβλέπονται στο παράρτημα V στοιχείο Ι) σημείο 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορούν να αφορούν μόνο τους εξής ισπανικούς οίνους:

α) τον «vino generoso», όπως ορίζεται στο παράρτημα VI στοιχείο ΙΒ σημείο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999·

β) Ο «vino generoso de licor», όπως ορίζεται στο παράρτημα VI στοιχείο ΙΒ σημείο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

ΤΙΤΛΟΣ III
ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Εμπλουτισμός

Άρθρο 26

Άδεια της χρήσης σακχαρόζης

Οι αμπελουργικές ζώνες όπου επιτρέπεται η χρήση σακχαρόζης σε εφαρμογή του παραρτήματος V στοιχείο Δ σημείο 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 είναι οι ακόλουθες:

α) αμπελουργική ζώνη Α·

β) αμπελουργική ζώνη Β·

γ) αμπελουργικές ζώνες Γ, εκτός από τους αμπελώνες που βρίσκονται στην Ιταλία, την Ελλάδα, την Ισπανία, την Πορτογαλία και τα γαλλικά διαμερίσματα που υπάγονται στα Εφετεία των:

— Aix-en-Provence,

— Nîmes,

— Montpellier,

— Toulouse,

— Agen,

— Pau,

— Bordeaux,

— Bastia.

Ωστόσο, ο εμπλουτισμός με προσθήκη ζάχαρης σε σκόνη στο γλεύκος μπορεί κατ' εξαίρεση να επιτραπεί από τις εθνικές αρχές στα γαλλικά διαμερίσματα που αναφέρονται στο στοιχείο γ). Η Γαλλία κοινοποιεί αμελλητί τις άδειες αυτές στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 27

Εμπλουτισμός σε έτη εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών

Τα έτη κατά την διάρκεια των οποίων η αύξηση του κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου που αναφέρεται στο παράρτημα V στοιχείο Γ σημείο 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 επιτρέπεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού λόγω εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών, σύμφωνα με το στοιχείο Γ σημείο 4 του εν λόγω παραρ-

τήματος, αναγράφονται με την ένδειξη των αμπελουργικών ζωνών, των γεωγραφικών περιοχών και των σχετικών ποικιλιών αν υπάρχει λόγος, στο παράρτημα XVII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 28

Εμπλουτισμός της συνέε (προϊόντος βάσεως) των αφρωδών οίνων

Σύμφωνα με το παράρτημα V στοιχείο Η σημείο 4) και στοιχείο ΙΒ σημείο 5 καθώς και με το παράρτημα VI στοιχείο ΙΑ σημείο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει, τον εμπλουτισμό του προϊόντος βάσεως στους τόπους παρασκευής των αφρωδών οίνων, υπό τον όρο:

α) ότι κανένα από τα συστατικά του προϊόντος βάσεως δεν έχει ήδη εμπλουτισθεί·

β) ότι τα συστατικά αυτά προέρχονται αποκλειστικά από σταφύλια που τρυγήθηκαν στο έδαφός του·

γ) ότι η εργασία εμπλουτισμού πραγματοποιείται μία μόνο φορά·

δ) ότι δεν γίνεται υπέρβαση των κατωτέρω ορίων:

i) 3,5 % vol για το προϊόν βάσεως που αποτελείται από συστατικά προερχόμενα από την αμπελουργική ζώνη Α, με την επιφύλαξη ότι ο φυσικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος καθενός από αυτά τα συστατικά είναι τουλάχιστον ίσος με 5 % vol,

ii) 2,5 % vol για το προϊόν βάσεως που αποτελείται από συστατικά προερχόμενα από την αμπελουργική ζώνη Β, με την επιφύλαξη ότι ο φυσικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος καθενός των συστατικών αυτών είναι τουλάχιστον ίσος με 6 % vol,

iii) 2 % vol για το προϊόν βάσεως που αποτελείται από συστατικά προερχόμενα από τις αμπελουργικές ζώνες Γ Ι α), Γ Ι β), Γ ΙΙ και Γ ΙΙΙ, με την επιφύλαξη ότι ο φυσικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος καθενός από τα συστατικά αυτά είναι τουλάχιστον ίσος με 7,5 % vol, 8 % vol, 8,5 % vol ή 9 % vol αντιστοίχως·

ε) ότι η χρησιμοποιούμενη μέθοδος είναι η προσθήκη σακχαρόζης, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών ή ανακαθαρισμένου συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών.

Τα όρια που αναφέρονται στο εδάφιο 1 στοιχείο δ) δεν εμποδίζουν την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 44 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 στα προϊόντα βάσεως που προορίζονται για την παραγωγή αφρωδών οίνων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο 15 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 29

Διοικητικοί κανόνες που αφορούν τον εμπλουτισμό

1. Η δήλωση που αναφέρεται στο παράρτημα V στοιχείο Z σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 σχετικά με τις εργασίες αύξησης του αλκοολικού τίτλου πραγματοποιείται από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που διεξάγουν τις παραπάνω εργασίες εντός των προθεσμιών και με τις κατάλληλες προϋποθέσεις ελέγχων που έχουν καθορισθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η εργασία.

2. Η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται εγγράφως και περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση αυτού που υποβάλλει τη δήλωση·
- β) τον τόπο στον οποίο θα πραγματοποιηθεί η εργασία·
- γ) την ημερομηνία και την ώρα έναρξης της εργασίας·
- δ) περιγραφή του προϊόντος που θα αποτελέσει αντικείμενο της εργασίας·
- ε) την εφαρμοζόμενη διαδικασία για την εργασία αυτή με αναφορά της φύσης του προϊόντος που θα χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχθούν να υποβληθεί εκ των προτέρων στην αρμόδια αρχή μία δήλωση που θα ισχύει για περισσότερες επεξεργασίες ή για μια καθορισμένη περίοδο. Μία τέτοια δήλωση γίνεται αποδεκτή μόνο εάν αυτός που υποβάλει τη δήλωση διατηρεί βιβλίο στο οποίο εγγράφεται κάθε μία από τις επεξεργασίες εμπλουτισμού όπως προβλέπεται στην παράγραφο 6 καθώς και οι ενδείξεις που αναγράφονται στην παράγραφο 2.

4. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους όρους με τους οποίους αυτός που υποβάλλει τη δήλωση, σε περίπτωση που ενδεχομένως κωλύεται σε περίπτωση ανωτέρας βίας να διεξαγάγει τη σχετική εργασία εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στη δήλωσή του, υποβάλλει στην αρμόδια αρχή μία νέα δήλωση που διευκολύνει τη διεξαγωγή των απαραίτητων ελέγχων.

Οι διατάξεις που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου ανακοινώνονται εγγράφως στην Επιτροπή

5. Η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν είναι απαραίτητη στο Λουξεμβούργο.

6. Η εγγραφή στα βιβλία των στοιχείων που αφορούν τη διεξαγωγή των εργασιών αύξησης του αλκοολικού τίτλου πραγματοποιεί-

ται σύμφωνα με το άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 αμέσως μετά το τέλος της εν λόγω εργασίας.

Στην περίπτωση που στην προηγούμενη δήλωση η οποία καλύπτει περισσότερες εργασίες δεν συμπεριλαμβάνεται η ημερομηνία και η ώρα έναρξης των εργασιών, πρέπει επιπλέον να γίνει εγγραφή στο βιβλίο πριν από την έναρξη κάθε εργασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Αύξηση και μείωση της οξύτητας

Άρθρο 30

Διοικητικοί κανόνες που αφορούν την αύξηση και τη μείωση της οξύτητας

1. Η δήλωση που αναφέρεται στο παράρτημα V στοιχείο Z σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, όσον αφορά την αύξηση και τη μείωση της οξύτητας του οίνου υποβάλλεται από τους εμπόρους το αργότερο δύο ημέρες μετά τη διεξαγωγή της πρώτης εργασίας που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου. Ισχύει για το σύνολο των εργασιών της περιόδου.

2. Η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται εγγράφως και περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση αυτού που υποβάλλει τη δήλωση·
- β) τη φύση της εργασίας·
- γ) τον τόπο στον οποίο διεξάγεται η εργασία.

3. Η εγγραφή στα βιβλία των στοιχείων που αφορούν τη διεξαγωγή κάθε μιας από τις εργασίες αύξησης ή μείωσης της οξύτητας γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κοινοί κανόνες για τις επεξεργασίες εμπλουτισμού, αύξησης και μείωσης της οξύτητας

Άρθρο 31

Αύξηση της οξύτητας και εμπλουτισμός του ίδιου προϊόντος

Οι περιπτώσεις στις οποίες για το ίδιο προϊόν επιτρέπεται η αύξηση της οξύτητας και ο εμπλουτισμός κατά την έννοια του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 σύμφωνα με το παράρτημα V στοιχείο E σημείο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, αποφασίζονται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και αναγράφονται στο παράρτημα XVIII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 32

Γενικοί όροι σχετικά με τις επεξεργασίες εμπλουτισμού και τις επεξεργασίες αύξησης και μείωσης της οξύτητας άλλων προϊόντων εκτός από τον οίνο

Οι επεξεργασίες που αναφέρονται στο παράρτημα V στοιχείο Z σημείο 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 πρέπει να πραγματοποιηθούν μία μόνο φορά. Ωστόσο τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι ορισμένες από τις επεξεργασίες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν σε περισσότερες φορές, όταν από την πρακτική αυτή διασφαλίζεται καλύτερη οινοποίηση των σχετικών προϊόντων. Στην περίπτωση αυτή, τα όρια που προβλέπονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 εφαρμόζονται στο σύνολο της εν λόγω επεξεργασίας.

Άρθρο 33

Παρέκκλισεις από τις ημερομηνίες που έχουν καθοριστεί για τις επεξεργασίες εμπλουτισμού, αύξησης και μείωσης της οξύτητας

Κατά παρέκκλιση από τις ημερομηνίες που έχουν καθοριστεί στο παράρτημα V στοιχείο Z σημείο 7, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, οι επεξεργασίες εμπλουτισμού, αύξησης και μείωσης της οξύτητας μπορούν να πραγματοποιηθούν πριν από τις ημερομηνίες που αναγράφονται στο παράρτημα XIX του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γλύκανση

Άρθρο 34

Τεχνικοί κανόνες που αφορούν την γλύκανση

Η γλύκανση των επιτραπέζιων οίνων καθώς και εκείνη των v.q.p.r.d., δεν επιτρέπεται παρά μόνο στο στάδιο της παραγωγής και του χονδρεμπορίου.

Άρθρο 35

Διοικητικοί κανόνες σχετικά με τη γλύκανση

1. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τα οποία πρόκειται να προβούν σε γλύκανση υποβάλλουν δήλωση στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου θα γίνει η γλύκανση.

2. Οι δηλώσεις γίνονται γραπτώς. Πρέπει να περιέλθουν στην αρμόδια αρχή τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την έναρξη της εργασίας

Εντούτοις, τα κράτη μέλη δύνανται να αποδεχθούν, στις περιπτώσεις εργασιών γλύκανσης που γίνονται τακτικά ή κατά τρόπο συνεχή από μία επιχείρηση, όπως υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή μια δήλωση ισχύουσα για περισσότερες εργασίες ή για μία καθορισμένη περίοδο. Μία παρόμοια δήλωση δεν είναι αποδεκτή, παρά μόνο εάν η επιχείρηση τηρεί βιβλίο, στο οποίο εγγράφεται κάθε εργασία

γλύκανσης, καθώς και οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3.

3. Οι δηλώσεις φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) Για την γλύκανση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα V στοιχείο ΣΤ σημείο 1 στοιχείο α), καθώς και στο παράρτημα VI στοιχείο Z σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999:

i) τον όγκο και τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο του επιτραπέζιου οίνου ή του v.q.p.r.d. που χρησιμοποιήθηκε,

ii) τον όγκο και τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο του γλεύκους σταφυλιών που θα προστεθεί,

iii) τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο, τους οποίους θα έχει ο επιτραπέζιος οίνος ή ο v.q.p.r.d., μετά την γλύκανση·

β) όσον αφορά την γλύκανση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος V στοιχείο ΣΤ σημείο 1 στοιχείο β) καθώς και στο παράρτημα VI στοιχείο Z σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999:

i) τον όγκο και τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο του επιτραπέζιου οίνου ή του v.q.p.r.d. που χρησιμοποιήθηκε,

ii) τον όγκο και τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο του γλεύκους σταφυλιών ή τον όγκο και την πυκνότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, που θα προστεθεί κατά περίπτωση,

iii) τους αλκοολικούς τίτλους ολικό και αποκτημένο, τους οποίους θα έχει ο επιτραπέζιος οίνος ή ο v.q.p.r.d., μετά την γλύκανση.

4. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τηρούν βιβλία εισερχομένων και εξερχόμενων στα οποία αναγράφονται οι ποσότητες γλεύκους σταφυλιών ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, τις οποίες κατέχουν για να πραγματοποιήσουν την γλύκανση.

Άρθρο 36

Γλύκανση ορισμένων εισαγομένων οίνων

Η γλύκανση των εισαγομένων οίνων, που αναφέρεται στο παράρτημα V στοιχείο ΣΤ σημείο 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 34 και 35 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 37

Ειδικοί κανόνες σχετικοί με την γλύκανση των οίνων λικέρ

1. Η γλύκανση με τους όρους που καθορίζονται από το παράρτημα V στοιχείο I σημείο 6 στοιχείο α) δεύτερη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπεται για τον «vino generoso de licor», όπως ορίζεται στο παράρτημα VI στοιχείο IB σημείο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

2. Η γλύκανση με τους όρους που καθορίζονται από το παράρτημα V στοιχείο I σημείο 6 στοιχείο α) τρίτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, επιτρέπεται για τον v.l.q.p.r.d. «Madeira».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Ανάμειξη

Άρθρο 38

Ορισμός

1. Κατά την έννοια του άρθρου 46 παράγραφος 2 στοιχείο β), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, ως ανάμειξη θεωρείται το ανακάτεμα οίνων ή γλυκκών που προέρχονται:

- α) από διαφορετικά κράτη·
- β) από διαφορετικές αμπελουργικές ζώνες της Κοινότητας κατά την έννοια του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ή από διαφορετικές ζώνες παραγωγής τρίτης χώρας·
- γ) από την ίδια αμπελουργική ζώνη της Κοινότητας ή από την ίδια ζώνη παραγωγής τρίτης χώρας αλλά από διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές, διαφορετικές ποικιλίες αμπέλου ή διαφορετικά έτη παραγωγής, εφόσον οι σχετικές ενδείξεις με τις γεωγραφικές περιοχές, ποικιλίες ή έτη γίνονται ή πρέπει να γίνονται για την περιγραφή του σχετικού προϊόντος· ή
- δ) από διαφορετικές κατηγορίες οίνων ή γλυκκών.

2. Θεωρούνται ως διαφορετικές κατηγορίες οίνου ή γλυκκού:

- α) ο ερυθρός οίνος, ο λευκός οίνος καθώς και τα γλεύκη ή οι οίνοι οι κατάλληλοι να δώσουν μια από αυτές τις κατηγορίες οίνου·
- β) ο επιτραπέζιος οίνος, ο v.q.p.r.d., καθώς και τα γλεύκη, ή οι οίνοι οι κατάλληλοι να δώσουν μια από αυτές τις κατηγορίες οίνου.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, ο ερυθρωπός οίνος θεωρείται ως ερυθρός οίνος.

3. Δεν θεωρείται ανάμειξη:

- α) η προσθήκη συμπυκνωμένου γλυκκού σταφυλιών ή ανακαθαρισμένου συμπυκνωμένου γλυκκού σταφυλιών που έχει ως σκοπό την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου του εν λόγω προϊόντος·
- β) η γλύκανση:
 - i) ενός επιτραπέζιου οίνου,
 - ii) ενός v.q.p.r.d., όταν το χρησιμοποιούμενο για τη γλύκανση προϊόν προέρχεται από καθορισμένη περιοχή της οποίας φέρει το όνομα ή συνίσταται σε ανακαθαρισμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών·
- γ) η παραγωγή v.q.p.r.d. με τις παραδοσιακές πρακτικές που αναφέρονται στο παράρτημα VI στοιχείο Δ σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 39

Γενικές λεπτομέρειες σχετικές με την ανάμειξη

1. Απαγορεύεται η ανάμειξη των παρακάτω προϊόντων, αν ένα από τα συστατικά δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ή με αυτές του παρόντος κανονισμού:

- α) των επιτραπέζιων οίνων μεταξύ τους· ή
- β) των κατάλληλων οίνων να δώσουν επιτραπέζιους οίνους μεταξύ τους ή με επιτραπέζιους οίνους· ή
- γ) των v.q.p.r.d. μεταξύ τους.

2. Το μείγμα νωπών σταφυλιών, γλυκούς σταφυλιών, γλυκούς σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση ή νέου οίνου ακόμη σε ζύμωση, εάν ένα από τα προαναφερθέντα προϊόντα δεν πληροί τα χαρακτηριστικά που προβλέπονται για να παραχθεί οίνος κατάλληλος να δώσει επιτραπέζιο οίνο ή επιτραπέζιο οίνο, με προϊόντα που είναι δυνατόν να δώσουν αυτούς τους ίδιους οίνους ή με επιτραπέζιο οίνο, δεν μπορεί να δώσει οίνο κατάλληλο να δώσει επιτραπέζιο οίνο ή επιτραπέζιο οίνο.

3. Σε περίπτωση ανάμειξης, και με την επιφύλαξη των διατάξεων των επομένων παραγράφων, θεωρούνται επιτραπέζιοι οίνοι μόνον τα προϊόντα που προέρχονται από ανάμειξη επιτραπέζιων οίνων μεταξύ τους και επιτραπέζιων οίνων με οίνους κατάλληλους να δώσουν επιτραπέζιους οίνους, με τον όρο ότι οι εν λόγω κατάλληλοι οίνοι θα έχουν ολικό φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο όχι ανώτερο από 17 % vol.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 44 παράγραφος 7, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η ανάμειξη ενός οίνου κατάλληλου να δώσει επιτραπέζιο οίνο με:

α) επιτραπέζιο οίνο, δεν μπορεί να δώσει επιτραπέζιο οίνο εκτός αν η εργασία αυτή πραγματοποιείται στην αμπελουργική ζώνη στην οποία έχει παραχθεί ο οίνος που είναι κατάλληλος να δώσει επιτραπέζιο οίνο·

β) άλλο κατάλληλο να δώσει επιτραπέζιο οίνο δεν μπορεί να δώσει επιτραπέζιο οίνο παρά μόνο εάν:

i) αυτός ο δεύτερος οίνος, ο κατάλληλος να δώσει επιτραπέζιο οίνο προέρχεται από την ίδια αμπελουργική ζώνη, και

ii) αυτή η εργασία πραγματοποιείται εντός της ίδιας αμπελουργικής ζώνης.

5. Απαγορεύεται η ανάμειξη γλεύκους σταφυλιών ή επιτραπέζιου οίνου που αποτέλεσε αντικείμενο οινολογικής πρακτικής, όπως προβλέπεται στο παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο ιδ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 με γλεύκος σταφυλιών ή οίνο που δεν αποτέλεσε αντικείμενο αυτής της οινολογικής πρακτικής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Προσθήκη άλλων προϊόντων

Άρθρο 40

Προσθήκη αποστάγματος στους οίνους λικέρ και σε ορισμένους v.l.q.p.r.d.

Στο παράρτημα XX του παρόντος κανονισμού καθορίζονται τα χαρακτηριστικά των αποσταγμάτων οίνου ή των αποσταγμάτων σταφίδων, τα οποία σε εφαρμογή του παραρτήματος V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο α) σημείο i) δεύτερη υποπερίπτωση, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, μπορούν να προστεθούν στους οίνους λικέρ και σε ορισμένους v.l.q.p.r.d.

Άρθρο 41

Προσθήκη άλλων προϊόντων και χρησιμοποίηση γλεύκους σταφυλιών στην επεξεργασία ορισμένων v.l.q.p.r.d.

1. Ο κατάλογος των v.l.q.p.r.d. που παρασκευάζονται χρησιμοποιώντας γλεύκος σταφυλιών ή μείγμα του προϊόντος αυτού με οίνο, σύμφωνα με το παράρτημα V στοιχείο I σημείο 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, αναγράφεται στο παράρτημα XXI μέρος Α του παρόντος κανονισμού.

2. Ο κατάλογος των v.l.q.p.r.d. στους οποίους μπορούν να προστεθούν τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 αναγράφονται στο παράρτημα XXI μέρος Β του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 42

Προσθήκη αλκοόλης στους ημιαφρώδεις οίνους

Σε εφαρμογή του άρθρου 42 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, με την προσθήκη αλκοόλης στους αφρώδεις οίνους δεν θα πρέπει να αυξηθεί ο ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος των αφρώδων οίνων περισσότερο από 0,5 % vol. Η προσθήκη αλκοόλης μπορεί να γίνει μόνο με τη μορφή «liqueur d'excréditation», και με την προϋπόθεση ότι αυτή η μέθοδος είναι αποδεκτή από την ισχύουσα νομοθεσία στο κράτος μέλος παραγωγής και ότι η νομοθεσία αυτή θα κοινοποιηθεί στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Ορισμένοι όροι που αφορούν την παλαίωση

Άρθρο 43

Παλαίωση ορισμένων οίνων λικέρ

Η παλαίωση με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα V στοιχείο I σημείο 6 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 επιτρέπεται για τον v.l.q.p.r.d. «Madeira».

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΝΕΩΝ ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

Άρθρο 44

Γενικοί κανόνες

1. Για πειραματικούς σκοπούς, που προβλέπονται στο άρθρο 46 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει τη χρησιμοποίηση ορισμένων οινολογικών πρακτικών ή επεξεργασιών μη προβλεπόμενων από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ή από τον παρόντα κανονισμό για μια μέγιστη περίοδο τριών ετών, υπό τον όρο ότι:

α) οι εν λόγω πρακτικές και επεξεργασίες πληρούν τους όρους που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 42 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999·

β) οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο πρακτικών ή επεξεργασιών δεν υπερβαίνουν έναν μέγιστο όγκο 50 000 εκατολίτρων κατ' έτος και κατά έρευνα·

γ) τα προϊόντα που παράγονται δεν αποστέλλονται έξω από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έλαβε χώρα η έρευνα·

δ) το συγκεκριμένο κράτος μέλος ενημερώνει στην αρχή της έρευνας την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τους όρους κάθε εγκρίσεως.

Πειραματισμός θεωρείται η εργασία ή οι εργασίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο ενός καλώς καθορισμένου σχεδίου έρευνας και χαρακτηρίζεται από ένα κοινό πειραματικό πρωτόκολλο.

2. Πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος με ανακοίνωση που αφορά την επιτρεπόμενη έρευνα, φέρει το θέμα στην Επιτροπή η οποία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί, κατά περίπτωση και ανάλογα με το αποτέλεσμα αυτό, να φέρει το θέμα στην Επιτροπή με αίτηση που θα αποσκοπεί στο να εγκρίνει τη συνέχιση της εν λόγω έρευνας, για μια νέα μέγιστη περίοδο τριών ετών. Για να στηρίξει το αίτημά του το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει τον κατάλληλο φάκελο.

3. Η Επιτροπή, αποφασίζοντας με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 λαμβάνει απόφαση για το θέμα της αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου· μπορεί συγχρόνως να αποφασίσει ότι η έρευνα θα μπορεί να συνεχισθεί και σε άλλα κράτη μέλη με της ίδιες προϋποθέσεις.

4. Αφού συλλέξει όλες τις πληροφορίες που αφορούν η εν λόγω έρευνα, η Επιτροπή υποβάλλει, ενδεχομένως, στο Συμβούλιο, στο τέλος της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή εκείνης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, πρόταση που αποσκοπεί να γίνει αποδεκτή οριστικά η οινολογική πρακτική ή επεξεργασία που αποτέλεσε το αντικείμενο της εν λόγω έρευνας.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 45

Οίνοι που παρασκευάστηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 2000

Οίνοι που παρασκευάστηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 2000 δύναται να προσφέρονται ή να διατίθενται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση, εφόσον πληρούν τους ισχύοντες πριν από την ημερομηνία αυτή κοινοτικούς ή εθνικούς κανόνες.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 2008.

Άρθρο 46

Όροι απόσταξης, κυκλοφορίας και περιγραφής των προϊόντων που δεν είναι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ή με τον παρόντα κανονισμό

1. Τα προϊόντα τα οποία δυνάμει του άρθρου 45 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 είναι ακατάλληλα για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση καταστρέφονται. Ωστόσο τα κράτη μέλη για ορισμένα προϊόντα των οποίων καθορίζουν τα χαρακτηριστικά μπορούν να επιτρέψουν να χρησιμοποιούνται σε οινοπνευματοποιία, σε οξοποιία ή για βιομηχανική χρήση.

2. Τα προϊόντα αυτά δεν δύνανται να κατέχονται χωρίς νόμιμο λόγο από ένα παραγωγό ή από ένα έμπορο και δεν δύνανται να διακινήθουν παρά μόνο με προορισμό μία οινοπνευματοποιία ή μία οξοποιία ή μια επιχείρηση που χρησιμοποιεί αυτούς για διάφορες χρήσεις ή για βιομηχανικά προϊόντα ή μια επιχείρηση εξάλειψης.

3. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να προβούν στην προοδίκη μετουσιωτικών ή δεικτών στους οίνους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για να αναγνωρίζονται καλύτερα. Δύνανται επίσης να απαγορεύσουν για αιτιολογημένους λόγους τις χρήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και να προβούν στην εξάλειψη των προϊόντων.

Άρθρο 47

Εφαρμοζόμενες κοινοτικές μέθοδοι ανάλυσης

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2676/90 εφαρμόζεται στα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 48

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα XXIII.

Άρθρο 49

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των ποικιλιών αμπέλου που τα σταφύλια τους μπορούν να χρησιμοποιηθούν, κατά παρέκκλιση από τον κανόνα του άρθρου 42 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στην διάταξη αυτή

(Άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού)

(p. m.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Έτη κατά τη διάρκεια των οποίων τα προϊόντα που προέρχονται από τις αμπελουργικές ζώνες Α και Β και δεν διαθέτουν τον ελάχιστο φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που έχει καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, δύνανται να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή αφρωδών οίνων, αεριούχων αφρωδών οίνων ή αεριούχων ημιαφρωδών οίνων

(Άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού)

(p.m.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Α. Κατάλογος ποικιλιών αμπέλου, των οποίων τα σταφύλια επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τη σύσταση του προϊόντος βιάσως (cunée) για την παρασκευή αφρώδων οίνων ποιότητας αρωματικού τύπου και αρωματικών v.m.q.p.r.d

(Άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού)

Aleatico N

Ασύρτικο (Assyrtiko)

Bourboulenc B

Brachetto N

Clairette B

Colombard B

Csaba gyöngye B

Cserszegi fűszeres B

Freisa N

Gamay N

Gewürztraminer Rs

Girò N

Γλυκερίθρα (Glykerythra)

Huxelrebe

Irsai Olivér B

Macabeu B

Όλες οι ποικιλίες μαλβαζίας

Mauzac blanc and rosé

Monica N

Μοσχοφίλερο (Moschofilero)

Müller-Thurgau B

Όλες οι ποικιλίες μοσχάτου

Nektár

Pálava B

Parellada B

Perle B

Piquepoul B

Poulsard

Prosecco

Ροδίτης (Roditis)

Scheurebe

Torbato

Zefír B

Β. Παρεκκλίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V, Θ 3 στοιχείο α) και στο παράρτημα VI σημείο ΙΑ.10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 όσον αφορά τη σύσταση της συνέε (προϊόν βάσεως) των αφρωδών οίνων ποιότητας αρωματικού τύπου και των αρωματικών v.m.q.p.r.d.

(Άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού)

Κατά παρέκκλιση από το σημείο Θ.10 στοιχείο α) του παραρτήματος VI, ένας οίνος v.m.q.p.r.d. αρωματικού τύπου μπορεί να παραχθεί χρησιμοποιώντας, για τη σύσταση της συνέε, οίνους που έχουν προέλθει από σταφύλια της ποικιλίας αμπέλου «Prosecco» τα οποία έχουν τρυγηθεί στις καθορισμένες περιοχές της ονομασίας προέλευσης Conegliano-Valdobbiadene και Montello e Colli Asolani.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Όρια για τη χρήση ορισμένων ουσιών

(Άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού)

Τα ανώτατα όρια για τη χρήση των ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και υπό τους όρους που περιλαμβάνονται εκεί, είναι τα ακόλουθα:

Ουσίες	Χρησιμοποιούνται για τα νωπά σταφύλια, το μούστο σταφυλιών, το μούστο σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, το μούστο σταφυλιών που προέρχεται από υπερώριμα σταφύλια και έχει υποστεί μερική ζύμωση, το συμπυκνωμένο μούστο σταφυλιών και για τους νέους οίνους που βρίσκονται ακόμη στο στάδιο της ζύμωσης	Χρησιμοποιούνται για το μούστο σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και χρησιμοποιείται κατευθείαν για την ανθρώπινη κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκεται, για τον οίνο που προορίζεται για την παρασκευή επιτραπέζιου οίνου, για τον επιτραπέζιο οίνο, για τους αφρώδεις οίνους, για τους αεριούχους αφρώδεις οίνους, για τους αεριούχους ημιαφρώδεις οίνους, για τους οίνους λικέρ και για τους v.q.p.r.d.
Παρασκευάσματα φλοιών ζυμομυκήτων	40 g/hl	40 g/hl
Ανθρακικός ανυδρίτης		Ανώτατη περιεκτικότητα του οίνου που έχει υποστεί αυτή την επεξεργασία: 2 g/l
L-ασκορβικό οξύ	250 mg/l	250 mg/l. Η μέγιστη περιεκτικότητα του οίνου που υφίσταται αυτή την επεξεργασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 mg/l
Κιτρικό οξύ		Τελική περιεκτικότητα του οίνου που έχει υποστεί αυτή την επεξεργασία: 1 g/l
Μετατρυγικό οξύ		100 mg/l
Θειικός χαλκός		1 g/hl υπό τον όρο ότι το προϊόν που έχει υποστεί αυτή την επεξεργασία δεν θα έχει περιεκτικότητα σε χαλκό μεγαλύτερη από 1 mg/l
Άνθρακες για οινολογική χρήση	100 g ξηρού προϊόντος ανά hl	100 g ξηρού προϊόντος ανά hl
Θρεπτικά άλατα μονόξινου φωσφορικού αμμωνίου ή θειικού αμμωνίου	1 g/l (σε άλας) ⁽¹⁾	0,3 g/l (σε άλας), για την παρασκευή αφρώδων οίνων
Θειώδες αμμώνιο ή όξινο θειώδες αμμώνιο	0,2 g/l (σε άλας) ⁽²⁾	
Αυξητικοί παράγοντες: θειαμίνη υπό τη μορφή υδροχλωρικής θειαμίνης	0,6 mg/l (σε θειαμίνη)	0,6 mg/l (σε θειαμίνη) για την παρασκευή αφρώδων οίνων
Πολυβινυλοπολυπυρολιδόνη	80 g/hl	80 g/hl
Τρυγικό ασβέστιο		200 g/hl
Φυτικό ασβέστιο		8 g/hl
Λυσοζύμη	500 mg/l ⁽³⁾	500 mg/l ⁽⁴⁾
Πυροκαρβονικό διμεθύλιο		200 mg/l· μη ανιχνεύσιμα υπολείμματα στον οίνο που διατίθεται στην αγορά

⁽¹⁾ Τα προϊόντα αυτά μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται και συνδυαζόμενα εντός του συνολικού ορίου του 1 g/l, με την επιφύλαξη του προαναφερθέντος ορίου 0,2 g/l.

⁽²⁾ Τα προϊόντα αυτά μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται και συνδυαζόμενα εντός του συνολικού ορίου του 1 g/l, με την επιφύλαξη του προαναφερθέντος ορίου 0,2 g/l.

⁽³⁾ Όταν η προσθήκη γίνεται στο μούστο και στον οίνο, η συνολική ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει το όριο των 500 mg/l.

⁽⁴⁾ Όταν η προσθήκη γίνεται στο μούστο και στον οίνο, η συνολική ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει το όριο των 500 mg/l.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Προδιαγραφές για το τρυγικό ασβέστιο

(Άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού)

ΤΟΜΕΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το τρυγικό ασβέστιο προστίθεται στον οίνο βοηθητικά για να ευνοηθεί κατακρήμνιση της τρυγίας και να συμβάλει στην τρυγική σταθεροποίηση του οίνου μειώνοντας στην τελική συγκέντρωση σε όξινο τρυγικό κάλι και σε τρυγικό ασβέστιο.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Η μέγιστη δόση καθορίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.
- Η προσθήκη του τρυγικού ασβεστίου συνοδεύεται με ανάδευση και ψύξη του οίνου, ακολουθούμενη από διαχωρισμό των σχηματιζομένων κρυστάλλων με φυσικές μεθόδους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Προδιαγραφές για τη Β-γλυκανάση

(Άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού)

1. Διεθνής κωδικοποίηση των β-γλυκανασών: E.C. 3-2-1-58
2. Υδρολάση της β-γλυκανάσης (διασπά τη γλυκάνη του *Botrytis cinerea*)
3. Προέλευση: *Trichoderma harzianum*
4. Τομέας εφαρμογής: διάσπαση των β-γλυκανών που απαντούν στους οίνους, ιδίως σε όσους προέρχονται από σταφύλια που είχαν προσβληθεί από βοτρυτία
5. Μέγιστη δόση χρήσης: 3 g ενζυματικού παρασκευάσματος που περιέχει 25 % αιωρούμενων οργανικών υλών (TOS) ανά εκατόλιτρο
6. Προδιαγραφές χημικής και μικροβιολογικής καθαρότητας:

Απώλεια κατά την ξήρανση	κατώτερη του 10%
Βαρέα μέταλλα:	κατώτερη των 30 ppm
Pb:	κατώτερη των 10 ppm
As:	κατώτερη των 3 ppm
Συνολικά κολοβακτηρίδια:	απουσία
<i>Escherichia coli</i>	απουσία εντός δείγματος 25 g
<i>Salmonella</i> spp:	απουσία εντός δείγματος 25 g
Συνολικός αριθμός αερόβιων βακτηρίων:	κατώτερη των 5×10^4 βακτηρίων/g

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Γαλακτικά βακτήρια

(Άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα γαλακτικά βακτήρια των οποίων η χρησιμοποίηση προβλέπεται στο παράρτημα IV σημεία 1 στοιχείο κζ) και 3 στοιχείο κστ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 πρέπει να ανήκουν στα είδη: *Leuconostoc*, *Lactobacillus* ή/και *Pedococcus*. Πρέπει να μετατρέπονται το μηλικό οξύ του γλεύκους ή του οίνου σε γαλακτικό οξύ και να μην προσδίδουν κακές γεύσεις. Πρέπει να απομονώνονται από τα σταφύλια, το γλεύκος, τον οίνο ή τα προϊόντα που παράγονται από τα σταφύλια. Το όνομα του γένους και του είδους, καθώς και τα στοιχεία αναφοράς του στελέχους πρέπει να αναγράφονται στην ετικέτα, καθώς και η προέλευση και ο επιλογέας του στελέχους.

Οι γενετικές επεμβάσεις στα γαλακτικά βακτήρια πρέπει να έχουν αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενης έγκρισης.

ΜΟΡΦΗ

Χρησιμοποιούνται, είτε σε υγρά μορφή, είτε σε κατεψυγμένη, είτε σε μορφή σκόνης, που δημιουργείται από λυοφιλοποίηση, σε καθαρή ή συνδυασμένη καλλιέργεια.

ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΒΑΚΤΗΡΙΑ

Το υπόστρωμα παρασκευάσματος ακινητοποιημένων γαλακτικών βακτηρίων πρέπει να είναι αδρανές και να έχει γίνει αποδεκτή η χρησιμοποίησή του στην παρασκευή του οίνου.

ΈΛΕΓΧΟΙ

Χημικός:

Οι ίδιες απαιτήσεις που αφορούν τις ανιχνευόμενες ουσίες και στα άλλα οινολογικά παρασκευάσματα ιδιαίτερα όσον αφορά τα βαρέα μέταλλα.

Μικροβιολογικός:

- η περιεκτικότητα σε αναβίωσιμα γαλακτικά βακτήρια μεγαλύτερη ή ίση με $10^8/g$ ή $10^7/ml$,
- η περιεκτικότητα σε γαλακτικά βακτήρια είδους διαφορετικού από το ή τα αναφερόμενα γένη πρέπει να είναι μικρότερη από 0,01% των συνολικών αναβίωσιμων γαλακτικών βακτηρίων,
- η περιεκτικότητα σε αερόβια βακτήρια πρέπει να είναι χαμηλότερη από 10^3 ανά γραμμάριο σκόνης ή ανά ml,
- η ολική περιεκτικότητα σε ζυμομύκητες πρέπει να είναι χαμηλότερη από 10^3 ανά γραμμάριο σκόνης ή ανά ml,
- η περιεκτικότητα σε ευρωτομύκητες πρέπει να είναι μικρότερη από 10^3 ανά γραμμάριο σκόνης ή ανά ml,

ΠΡΟΣΘΕΤΑ

Τα πρόσθετα που παρεμβαίνουν στην παρασκευή της καλλιέργειας γαλακτικών βακτηρίων ή για την αναβίωσή τους πρέπει να είναι ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στα προϊόντα διατροφής και πρέπει να αναγράφονται στην ετικέτα.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Η ημερομηνία εξόδου από το εργοστάσιο παραγωγής πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα.

ΧΡΗΣΗ

Ο τρόπος χρήσης ή η μέθοδος επανεργοποίησης πρέπει να ορίζονται από τον παρασκευαστή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι συνθήκες αποθεματοποίησης πρέπει να αναγράφονται ευκρινώς στην ετικέτα.

ΜΕΘΟΔΟΙ ΑΝΑΛΥΣΗΣ

- γαλακτικά βακτήρια: θρεπτικό υλικό A (1), B (2), Γ (3) με τη μέθοδο χρήσης του στελέχους που ορίζει ο παραγωγός,
- αερόβια βακτήρια: θρεπτικό υλικό Bacto-Agar,
- μαγιά μπίρας: Malt-Wickerham medium,
- ευρωτομύκητες: θρεπτικό υλικό Malt-Wickerham ή Czapeck.

Θρεπτικό υλικό Α

Εκχύλισμα ζυμομυκήτων	5 g
Εκχύλισμα κρέατος	10 g
Θρυψική πεπτόνη	15 g
Οξικό νάτριο	5 g
Κιτρικό αμμώνιο	2 g
Tween 80	1 g
MnSO ₄	0,050 g
MgSO ₄	0,200 g
Γλυκόζη	20 g
Ύδωρ, q.s.p.	1 000 ml
pH	5,4

Θρεπτικό υλικό Β

Χυμός τομάτας	250 ml
Εκχύλισμα ζυμομυκήτων Difco	5 g
Πεπτόνη	5 g
L-μηλικό οξύ	3 g
Tween 80	1 σταγόνα
MnSO ₄	0,050 g
MgSO ₄	0,200 g
Ύδωρ, q.s.p.	1 000 ml
pH	4,8

Θρεπτικό υλικό Γ

Γλυκόζη	5 g
Τρυπτόνη Difco	2 g
Πεπτόνη Difco	5 g
Εκχύλισμα ήπατος	1 g
Tween 80	0,05 g
Χυμός τομάτας αραιωμένος 4,2 φορές διηθημένος με Whatman n° 1	1 000 ml
pH	5,5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Περιγραφή για τη λυσοζύμη*(Άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού)***ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

Η λυσοζύμη μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα γλεύκη σταφυλιών, στο μερικώς ζυμωθέν γλεύκος σταφυλιών και στους οίνους με στόχο τον έλεγχο της ανάπτυξης και της δράσης των βακτηρίων που είναι υπεύθυνα για τη μηλογαλακτική ζύμωση στα προϊόντα αυτά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Η ανώτατη δόση χρήσης καθορίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού
 - Το χρησιμοποιούμενο προϊόν πρέπει να τηρεί τα κριτήρια καθαρότητας που έχουν καθοριστεί από την οδηγία 96/77/ΕΚ.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Προσδιορισμός των απωλειών οργανικής ουσίας των ρητινών ανταλλαγής ιόντων

(Άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού)

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Προσδιορισμός απωλειών οργανικής ουσίας των ρητινών ανταλλαγής ιόντων

2. ΟΡΙΣΜΟΣ

Απώλειες οργανικής ουσίας των ρητινών ανταλλαγής ιόντων. Απώλειες που προσδιορίζονται με τη μέθοδο που περιγράφεται πιο κάτω.

3. ΑΡΧΗ

Οι διαλύτες που χρησιμοποιούνται για την εκχύλιση διαβιβάζονται δια των ρητινών που έχουν προετοιμαστεί για το σκοπό αυτό, και το βάρος της οργανικής ουσίας που εκχυλίζεται προσδιορίζεται δια ζυγίσεως.

4. ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ

Όλα τα αντιδραστήρια πρέπει να είναι αναλυτικής καθαρότητας.

Διαλύτες εκχυλίσεως.

4.1. Νερό απεσταγμένο ή απιονισμένο νερό ή ισοδύναμης καθαρότητας.

4.2. Προετοιμάζεται αιθανόλη 15 % v/v δι' αναμείξεως 15 όγκων απόλυτης αιθυλικής αλκοόλης με 85 όγκους νερό (σημείο 4.1).

4.3. Προετοιμάζεται οξικό οξύ 5 % m/m δι' αναμείξεως πέντε μερών, κατά βάρος, οξικού οξέος: πυκνού με 95 μέρη, κατά βάρος νερό (σημείο 4.1).

5. ΣΥΣΚΕΥΕΣ

5.1. Στήλες χρωματογραφίας ανταλλαγής ιόντων.

5.2. Ογκομετρικοί κύλινδροι χωρητικότητας 2 λίτρων.

5.3. Κάμρες εξατμίσεως με επίπεδο πυθμένα που αντέχουν σε θερμοκρασία 850 °C σε ηλεκτρικό κλίβανο.

5.4. Πυριατήριο με θερμοστάτη ρυθμισμένο στους περίπου 105 ± 2 °C.

5.5. Κλίβανος ηλεκτρικός με θερμοστάτη ρυθμισμένος στους 850 ± 25 °C.

5.6. Αναλυτικός ζυγός ακριβείας 0,1 mg.

5.7. Συσκευή εξατμίσεως, πλάκα θερμαινόμενη ή συσκευή με υπέρυθρες ακτίνες.

6. ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΝΑΛΥΣΕΩΣ

6.1. Σε κάθε μία από τις τρεις στήλες χρωματογραφίας, ανταλλαγής ιόντων (σημείο 5.1) προστίθενται 50 ml της προς έλεγχο ρητινής ανταλλαγής ιόντων που έχει εκ των προτέρων εκπληθεί και υποστεί κατεργασία σύμφωνα με τις υποδείξεις των κατασκευαστών τις σχετικές με τις ρητίνες που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στον τομέα της διατροφής.

6.2. Για τις ρητίνες ανιόντων οι τρεις διαλύτες εκχυλίσεως (σημεία 4.1, 4.2, και 4.3) διαβιβάζονται χωριστά δια μέσου των στηλών (σημείο 6.1) που προετοιμάστηκαν γι' αυτόν τον σκοπό με παροχή 350 έως 450 ml ανά ώρα. Κάθε φορά απορρίπτεται το πρώτο λίτρο του όγκου εκλούσεως και συλλέγονται τα δύο επόμενα λίτρα μέσα σε βαθμολογημένους ογκομετρικούς κυλίνδρους (σημείο 5.2). Για τις ρητίνες καπόντων μόνον οι δύο διαλύτες που αναφέρονται στα σημεία 4.1 και 4.2 διαβιβάζονται μέσω των στηλών που προετοιμάστηκαν γι' αυτό το σκοπό.

- 6.3. Κάθε ένα από τα τρία υγρά εκλούσεως εξατμίζεται επί θερμαινόμενης πλάκας ή με τη βοήθεια συσκευής υπερύθρων ακτίνων (σημείο 5.7) μέσα σε κάψα εξατμίσεως με επίπεδο πυθμένα (σημείο 5.3) η οποία έχει προηγουμένως καθαριστεί και ζεματιστεί (m0). Οι κάψες φέρονται σε πυριατήριο (σημείο 5.4) και ξηραίνονται μέχρι σταθερού βάρους (m1).
- 6.4. Αφού καταγραφεί το βάρος της κάψας που θερμάνθηκε ως ανωτέρω (σημείο 6.3) αυτή τοποθετείται σε ηλεκτρικό κλίβανο (σημείο 5.5). Επακολουθεί αποτέφρωση μέχρι σταθερού βάρους (m2).
- 6.5. Προσδιορίζεται η οργανική ουσία που εκχυλίστηκε (σημείο 7.1). Εάν το αποτέλεσμα είναι ανώτερο από 1 mg ανά λίτρο, πραγματοποιείται λευκός προσδιορισμός με τα αντιδραστήρια και υπολογίζεται εκ νέου το βάρος της οργανικής ουσίας που εκχυλίστηκε.

Ο λευκός προσδιορισμός πραγματοποιείται επαναλαμβάνοντας τα σημεία 6.3 και 6.4 αλλά χρησιμοποιώντας 2 λίτρα διαλύτη εκχύλισης πράγμα το οποίο δίνει τα βάρη m3 και m4 που αντιστοιχούν στα σημεία 6.3 και 6.4 αντιστοίχως.

7. ΕΚΦΡΑΣΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

7.1. Τύπος και υπολογισμός των αποτελεσμάτων.

Το βάρος της οργανικής ουσίας που εκχυλίστηκε από τις ρητίνες ανταλλαγής ιόντων εκφρασμένο σε mg ανά λίτρο δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$500 (m1 - m2)$$

στον οποίο τα m1 και m2 είναι εκφρασμένα σε γραμμάρια.

Το διορθωμένο βάρος της οργανικής ουσίας που εκχυλίστηκε από τις ρητίνες ανταλλαγής ιόντων εκφρασμένο σε mg ανά λίτρο δίνεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$500 (m1 - m2 - m3 + m4)$$

στον οποίο τα m1, m2, m3 και m4 είναι εκφρασμένα σε γραμμάρια.

- 7.2. Η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων δύο παράλληλων προσδιορισμών επί του ίδιου δείγματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,2 mg ανά λίτρο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Προδιαγραφές για το πυροκαρβονικό διμεθύλιο

(Άρθρο 17 του παρόντος κανονισμού)

ΤΟΜΕΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το πυροκαρβονικό διμεθύλιο προστίθεται στον οίνο για να διασφαλιστεί η μικροβιολογική σταθεροποίηση του εμφιαλωμένου οίνου που περιέχει ζυμώσιμα σάκχαρα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Η προσθήκη πρέπει να πραγματοποιείται λίγο πριν από την εμφιάλωση, η οποία ορίζεται ως η τοποθέτηση για εμπορικούς σκοπούς του σχετικού προϊόντος σε περιέκτες περιεχομένου 60 λίτρων ή λιγότερο,
 - η επεξεργασία πρέπει να πραγματοποιείται μόνο στους οίνους με περιεκτικότητα σε σάκχαρα ίση ή μεγαλύτερη από 5 g/l,
 - η ανώτατη δόση χρήσης ορίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού και το προϊόν δεν πρέπει να είναι ανιχνεύσιμο στον οίνο που διατίθεται στην αγορά,
 - το προϊόν που χρησιμοποιείται πρέπει να πληροί τα κριτήρια καθαρότητας που ορίζονται στην οδηγία 96/77/ΕΚ,
 - η επεξεργασία αυτή πρέπει να αποτελεί αντικείμενο εγγραφής στο βιβλίο που αναφέρεται στο άρθρο 70 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

Προδιαγραφές για επεξεργασία με ηλεκτροδιάλυση

(Άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού)

Η επεξεργασία αυτή στόχο έχει να επιτευχθεί η τρυγική σταθερότητα του οίνου έναντι του όξινου τρυγικού καλίου και του τρυγικού ασβεστίου (και λοιπών αλάτων ασβεστίου), με αφαίρεση των ιόντων υπερκορεσμού στον οίνο με την ενέργεια ηλεκτρικού πεδίου και με τη βοήθεια περατών μεμβρανών αφενός μεν μόνο για τα ανιόντα, αφετέρου δε μόνο για τα κατιόντα.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ MEMBRANES

- 1.1. Οι μεμβράνες είναι τοποθετημένες εναλλάξ σε σύστημα του τύπου «φίλτρο-πιεστήριο» ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο σύστημα, που διαχωρίζει τα διαμερίσματα επεξεργασίας (οίνος) και συγκέντρωσης (νερό απόρριψης).
- 1.2. Οι περατές για κατιόντα μεμβράνες πρέπει να είναι προσαρμοσμένες στην αφαίρεση μόνο των κατιόντων και ειδικότερα των κατιόντων K^+ και Ca^{++} .
- 1.3. Οι περατές για τα ανιόντα μεμβράνες πρέπει να είναι προσαρμοσμένες στην αφαίρεση μόνο των ανιόντων και κυρίως των τρυγικών ανιόντων.
- 1.4. Οι μεμβράνες δεν πρέπει να επιφέρουν υπερβολικές μεταβολές της φυσικοχημικής σύνθεσης και των αισθητήριων χαρακτηριστικών του οίνου. Πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- πρέπει να έχουν παρασκευασθεί σύμφωνα με τις ορθές πρακτικές παρασκευής, από ουσίες αποδεκτές για την παρασκευή πλαστικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και που εμφανίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 2002/72/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾,
- ο χρήστης της εγκατάστασης ηλεκτροδιάλυσης πρέπει να αποδείξει ότι οι χρησιμοποιηθείσες μεμβράνες είναι αυτές που ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που περιγράφονται ανωτέρω και ότι οι παρεμβάσεις για την αντικατάστασή τους πραγματοποιήθηκαν από ειδικευμένο προσωπικό,
- δεν πρέπει να αποδεσμεύουν καμία ουσία σε ποσότητα τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου ή να βλάπτει τη γένση ή την οσμή των προϊόντων διατροφής και πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια που προβλέπονται στην οδηγία 2002/72/ΕΚ,
- κατά τη χρησιμοποίησή τους δεν πρέπει να υπάρχουν διαντιδράσεις μεταξύ των συστατικών της μεμβράνης και εκείνων του οίνου, οι οποίες ενδέχεται να επιφέρουν τη δημιουργία, στο υπό επεξεργασία προϊόν, νέων συστατικών που μπορεί να έχουν τοξικολογικές συνέπειες.

Η σταθερότητα των καινούργιων μεμβρανών ηλεκτροδιάλυσης καθορίζεται σε προσομοιωτή με τη φυσικοχημική σύνθεση του οίνου για τη μελέτη της ενδεχόμενης μετανάστευσης ορισμένων ουσιών των μεμβρανών ηλεκτροδιάλυσης.

Η συστηνόμενη μέθοδος πειραματισμού είναι η ακόλουθη:

Ο προσομοιωτής είναι υδατικό διάλυμα αλκοόλης ρυθμισμένο στο pH και την αγωγιμότητα του οίνου. Η σύνθεση είναι η ακόλουθη:

- Απόλυτη αιθανόλη: 11 l
- Όξινο τρυγικό κάλιο: 380 g
- Χλωριούχο κάλιο: 60 g
- Θεικό οξύ, πυκνό: 5 ml
- Αποσταγμένο νερό: επαρκής ποσότητα (qsp) για 100 l.

(¹) ΕΕ L 220 της 15.8.2002, σ. 18.

Το διάλυμα αυτό χρησιμοποιείται για τις δοκιμές μετανάστευσης σε κλειστό κύκλωμα σε διάταξη ηλεκτροδιάλυσης υπό τάση (1 volt/στοιχείο), μέχρι 50 λίτρα/m² των μεμβρανών για τα ανιόντα και τα κατιόντα, έως ότου αφαιραθεί το διάλυμα των 50 %. Η κίνηση του κυκλώματος εκροής γίνεται με διάλυμα χλωριούχου καλίου σε 5 g/l. Οι μεταναστεύουσες ουσίες ανιχνεύονται στον προσομοιωτή καθώς επίσης και στο υγρό εκροής της ηλεκτροδιάλυσης.

Τα οργανικά μόρια της μεμβράνης και τα οποία ενδέχεται να μεταναστεύσουν στο υπό επεξεργασία διάλυμα δοσομετρούνται. Θα πραγματοποιηθεί ειδική δοσομέτρηση για κάθε ένα από τα συστατικά αυτά από εγκεκριμένο εργαστήριο. Η περιεκτικότητα στον προσομοιωτή πρέπει να είναι χαμηλότερη της συνολικής, για το σύνολο των συστατικών δοσομετρημένο σε 50 µg/l.

Γενικώς, οι γενικοί κανόνες ελέγχου των υλικών που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα πρέπει να εφαρμόζονται και στην περίπτωση των μεμβρανών αυτών.

2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΜΒΡΑΝΩΝ

Οι μεμβράνες που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία της τρυγικής σταθεροποίησης του οίνου με ηλεκτροδιάλυση καθορίζονται έτσι ώστε να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- η μείωση του pH του οίνου να μην είναι μεγαλύτερη της 0,3 μονάδας pH,
- η μείωση της πτητικής οξύτητας να είναι χαμηλότερη του 0,12 g/l (2 mg εκφραζόμενα σε οξικό οξύ),
- η επεξεργασία με ηλεκτροδιάλυση δεν επηρεάζει τα μη ιοντικά συστατικά του οίνου, ιδίως τις πολυφαινόλες και τους πολυσακχαρίτες,
- η διάχυση των μικρών μορίων όπως είναι τα μόρια της αιθανόλης πρέπει να μειώνεται και να μην επιφέρει μείωση του αλκοολομετρικού τίτλου του οίνου μεγαλύτερου του 0,1 % vol,
- η συντήρηση και ο καθαρισμός των μεμβρανών αυτών πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συγκεκριμένες τεχνικές, με ουσίες η χρησιμοποίηση των οποίων επιτρέπεται για την παρασκευή τροφίμων,
- οι μεμβράνες ταυτοποιούνται ώστε να είναι δυνατός ο έλεγχος της τήρησης της εναλλαγής στη διάταξη,
- το υλικό που χρησιμοποιείται ελέγχεται από σύστημα που λαμβάνει υπόψη την αστάθεια κάθε οίνου έτσι ώστε να μην αφαιρείται παρά μόνο ο υπερκορεσμός σε υδρογονοτρυγικό κάλιο και σε άλατα ασβεστίου,
- η εφαρμογή της επεξεργασίας τίθεται υπό την ευθύνη οινολόγου ή ειδικού τεχνικού.

Η επεξεργασία αυτή πρέπει να εγγράφεται στο βιβλίο που αναφέρεται στο άρθρο 70 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

Προδιαγραφές για την ουρεάση

(Άρθρο 19 του παρόντος κανονισμού)

- 1) Διεθνής κωδικός της ουρεάσης: EC 3-5-1-5, CAS αριθ.: 9002-13-5.
- 2) Δραστηκότητα: ουρεάση (δραστική σε όξινο περιβάλλον) που διασπά την ουρία προς αμμωνία και διοξείδιο του άνθρακα. Η δηλωμένη δραστηκότητα είναι τουλάχιστον 5 μονάδες/mg, όπου 1 μονάδα ορίζεται ως η ποσότητα του ενζύμου που ελευθερώνει ένα μικρογραμμόμολιο αμμωνίας ανά λεπτό, σε θερμοκρασία 37 °C, από συγκέντρωση ουρίας 5 g/l (pH4).
- 3) Προέλευση: *Lactobacillus fermentum*.
- 4) Τομέας εφαρμογής: διάσπαση της ουρίας που είναι παρούσα στους οίνους, οι οποίοι προορίζονται για παρατεταμένη παλαίωση, όταν η αρχική συγκέντρωση σε ουρία είναι ανώτερη του 1 mg/l.
- 5) Ανώτατη χρησιμοποιούμενη δόση: 75 mg του ενζυματικού παρασκευάσματος ανά λίτρο οίνου υποβαλλόμενου σε επεξεργασία, χωρίς υπέρβαση των 375 μονάδων ουρεάσης ανά λίτρο οίνου. Στο τέλος της επεξεργασίας, κάθε υπολειμματική ενζυματική δραστηκότητα πρέπει να εξαλείφεται με φιλτράρισμα του οίνου (διάμετρος πόρων μικρότερη από 1 μm).
- 6) Προδιαγραφές χημικής και μικροβιολογικής καθαρότητας:

Απώλεια κατά την ξήρανση	κατώτερη του 10 %
Βαρέα μέταλλα:	κατώτερη των 30 ppm
Pb:	κατώτερη των 10 ppm
As:	κατώτερη των 2 ppm
Συνολικά κολοβακτηρίδια:	απουσία
<i>Salmonella</i> spp:	απουσία εντός δείγματος 25 g
Συνολικός αριθμός αερόβιων βακτηρίων:	κατώτερη των 5×10^4 βακτηρίων/g

Η ουρεάση που είναι αποδεκτή για την επεξεργασία του οίνου πρέπει να παράγεται υπό συνθήκες παρεμφερείς προς εκείνες της ουρεάσης που απετέλεσε το αντικείμενο της γνώμης της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων της 10ης Δεκεμβρίου 1998.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

Προδιαγραφές για τα κομμάτια ξύλου δρυός

(Άρθρο 22 του παρόντος κανονισμού)

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΤΟΜΕΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Τα κομμάτια ξύλου δρυός χρησιμοποιούνται στην παρασκευή οίνων για να προσδώσουν στον οίνο ορισμένα συστατικά του ξύλου δρυός.

Τα κομμάτια ξύλου πρέπει να προέρχονται αποκλειστικά από το είδος *Quercus*.

Τα κομμάτια ξύλου είτε αφήνονται στη φυσική τους κατάσταση, είτε υποβάλλονται σε ήπια, μέτρια ή ισχυρή θέρμανση αλλά δεν πρέπει να έχουν υποστεί καύση, έστω και επιφανειακή, δεν πρέπει να είναι ανθρακώδη, ούτε να θρυμματίζονται εύκολα. Δεν πρέπει να έχουν υποστεί άλλες χημικές, ενζυματικές ή φυσικές επεξεργασίες εκτός από τη θέρμανση. Δεν πρέπει να έχει προστεθεί σ' αυτά κανένα άλλο προϊόν προκειμένου να ενισχυθεί το φυσικό τους άρωμα ή να αυξηθούν οι εκχυλίσιμες φαινολικές ενώσεις τους.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Στην ετικέτα πρέπει να αναφέρεται η καταγωγή του ή των βοτανικών ειδών δρυός και η ένταση της ενδεχόμενης θέρμανσης, οι συνθήκες διατήρησης και οι οδηγίες ασφάλειας.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Οι διαστάσεις των σωματιδίων ξύλου πρέπει να είναι τέτοιες ώστε το 95 % κατά βάρος να μην διέρχεται από κόσκινο με σπές διαμέτρου 2 mm (δηλαδή 9 mesh).

ΚΑΘΑΡΟΤΗΤΑ

Τα κομμάτια του ξύλου δεν πρέπει να ελευθερώνουν ουσίες σε συγκεντρώσεις που μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία.

Η επεξεργασία αυτή πρέπει να καταγράφεται στο βιβλίο που αναφέρεται στο άρθρο 70 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

Παρεκκλίσεις για την περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη*(Άρθρο 23 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού)*

Συμπληρώνοντας το παράρτημα V σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η ανώτατη περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη ανέρχεται, όσον αφορά τους οίνους που έχουν περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα εκφρασμένης σε ιμβερτοσάκχαρο ίση ή ανώτερη από 5 g/l, σε:

α) 300 mg/l για:

- τους λευκούς οίνους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ελεγχόμενης ονομασίας προελεύσεως Gaillac,
- τους οίνους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας προέλευσης Alto Adige και Trentino, που περιγράφονται με τις ενδείξεις, ή με μία των ενδείξεων «passito» ή «vendemmia tardiva»,
- τα v.q.p.r.d. που έχουν δικαίωμα να φέρουν την ονομασία προέλευσης «Colli orientali del Friuli — Picolit»,
- τους οίνους v.q.p.r.d. Moscato di Pantelleria naturale και Moscato di Pantelleria,
- τους ακόλουθους επιτραπέζιους οίνους με γεωγραφική ένδειξη, όταν ο ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος είναι ανώτερος από 15 % vol., και η περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα είναι ανώτερη από 45 g/l:
 - Vin de pays de Franche-Comté,
 - Vin de pays des coteaux de l'Auxois,
 - Vin de pays de Saône-et-Loire,
 - Vin de pays des coteaux de l'Ardèche,
 - Vin de pays des collines rhodaniennes,
 - Vin de pays du comté Tolosan,
 - Vin de pays des côtes de Gascogne,
 - Vin de pays du Gers,
 - Vin de pays du Lot,
 - Vin de pays des côtes du Tarn,
 - Vin de pays de la Corrèze,
 - Vin de pays de l'Île de Beauté,
 - Vin de pays d'Oc,
 - Vin de pays des côtes de Thau,
 - Vin de pays des coteaux de Murviel,
 - Vin de pays du Jardin de la France,
 - Vin de pays Portes de Méditerranée,
 - Vin de pays des comtés rhodaniens,
 - Vins de pays des côtes de Thongue,
 - Vins de pays de la Côte Vermeille,

- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με την ένδειξη «rozdní sběr»,
- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με την ένδειξη «neskorý zber»

β) 400 mg/l για:

- τους λευκούς v.q.p.r.d. που δικαιούνται των ελεγχόμενων ονομασιών προέλευσης: Alsace, Alsace grand cru ακολουθούμενη από την ένδειξη «vendanges tardives» ή «sélection de grains nobles», Anjou-Coteaux de la Loire, Chaume-Premier cru des Coteaux du Layon, Coteaux du Layon ακολουθούμενη από την ονομασία της κοινότητας προέλευσης, Coteaux du Layon ακολουθούμενη από την ονομασία του Chaume, Coteaux de Saumur, Pacherenc du Vic Bilh και Saussignac,
- οι γλυκοί οίνοι από υπερώριμα σταφύλια και οι γλυκοί οίνοι από λιασμένα σταφύλια που κατάγονται από την Ελλάδα των οποίων η περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα, εκφρασμένη σε ιμβερτοσάκχαρο είναι ίση ή ανώτερη από 45 g/l, και δικαιούνται των ονομασιών προέλευσης: Samos (Σάμος), Rhodes (Ρόδος), Patras (Πάτρα), Rio Patron (Ρίο Πατρών), Cérhalonie (Κεφαλονιά), Limnos (Λήμνος), Sitia (Σητεία), Santorin (Σαντορίνη), Néméa (Νεμέα), Daphnès (Δάφνες),
- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με τις ενδείξεις «výběr z bobulí», «výběr z cibéb», «ledové víno» και «slámoné víno»,
- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με τις ενδείξεις «bobulový výber», «hrozienský výber» και «ľadový výber»,
- τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας προέλευσης «Albana di Romagna» και περιγράφονται με την ένδειξη «passito»,
- τους λουξεμβουργιανούς v.q.p.r.d. που περιγράφονται με τις ενδείξεις «vendanges tardives», «vin de glace» ή «vin de paille»

γ) 350 mg/l για:

- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με την ένδειξη «výběr z hrozňů»,
- τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με την ένδειξη «výbir z hrozňů».

Σε συμπλήρωση του παραρτήματος V σημείο A του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, το ανώτατο όριο της περιεκτικότητας σε θειώδη ανυδρίτη καθορίζεται σε 400 mg/l για τους λευκούς οίνους καταγωγής Καναδά που έχουν περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα, που εκφράζονται σε ιμβερτοποιημένο σάκχαρο, ίση ή ανώτερη προς 5 g/l και που δικαιούνται να φέρουν την ένδειξη «Icewine».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Αύξηση της συνολικής μέγιστης περιεκτικότητας σε θειώδη ανυδρίτη εφόσον καθίσταται αναγκαία λόγω των κλιματικών συνθηκών

(Άρθρο 23 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού)

	Έτος	Κράτος μέλος	Αμπελουργική(-ές) ζώνη(-ες)	Οίνοι
1.	2000	Γερμανία	Όλες οι αμπελουργικές ζώνες του γερμανικού εδάφους	Όλοι οι οίνοι που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά το 2000
2.	2006	Γερμανία	Οι αμπελουργικές ζώνες των περιφερειών Βάδης-Βυρτεμβέργης, Βαυαρίας, Έσσης και Ρηνανίας-Παλατινάτου	Όλοι οι οίνοι που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά το 2006
3.	2006	Γαλλία	Οι αμπελουργικές ζώνες των διαμερισμάτων Bas-Rhin και Haut-Rhin	Όλοι οι οίνοι που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν κατά το 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

Περιεκτικότητα σε πτητική οξύτητα

(Άρθρο 24 του παρόντος κανονισμού)

Κατά παρέκκλιση από το παράρτημα V στοιχείο Β σημείο 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η μέγιστη περιεκτικότητα σε πτητική οξύτητα καθορίζεται:

α) όσον αφορά τους γερμανικούς οίνους:

σε 30 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγραφούν με τις ενδείξεις «Eiswein» ή «Beereenauslese»

σε 35 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγραφούν με την ένδειξη «Trockenbeereenauslese»

β) όσον αφορά τους γαλλικούς οίνους:

σε 25 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους εξής v.q.p.r.d.:

— Barsac,

— Cadillac,

— Cérons,

— Loupiac,

— Monbazillac,

— Sainte-Croix-du-Mont,

— Sauternes,

— Anjou-Coteaux de la Loire,

— Bonnezeaux,

— Coteaux de l'Aubance,

— Coteaux du Layon,

— Coteaux du Layon, ακολουθούμενη από την ονομασία της κοινότητας προέλευσης,

— Coteaux du Layon, ακολουθούμενη από την ονομασία του Chaume,

— Quarts de Chaume,

— Coteaux de Saumur,

— Jurançon,

— Pacherenc du Vic Bilh,

— Alsace και Alsace grand cru, που περιγράφονται και παρουσιάζονται με την ένδειξη «vendanges tardives» ή «sélection de grains nobles»,

— Arbois, ακόλουθη από την ένδειξη «vin de paille»,

— Côtes du Jura, ακόλουθη από την ένδειξη «vin de paille»,

— L'Étoile, ακόλουθη από την ένδειξη «vin de paille»,

- Hermitage, ακόλουθη από την ένδειξη «vin de paille»,
- Chaume-Premier cru des Coteaux du Layon,
- Graves supérieurs,
- Saussignac·

για τους ακόλουθους επιτραπέζιους οίνους με γεωγραφική ένδειξη, όταν ο ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος είναι ανώτερος από 15 % vol και η περιεκτικότητα σε υπολειμματικά σάκχαρα είναι ανώτερη από 45 g/l:

- Vin de pays de Franche-Comté,
- Vin de pays des coteaux de l'Auxois,
- Vin de pays de Saône-et-Loire,
- Vin de pays des coteaux de l'Ardèche,
- Vin de pays des collines rhodaniennes,
- Vin de pays du comté Tolosan,
- Vin de pays des côtes de Gascogne,
- Vin de pays du Gers,
- Vin de pays du Lot,
- Vin de pays des côtes du Tarn,
- Vin de pays de la Corrèze,
- Vin de pays de l'île de Beauté,
- Vin de pays d'Oc,
- Vin de pays des côtes de Thau,
- Vin de pays des coteaux de Murviel,
- Vin de pays du Jardin de la France, εκτός από τους οίνους που παράγονται στη ζώνη την οποία καλύπτει η ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης και στις περιοχές με αμπελώνες της ποικιλίας Chenin, στα διοικητικά διαμερίσματα Maine-et-Loire και Indre-et-Loire,
- Vin de pays Portes de Méditerranée,
- Vin de pays des comtés rhodaniens,
- Vin de pays des côtes de Thongue,
- Vin de pays de la Côte Vermeille·

για τους ακόλουθους v.i.q.p.r.d. που περιγράφονται και παρουσιάζονται με την ένδειξη «vin doux naturel»:

- Banyuls,
- Banyuls rancio,
- Banyuls grand cru,
- Banyuls grand cru rancio,
- Frontignan,

- Grand Roussillon,
 - Grand Roussillon rancio,
 - Maury,
 - Maury rancio,
 - Muscat de Beaumes-de-Venise,
 - Muscat de Frontignan,
 - Muscat de Lunel,
 - Muscat de Mireval,
 - Muscat de Saint-Jean-de-Minervois,
 - Rasteau,
 - Rasteau rancio,
 - Rivesaltes,
 - Rivesaltes rancio,
 - Vin de Frontignan,
 - Muscat du Cap Corse
- γ) όσον αφορά τους ιταλικούς οίνους:
- i) σε 25 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για:
 - τους v.l.q.p.r.d. Marsala,
 - τους v.q.p.r.d. Moscato di Pantelleria naturale, Moscato di Pantelleria και Malvasia delle Lipari,
 - τους v.q.p.r.d. Colli orientali del Friuli που φέρουν την ένδειξη «Picolit»,
 - τους v.q.p.r.d. και v.l.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τις ενδείξεις ή μία των ενδείξεων: «vin santo», «passito», «liquoroso» και «vendemmia tardiva», εκτός από τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας προέλευσης Alto Adige και περιγράφονται με τις ενδείξεις ή μία των ενδείξεων «passito» και «vendemmia tardiva»,
 - τους επιτραπέζιους οίνους με γεωγραφική ένδειξη που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τις ενδείξεις ή μία των ενδείξεων: «vin santo», «passito», «liquoroso» και «vendemmia tardiva»,
 - τους επιτραπέζιους οίνους που λαμβάνονται από την ποικιλία «Vernaccia di Oristano B» που συγκομίζεται στη Σαρδηνία και πληρούν τους όρους για να περιγραφούν ως «Vernaccia di Sardegna»
 - ii) σε 40 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας προέλευσης Alto Adige, οι οποίοι περιγράφονται με τις ενδείξεις, ή με μία των ενδείξεων «passito» ή «vendemmia tardiva»
- δ) όσον αφορά τους αυστριακούς οίνους:
- σε 30 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τις ενδείξεις «Beereenauslese» και «Eiswein» εκτός από τους οίνους που περιγράφονται με την ένδειξη «Eiswein» και προέρχονται από τη συγκομιδή του 2003,
 - σε 40 χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τις ενδείξεις «Ausbruch», «Trockenbeereenauslese» και «Strohwein», καθώς και τους οίνους που περιγράφονται με την ένδειξη «Eiswein» και προέρχονται από τη συγκομιδή του 2003.

ε) όσον αφορά τους οίνους που κατάγονται από το Ηνωμένο Βασίλειο:

σε 25 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που περιγράφονται και παρουσιάζονται με τους όρους «botrytis» ή άλλους ισοδύναμους όρους όπως, «noble late harvested» ή «special late harvested» ή «noble harvest», και οι οποίοι πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τον τρόπο αυτό·

στ) όσον αφορά τους οίνους που κατάγονται από την Ισπανία:

i) σε 25 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με την ένδειξη «vendimia tardía»·

ii) σε 35 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για:

— τους v.q.p.r.d. από υπερώριμα σταφύλια που δικαιούνται της ονομασίας προέλευσης Ribeiro,

— τους v.l.q.p.r.d. που περιγράφονται με την ένδειξη «generoso» ή «generoso de licor» και δικαιούνται των ονομασιών προέλευσης Condado de Huelva, Jerez-Xerez-Sherry, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Málaga και Montilla-Moriles·

ζ) όσον αφορά τους οίνους καταγωγής Καναδά:

σε 35 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους που περιγράφονται με την ένδειξη «Icewine»·

η) όσον αφορά τους ουγγρικούς οίνους:

σε 25 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d.:

— Tokaji máslás,

— Tokaji fordítás,

— aszúbor,

— töppedt szőlőből készült bor,

— Tokaji szamorodni,

— késői szüretelésű bor,

— válogatott szüretelésű bor·

σε 35 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d.:

— Tokaji aszú,

— Tokaji aszúeszencia,

— Tokaji eszencia·

θ) όσον αφορά τους τσεχικούς οίνους:

σε 30 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με τις ενδείξεις «výběr z bobulí» και «ledové víno»,

σε 35 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους v.q.p.r.d. που περιγράφονται με τις ενδείξεις «slámoné víno» και «výběr z cibéb»·

(ι) όσον αφορά τους ελληνικούς οίνους:

σε 30 χλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d. με ολικό κατ' όγκον αλκοολικό τίτλο ίσο ή μεγαλύτερο από 13 % vol. και περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα τουλάχιστον 45 g/l:

— Σάμος (Samos),

- Ρόδος (Rhodes),
 - Πάτρα (Patras),
 - Ρίο Πατρών (Rio Patron),
 - Κεφαλονιά (Cephalonie),
 - Λήμνος (Limnos),
 - Σητεία (Sitia),
 - Σαντορίνη (Santorini),
 - Νεμέα (Nemea),
 - Δαφνές (Daphnes).
- ια) όσον αφορά τους κυπριακούς οίνους:
- σε 25 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους λικέρ v.l.q.p.r.d. Κουμανδάρια (Commandaria).
- ιβ) όσον αφορά τους σλοβακικούς οίνους:
- σε 25 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d.:
 - tokajské samorodné.
 - σε 35 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για το προϊόν:
 - tokajský výber.
- ιγ) όσον αφορά τους σλοβενικούς οίνους:
- σε 30 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d.:
 - vrhunsko vino ZGP — jagodni izbor,
 - vrhunsko vino ZGP — ledeno vino.
 - σε 35 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους ακόλουθους οίνους v.q.p.r.d.:
 - vrhunsko vino ZGP — suhi jagodni izbor.
- ιδ) όσον αφορά τους λουξεμβουργιανούς οίνους:
- σε 25 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους λουξεμβουργιανούς v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με την ένδειξη «vendanges tardives»,
 - σε 30 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους λουξεμβουργιανούς v.q.p.r.d. που πληρούν τους όρους για να περιγράφονται με τις ενδείξεις «vin de paille» και «vin de glace».
- ιε) όσον αφορά τους ρουμανικούς οίνους:
- σε 25 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους v.q.p.r.d. που πληρούν τους άρους για να περιγράφονται με την ένδειξη DOC-CT,
 - σε 30 χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο για τους οίνους v.q.p.r.d. που πληρούν τους άρους για να περιγράφονται με την ένδειξη DOC-CIB.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Εμπλουτισμός σε περίπτωση εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών

(Άρθρο 27 του παρόντος κανονισμού)

	Έτος	Αμπελουργική ζώνη	Γεωγραφική περιοχή	Ποικιλία (κατά περίπτωση)
1.	2000	A	Αγγλία, Ουαλία	Auxerrois, Chardonnay, Ehrenfelser, Faber, Huxelrebe, Kerner, Pinot Blanc, Pinot Gris, Pinot Noir, Riesling, Schonburger, Scheurebe, Seyval Blanc και Wurzer

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

Περιπτώσεις στις οποίες επιτρέπονται η αύξηση της οξύτητας και ο εμπλουτισμός του ίδιου προϊόντος

(Άρθρο 31 του παρόντος κανονισμού)

(p.m.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX

Ημερομηνίες πριν από τις οποίες, λόγω εκτάκτων κλιματικών συνθηκών, μπορούν να εκτελεστούν οι επεξεργασίες εμπλουτισμού αύξησης και μείωσης της οξύτητας

(Άρθρο 33 του παρόντος κανονισμού)

(p.m.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΧ

Χαρακτηριστικά των αποσταγμάτων οίνων ή σταφίδων που μπορούν να προστεθούν στους οίνους λικέρ και σε ορισμένους v.l.q.p.r.d.

(Άρθρο 40 του παρόντος κανονισμού)

1. Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά	Να μην γίνεται αισθητή γεύση άλλη από της πρώτης ύλης
2. Αλκοολικός τίτλος κατ' όγκο Ελάχιστος Μέγιστος	52 % vol 86 % vol
3. Ολική ποσότητα πτητικών ουσιών άλλων από την αιθυλική και τη μεθυλική αλκοόλη	Ίση ή ανώτερη από 125 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol
4. Μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη	<200 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXI

Κατάλογος των v.l.q.p.r.d. για την παρασκευή των οποίων εφαρμόζονται ειδικοί κανόνες

Α. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ V.L.Q.P.R.D. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΛΕΥΚΟΣ ΣΤΑΦΥΛΙΩΝ Ή ΜΕΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕ ΟΙΝΟ

(άρθρο 41 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού)

ΕΛΛΑΔΑ

Σάμος (Samos), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Cérhalonie), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Σητεία (Sitia), Νεμέα (Nemée), Σαντορίνη (Santorini), Δάφνες (Dafnes), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafne de Cérhalonie), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras)

ΙΣΠΑΝΙΑ

v.l.q.p.r.d.	Περιγραφή του προϊόντος που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία ή την νομοθεσία του κράτους μέλους
Alicante	Moscatel de Alicante Vino dulce
Cariñena	Vino dulce
Jerez-Xérès-Sherry	Pedro Ximénez Moscatel
Montilla-Moriles	Pedro Ximénez
Priorato	Vino dulce
Tarragona	Vino dulce
Valencia	Moscatel de Valencia Vino dulce

ΙΤΑΛΙΑ

Cannonau di Sardegna, girò di Cagliari, malvasia di Bosa, malvasia di Cagliari, Marsala, monica di Cagliari, moscato di Cagliari, moscato di Sorso-Sennori, moscato di Trani, nasco di Cagliari, Oltrepò Pavese moscato, San Martino della Battaglia, Trentino, Vesuvio Lacrima Christi.

Β. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ V.L.Q.P.R.D. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΠΡΟΣΤΙΘΕΝΤΑΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V ΣΤΟΙΧΕΙΟ Ι ΣΗΜΕΙΟ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ Β ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1493/1999

(άρθρο 41 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού)

1. Κατάλογος των v.l.q.p.r.d. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται αλκοόλη οίνου ή σταφίδων, με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 95 % vol και μέχρι 96 % vol.

(Παράρτημα V στοιχείο Ι σημείο 2 στοιχείο β) σημείο ii) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΕΛΛΑΔΑ

Σάμος (Samos), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Cérhalonie), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Σητεία (Sitia), Σαντορίνη (Santorini), Δάφνες (Dafnes), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafne de Cérhalonie).

ΙΣΠΑΝΙΑ

Contado de Huelva, Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Málaga, Montilla-Moriles, Rueda.

ΚΥΠΡΟΣ

Κουμανδάρια (Commandaria).

2. Κατάλογος των ν.Ι.α.ρ.ε.δ. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται απόσταγμα οίνου ή στεμφύλων με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol και μέχρι 86 % vol.

(Παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β) σημείο ii) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΕΛΛΑΔΑ

Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafne de Céhalonie), Σητεία (Sitia), Σαντορίνη (Santorini), Δάφνες (Dafnes), Νεμέα (Nemée).

ΓΑΛΛΙΑ

Pineau des Charentes ou pineau charentais, floc de Gascogne, macvin du Jura.

ΚΥΠΡΟΣ

Κουμανδαρία (Commandaria).

3. Κατάλογος των ν.Ι.α.ρ.ε.δ. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται απόσταγμα σταφίδων, με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol και κατώτερο του 94,5 % vol.

(παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β) σημείο ii) τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΕΛΛΑΔΑ

Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafne de Céhalonie).

4. Κατάλογος των ν.Ι.α.ρ.ε.δ. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται γλεύκος σταφυλιών από λιασμένα σταφύλια που έχει υποστεί μερική ζύμωση

(παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β) σημείο iii) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΙΣΠΑΝΙΑ

v.Ι.α.ρ.ε.δ.	Περιγραφή του προϊόντος που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία ή την νομοθεσία του κράτους μέλους
Jerez-Xérès-Sherry	Vino generoso de licor
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino generoso de licor

ΙΤΑΛΙΑ

Aleatico di Gradoli, Caluso o Erbaluce di Caluso, Giro di Cagliari, Malvasia delle Lipò i, Malvasia di Cagliari, Moscato passito di Pantelleria.

ΚΥΠΡΟΣ

Κουμανδαρία (Commandaria).

5. Κατάλογος των ν.Ι.α.ρ.ε.δ. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, το οποίο παράγεται με άμεση θέρμανση, το οποίο ανταποκρίνεται, εκτός της επεξεργασίας αυτής, στον ορισμό του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών.

(παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β) σημείο iii) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΙΣΠΑΝΙΑ

v.Ι.α.ρ.ε.δ.	Περιγραφή του προϊόντος που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία ή την νομοθεσία του κράτους μέλους
Alicante	
Condado de Huelva	Vinos generosos de licor
Jerez-Xérès-Sherry	Vino generoso de licor
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino generoso de licor
Navarra	Moscatel

ΙΤΑΛΙΑ

Marsala.

6. Κατάλογος των ν.λ.ρ.ρ.δ. για την παρασκευή των οποίων προστίθεται συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών.

(Παράρτημα V στοιχείο I σημείο 2 στοιχείο β) σημείο iii) τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999)

ΙΣΠΑΝΙΑ

ν.λ.ρ.ρ.δ.	Περιγραφή του προϊόντος που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία ή την νομοθεσία του κράτους μέλους
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino dulce
Tarragona	Vino dulce

ΙΤΑΛΙΑ

Oltrepó Pavese Moscato, Marsala, Moscato di Trani.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXII

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής
(ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2451/2000
(ΕΕ L 282 της 8.11.2000, σ. 7)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/2001
(ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 54)

Μόνον το άρθρο 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1609/2001
(ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1655/2001
(ΕΕ L 220 της 15.8.2001, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2066/2001
(ΕΕ L 278 της 23.10.2001, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2244/2002
(ΕΕ L 341 της 17.12.2002, σ. 27)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1410/2003
(ΕΕ L 201 της 8.8.2003, σ. 9)

Σημείο 6.Α.30 του παραρτήματος II της πράξης προσχώρησης του 2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 346)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1427/2004
(ΕΕ L 263 της 10.8.2004, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1428/2004
(ΕΕ L 263 της 10.8.2004, σ. 7)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1163/2005
(ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 643/2006
(ΕΕ L 115 της 28.4.2006, σ. 6)

Μόνον το άρθρο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1507/2006
(ΕΕ L 280 της 12.10.2006, σ. 9)

Μόνον το άρθρο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2030/2006
(ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 40)

Μόνον το άρθρο 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 388/2007
(ΕΕ L 97 της 12.4.2007, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 389/2007
(ΕΕ L 97 της 12.4.2007, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 556/2007
(ΕΕ L 132 της 24.5.2007, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1300/2007
(ΕΕ L 289 της 7.11.2007, σ. 8)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIII

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 έως 7	Άρθρα 1 έως 7
Άρθρο 8 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 8 παράγραφος 1, εισαγωγική φράση
Άρθρο 8 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 8 πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 2
Άρθρο 9 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 9 παράγραφος 1, εισαγωγική φράση
Άρθρο 9 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 9 πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 9 πρώτο εδάφιο, τρίτη περίπτωση	Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 9 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρα 10 και 11	Άρθρα 10 και 11
Άρθρο 11α	Άρθρο 12
Άρθρο 12	Άρθρο 13
Άρθρο 13	Άρθρο 14
Άρθρο 14	Άρθρο 15
Άρθρο 15	Άρθρο 16
Άρθρο 15α	Άρθρο 17
Άρθρο 16	Άρθρο 18
Άρθρο 17	Άρθρο 19
Άρθρο 18	Άρθρο 20
Άρθρο 18α	Άρθρο 21
Άρθρο 18β	Άρθρο 22
Άρθρο 19	Άρθρο 23
Άρθρο 20	Άρθρο 24
Άρθρο 21	Άρθρο 25
Άρθρο 22	Άρθρο 26
Άρθρο 23	Άρθρο 27
Άρθρο 24, εισαγωγική φράση	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 24 στοιχείο α)	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 24 στοιχείο β)	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 24 στοιχείο γ)	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 24 στοιχείο δ), εισαγωγική φράση	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ), εισαγωγική φράση
Άρθρο 24 στοιχείο δ), πρώτη περίπτωση	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο i)
Άρθρο 24 στοιχείο δ), δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο ii)
Άρθρο 24 στοιχείο δ), τρίτη περίπτωση	Άρθρο 28 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο iii)
Άρθρο 24 στοιχείο δ), τελική φράση	Άρθρο 28 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 24 στοιχείο ε)	Άρθρο 28, πρώτο εδάφιο στοιχείο ε)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000	Παρών κανονισμός
Άρθρο 25 παράγραφος 1	Άρθρο 29 παράγραφος 1
Άρθρο 25 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση	Άρθρο 29 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση
Άρθρο 25 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 25 παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 25 παράγραφος 2, τρίτη περίπτωση	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 25 παράγραφος 2, τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο δ)
Άρθρο 25 παράγραφος 2, πέμπτη περίπτωση	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχείο ε)
Άρθρο 25 παράγραφοι 3 έως 6	Άρθρο 29 παράγραφοι 3 έως 6
Άρθρο 26 παράγραφος 1	Άρθρο 30 παράγραφος 1
Άρθρο 26 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση	Άρθρο 30 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση
Άρθρο 26 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 26 παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 26 παράγραφος 2, τρίτη περίπτωση	Άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 26 παράγραφος 3	Άρθρο 30 παράγραφος 3
Άρθρο 27	Άρθρο 31
Άρθρο 28	Άρθρο 32
Άρθρο 29	Άρθρο 33
Άρθρο 30	Άρθρο 34
Άρθρο 31	Άρθρο 35
Άρθρο 32	Άρθρο 36
Άρθρο 33	Άρθρο 37
Άρθρο 34 παράγραφος 1	Άρθρο 38 παράγραφος 1
Άρθρο 34 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση	Άρθρο 38 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση
Άρθρο 34 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 38 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 34 παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 38 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 34 παράγραφος 2, τελική φράση	Άρθρο 38 παράγραφος 2, τελική φράση
Άρθρο 34 παράγραφος 3	Άρθρο 38 παράγραφος 3
Άρθρο 35 παράγραφος 1, εισαγωγική φράση	Άρθρο 39 παράγραφος 1, εισαγωγική φράση
Άρθρο 35 παράγραφος 1, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 35 παράγραφος 1, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 35 παράγραφος 1, τρίτη περίπτωση	Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 35 παράγραφος 1, τελική φράση	Άρθρο 39 παράγραφος 1, εισαγωγική φράση
Άρθρο 35 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 39 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 35 παράγραφος 4, εισαγωγική φράση	Άρθρο 39 παράγραφος 4, εισαγωγική φράση
Άρθρο 35 παράγραφος 4 στοιχείο α)	Άρθρο 39 παράγραφος 4 στοιχείο α)
Άρθρο 35 παράγραφος 4 στοιχείο β), εισαγωγική φράση	Άρθρο 39 παράγραφος 4 στοιχείο β), εισαγωγική φράση
Άρθρο 35 παράγραφος 4 στοιχείο β), πρώτη περίπτωση	Άρθρο 39 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο i)
Άρθρο 35 παράγραφος 4 στοιχείο β), δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 39 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο ii)
Άρθρο 35 παράγραφος 5	Άρθρο 39 παράγραφος 5
Άρθρο 37	Άρθρο 40

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000	Παρών κανονισμός
Άρθρο 38	Άρθρο 41
Άρθρο 39	Άρθρο 42
Άρθρο 40	Άρθρο 43
Άρθρο 41 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 41 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 41 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 41 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, τρίτη περίπτωση	Άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 41 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ)
Άρθρο 41 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 44 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 41 παράγραφοι 2, 3 και 4	Άρθρο 44 παράγραφοι 2, 3 και 4
Άρθρο 42	Άρθρο 45
Άρθρο 43	Άρθρο 46
Άρθρο 44 παράγραφος 1	-
Άρθρο 44 παράγραφος 2	Άρθρο 47
-	Άρθρο 48
Άρθρο 45	Άρθρο 49
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	Παράρτημα III
Παράρτημα IV	Παράρτημα IV
Παράρτημα VI	Παράρτημα V
Παράρτημα VII	Παράρτημα VI
Παράρτημα VIII	Παράρτημα VII
Παράρτημα VIIIa	Παράρτημα VIII
Παράρτημα IX	Παράρτημα IX
Παράρτημα IXa	Παράρτημα X
Παράρτημα X	Παράρτημα XI
Παράρτημα XI	Παράρτημα XII
Παράρτημα XIa	Παράρτημα XIII
Παράρτημα XII	Παράρτημα XIV
Παράρτημα XIIa	Παράρτημα XV
Παράρτημα XIII	Παράρτημα XVI
Παράρτημα XIV	Παράρτημα XVII
Παράρτημα XV	Παράρτημα XVIII
Παράρτημα XVI	Παράρτημα XIX
Παράρτημα XVII	Παράρτημα XX
Παράρτημα XVIII	Παράρτημα XXI
-	Παράρτημα XXII
-	Παράρτημα XXIII

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2007 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ/ΕΛΒΕΤΙΑΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2007,

η οποία αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

(2008/367/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ/ΕΛΒΕΤΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, στο εξής αναφερόμενη ως «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 4,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2007.

Για τη μεικτή επιτροπή

Ο επικεφαλής της κοινοτικής αντιπροσωπείας
Daniel CALLEJA CRESPO

Ο επικεφαλής της ελβετικής αντιπροσωπείας
Raymond CRON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- εφόσον οι πράξεις που προσδιορίζονται στο παρόν Παράρτημα περιέχουν αναφορές σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή απαίτηση σύνδεσης με αυτά, οι αναφορές, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ότι εφαρμόζονται εξίσου στην Ελβετία ή στην απαίτηση σύνδεσης με την Ελβετία·
- με την επιφύλαξη του άρθρου 15 της παρούσας συμφωνίας, ο όρος «κοινοτικός αερομεταφορέας» που αναφέρεται κατωτέρω στις κοινοτικές οδηγίες και κανονισμούς εφαρμόζεται επίσης σε αδειοδοτημένους αερομεταφορείς που έχουν τον κύριο τόπο δραστηριότητάς τους και, ενδεχομένως, την καταστατική έδρα τους στην Ελβετία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου.

1. Τρίτη δέσμη μέτρων ελευθέρωσης των αερομεταφορών και λοιποί κανόνες πολιτικής αεροπορίας

Αριθ. 2407/92

Κανονισμός του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για τις άδειες των αερομεταφορέων.

(Άρθρα 1-18)

Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 3, η παραπομπή στο άρθρο 226 της συνθήκης ΕΚ νοείται ως παραπομπή στις ισχύουσες διαδικασίες της παρούσας συμφωνίας.

Αριθ. 2408/92

Κανονισμός του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στα ενδοκοινοτικά αεροπορικά δρομολόγια.

(Άρθρα 1-10, 12-15)

(Τα παραρτήματα θα τροποποιηθούν ούτως ώστε να συμπεριληφθούν ελβετικοί αερολιμένες.)

(Εφαρμόζονται οι τροποποιήσεις του παραρτήματος I, οι οποίες απορρέουν από το παράρτημα II κεφάλαιο 8 (πολιτική μεταφορών), τμήμα Z (Αερομεταφορές), σημείο 1 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και σχετικά με τις αναπροσαρμογές των Συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση.)

Αριθ. 2409/92

Κανονισμός του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για τους ναύλους και τα κόμιστρα των αεροπορικών γραμμών.

(Άρθρα 1-11)

Αριθ. 2000/79

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την οργάνωση του χρόνου εργασίας του ιπτάμενου προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας που συνήφθη από την Ένωση Ευρωπαϊκών Αεροπορικών Εταιρειών (ΑΕΑ), την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF), την Ευρωπαϊκή Ένωση Προσωπικού Θαλάμων Διακυβέρνησης Αεροσκαφών (ECA), την Ευρωπαϊκή Ένωση Αερομεταφορέων των Περιφερειών της Ευρώπης (ERA) και τη Διεθνή Ένωση για τις Ναυλωμένες Πτήσεις (IACA).

Αριθ. 93/104

Οδηγία του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την:

- οδηγία αριθ. 2000/34/ΕΚ της 22ας Ιουνίου 2000.

Αριθ. 437/2003

Κανονισμός (ΕΚ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για τις στατιστικές καταγραφές των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου.

Αριθ. 1358/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2003, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 437/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τις στατιστικές καταγραφές των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου και για την τροποποίηση των παραρτημάτων του I και II.

Αριθ. 785/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις απαιτήσεις ασφάλισης των αερομεταφορέων και των επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών.

Αριθ. 91/670

Οδηγία του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με την αμοιβαία αποδοχή των αδειών άσκησης επαγγέλματος και προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας.

(Άρθρα 1-8)

Αριθ. 95/93

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 1993, σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες (άρθρα 1-12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό αριθ. 793/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 (άρθρα 1-2)

Αριθ. 96/67

Οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1996 σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά υπηρεσιών εδάφους στους αερολιμένες της Κοινότητας.

(Άρθρα 1-9, 11-23 και 25)

Αριθ. 2027/97

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για την ευθύνη του αερομεταφορέως σε περίπτωση ατυχήματος (άρθρα 1-8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό αριθ. 889/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2002 (άρθρα 1-2)

2. Κανόνες ανταγωνισμού

Κάθε παραπομπή των κάτωθι κειμένων στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης νοούνται ως παραπομπή στα άρθρα 8 και 9 της παρούσας συμφωνίας.

Αριθ. 17/62

Κανονισμός του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962 για την εφαρμογή των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης (άρθρο 8 παράγραφος 3, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό αριθ. 59/62,

— τον κανονισμό αριθ. 118/63,

— τον κανονισμό αριθ. 2822/71,

— τον κανονισμό αριθ. 1216/99,

— τον κανονισμό (ΕΚ) 1/2003 της 16ης Δεκεμβρίου 2002 (Άρθρα 1-13, 15-45).

Αριθ. 2988/74

Κανονισμός του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1974 περί παραγραφής του δικαιώματος διώξεως και εκτελέσεως των αποφάσεων στους τομείς του δικαίου των μεταφορών και του ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002 (άρθρα 1-13, 15-45).

Αριθ. 3975/87

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού που ισχύουν για τις επιχειρήσεις στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών (άρθρα 1-7, άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, άρθρα 9-11, άρθρο 12 παράγραφοι 1, 2, 4 και 5, άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2, και άρθρα 14-19), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό αριθ. 1284/91 του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1991 (άρθρο 1),

— τον κανονισμό αριθ. 2410/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 (άρθρο 1),

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002 (άρθρα 1-13, 15-45).

Αριθ. 3976/87

Κανονισμός του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1987 για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών (άρθρα 1, -5 και 7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2344/90 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1990 (άρθρο 1),
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2411/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 (άρθρο 1),
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002 (άρθρα 1-13, 15-45).

Αριθ. 1617/93(2)

Κανονισμός της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1993 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών που αφορούν τον από κοινού προγραμματισμό και συντονισμό των δρομολογίων, την από κοινού εκμετάλλευση διαδρομών, τις διαβουλεύσεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων στις τακτικές αεροπορικές γραμμές και την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους αερολιμένες (άρθρα 1-7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1523/96 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1996 (άρθρα 1 και 2),
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/1999 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2001 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2001,

Αριθ. 4261/88

Κανονισμός της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με τις καταγγελίες, τις αιτήσεις και τις ακροάσεις που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 του Συμβουλίου.

(Άρθρα 1-14)

Αριθ. 80/723

Οδηγία της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1980 περί της διαφάνειας των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων (άρθρα 1-9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

- την οδηγία αριθ. 85/413/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1985 (άρθρα 1-3).

Αριθ. 1/2003

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης

(Άρθρα 1-13 και 15-45)

(Εφόσον ο κανονισμός αυτός σχετίζεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η προσθήκη του κανονισμού αυτού δεν θίγει τον καταμερισμό καθηκόντων με βάση την παρούσα συμφωνία).

Αριθ. 773/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ.

Αριθ. 139/2004

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ των επιχειρήσεων (κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων)

(άρθρα 1-18, άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 και άρθρα 20-23)

Όσον αφορά το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, ισχύουν τα εξής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας

- (1) Όσον αφορά την περίπτωση συγκέντρωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, χωρίς κοινοτική διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού, η οποία υπόκειται σε έλεγχο σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τριών τουλάχιστον κρατών μελών της ΕΚ και της Ελβετίας, τα πρόσωπα ή οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού μπορούν, πριν από οποιαδήποτε κοινοποίησή της στις αρμόδιες αρχές, να ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την υποβολή αιτιολογημένης αναφοράς, ότι η συγκέντρωση πρέπει να εξεταστεί από την Επιτροπή.

- (2) Η Επιτροπή της ΕΚ διαβιβάζει αμελλητί όλες τις αιτιολογημένες γνώμες σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 και με την προηγούμενη παράγραφο στην Ελβετική Συνομοσπονδία.
- (3) Εφόσον η Ελβετική Συνομοσπονδία διαφωνήσει με το αίτημα παραπομπής της υπόθεσης, η αρμόδια ελβετική αρχή ανταγωνισμού διατηρεί την αρμοδιότητά της, και η υπόθεση δεν παραπέμπεται από την Ελβετική Συνομοσπονδία σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

Όσον αφορά τα χρονικά όρια που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και στο άρθρο 22 παράγραφος 2 του «κανονισμού συγκεντρώσεων»:

- (1) Η Επιτροπή της ΕΚ διαβιβάζει αμελλητί όλα τα σχετικά έγγραφα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και το άρθρο 22 παράγραφος 2 στην αρμόδια ελβετική αρχή.
- (2) Ο υπολογισμός των χρονικών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 θα αρχίσει, για την ελβετική συνομοσπονδία, μετά την παραλαβή των σχετικών εγγράφων από την αρμόδια ελβετική αρχή ανταγωνισμού.

Αριθ. 802/2004

Κανονισμός του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 2004 για την εφαρμογή του κανονισμού του (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων

(Άρθρα 1-24).

3. Ασφάλεια πτήσεων

Αριθ. 3922/91

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας ((άρθρα 1-3, άρθρο 4 παράγραφοι 2, 5-11 και 13), όπως τροποποιήθηκε από:

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1900/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006.

Αριθ. 94/56/ΕΚ

Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1994 για την θέσπιση των βασικών αρχών που διέπουν τις έρευνες ατυχημάτων και συμβάντων πολιτικής αεροπορίας.

(Άρθρα 1-13)

Αριθ. 36/2004

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τρίτων χωρών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες.

(Άρθρα 1-9 και 11-14)

Αριθ. 768/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη συλλογή και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες και τη διαχείριση του συστήματος πληροφοριών.

Αριθ. 2003/42

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2003, για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία.

(Άρθρα 1-12)

Αριθ. 1592/2002

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας (EASA) (εφεξής «ο κανονισμός»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

- τον κανονισμό αριθ. 1643/2003 της 22ας Ιουλίου 2003,
- τον κανονισμό αριθ. 1701/2003 της 24ης Σεπτεμβρίου 2003,

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 334/2007 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2007,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 103/2007 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2007 για παράταση της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 53 παράγραφος 4,
- την επιτροπή που έχει συσταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002.

Ο Οργανισμός χαιρεί στην Ελβετία των εξουσιών που του παρέχονται βάσει των διατάξεων του κανονισμού.

Η Επιτροπή απολαύει επίσης στην Ελβετία των εξουσιών που της παρέχονται για τη λήψη αποφάσεων βάσει του άρθρου 10 παράγραφοι 2, 4 και 6, του άρθρου 16 παράγραφος 4, του άρθρου 29 παράγραφος 3 σημείο (i), του άρθρου 31 παράγραφος 3, του άρθρου 32 παράγραφος 5 και του άρθρου 53 παράγραφος 4.

Κατά παρέκκλιση της οριζόντιας προσαρμογής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του παραρτήματος της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, οι αναφορές στα «κράτη μέλη» στο άρθρο 54 του κανονισμού ή στις διατάξεις της απόφασης 1999/468/ΕΚ που αναφέρονται στη διάταξη αυτή, δεν νοούνται ότι εφαρμόζονται στην Ελβετία.

Καμία διάταξη του κανονισμού δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι ο ΕΑΣΑ μπορεί να ενεργεί εξ ονόματος της Ελβετίας στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών για σκοπούς άλλους από την παροχή συνδρομής στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της βάσει των συμφωνιών αυτών.

Το κείμενο του κανονισμού, για την εφαρμογή της συμφωνίας, διαμορφώνεται ως εξής:

(α) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

- (i) στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «ή η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα»·
- (ii) στην παράγραφο 2, στοιχείο α), προστίθενται οι λέξεις «ή η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα»·
- (iii) στην παράγραφο 2 τα στοιχεία β) και γ) διαγράφονται·
- (iv) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Όποτε η Κοινότητα διαπραγματεύεται με τρίτη χώρα για να συνάψει συμφωνία, η οποία προβλέπει ότι κράτος μέλος ή ο οργανισμός μπορεί να εκδώσει πιστοποιητικά βάσει πιστοποιητικών που έχουν εκδώσει οι αεροναυτικές αρχές αυτής της τρίτης χώρας, επιδιώκει να επιτύχει για την Ελβετία παρεμφερή συμφωνία με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα. Η Ελβετία, με τη σειρά της, επιδιώκει να συνάψει με τρίτες χώρες συμφωνίες αντίστοιχες με εκείνες της Κοινότητας».

(β) Στο άρθρο 20, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι υπήκοοι της Ελβετίας που απολαύουν πλήρων πολιτικών δικαιωμάτων δύναται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού».

(γ) Στο άρθρο 21, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Ελβετία εφαρμόζει για τον Οργανισμό το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα Α του παρόντος παραρτήματος, σύμφωνα με το προσάρτημα του παραρτήματος Α».

(δ) Στο άρθρο 28, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Ελβετία συμμετέχει πλήρως στο Διοικητικό Συμβούλιο και έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιρουμένου του δικαιώματος ψήφου».

(ε) Στο άρθρο 48, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Η Ελβετία συνεισφέρει στην οικονομική συνδρομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο (α), σύμφωνα με τον εξής τύπο:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a+b) 0,2/100] c/C$$

όπου:

S = το μέρος του προϋπολογισμού του οργανισμού που δεν καλύπτεται από τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία (β) και (γ)

a = ο αριθμός των συνδεδεμένων χωρών

b = ο αριθμός των κρατών μελών της ΕΕ

c = η συνδρομή της Ελβετίας στον προϋπολογισμό της ΔΟΠΑ

C = η συνολική συνδρομή των κρατών μελών της ΕΕ και των συνδεδεμένων χωρών στον προϋπολογισμό της ΔΟΠΑ.»

(στ) Στο άρθρο 50, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Οι διατάξεις για τους δημοσιονομικούς ελέγχους που διενεργεί η Κοινότητα στην Ελβετία, οι οποίοι αφορούν όσους συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Οργανισμού, καθορίζονται στο παράρτημα Β του παρόντος παραρτήματος.»

(ζ) Το παράρτημα II του κανονισμού συμπεριλαμβάνει τα κάτωθι αεροσκάφη ως προϊόντα υπαγόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπιστίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής⁽¹⁾:

Αεροσκάφος - [HB IDJ] – τύπου CL600-2B19,

Αεροσκάφος - [HB IGM] – τύπου Gulfstream G-V-SP,

Αεροσκάφη - [HB-IIS, HB-IIY, HB-IMJ, HB-IVL, HB-IVZ, HB-JES] – τύπου Gulfstream G-V,

Αεροσκάφη - [HB-IBX, HB-IKR, HB-IMY, HB-ITF, HB-IWY] – τύπου Gulfstream G-IV,

Αεροσκάφη - [HB-XJF, HB-ZCW, HB-ZDF, HB-ZDO] – τύπου MD 900.

Αριθ. 736/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2006, σχετικά με τις μεθόδους εργασίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για τη διενέργεια επιθεωρήσεων τυποποίησης.

Αριθ. 1702/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπιστίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 381/2005 της Επιτροπής, της 7ης Μαρτίου 2005,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 706/2006 της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 335/2007 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2007,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 375/2007 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2007.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, αρμόζει να νοηθούν οι διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1702/2003 με την εξής αναπροσαρμογή:

Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

Στις παραγράφους 3, 4, 6, 8, 10, 11, 13 και 14, η ημερομηνία «28 Σεπτεμβρίου 2003» αντικαθίσταται από «την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, η οποία ενσωματώνει τον κανονισμό 1592/2002 στο παράρτημα του κανονισμού».

Αριθ. 2042/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2003, για τη διαρκή αξιοπιστία του αεροσκάφους και των αεροναυτικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού και για την έγκριση των φορέων και του προσωπικού που είναι αρμόδιοι για τα εν λόγω καθήκοντα, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 707/2006 της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2007 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2007.

Αριθ. 104/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2004, για θέσπιση των κανόνων για την οργάνωση και σύνθεση του τμήματος προσφυγών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας.

Αριθ. 488/2005

Κανονισμός της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2005, για τα τέλη και δικαιώματα που εισπράττει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 6.

Αριθ. 779/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 488/2005 για τα τέλη και της επιβαρύνσεις που εισπράττονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.

Αριθ. 593/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2007, για τα τέλη και τα δικαιώματα που εισπράττει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (14.2).

Αριθ. 2111/2005

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων απαγορεύεται η λειτουργία στην Κοινότητα και για την ενημέρωση των επιβατών αεροπορικών μεταφορών σχετικά με την ταυτότητα του πραγματικού αερομεταφορέα, καθώς και για την κατάργηση του άρθρου 9 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ.

Αριθ. 473/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2006, για θέσπιση των εκτελεστικών κανόνων όσον αφορά τον κοινοτικό κατάλογο των αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται εφόσον ισχύει στην ΕΕ.

4. Αεροπορική ασφάλεια

Αριθ. 2320/2002

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας (άρθρα 1-8, 10-13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 849/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004.

Αριθ. 622/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2003, για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/2004 της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2004,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 781/2005 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2005 (άρθρα 1 και 2),

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 857/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2005 (άρθρα 1 και 2),

— τον κανονισμό αριθ. 831/2006 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1448/2006 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1862/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2006 της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 240/2006 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 437/2007 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2007.

Αριθ. 1217/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για θέσπιση των κοινών προδιαγραφών για τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

Αριθ. 1486/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2003, για καθορισμό των διαδικασιών διεξαγωγής των επιθεωρήσεων της Επιτροπής στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

(Άρθρα 1-13 και 15-18)

Αριθ. 1138/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2004, για την καθιέρωση κοινού ορισμού των ζωτικών τμημάτων των ελεγχόμενων περιοχών ασφαλείας των αερολιμένων.

5. Διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας

Αριθ. 549/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός-πλαίσιο).

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 6, του άρθρου 8 παράγραφος 1, και των άρθρων 10, 11 και 12.

Κατά παρέκκλιση της οριζόντιας προσαρμογής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του παραρτήματος της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, οι αναφορές στα «κράτη μέλη» που υπάρχουν στο άρθρο 5 του κανονισμού 549/2004 ή στις διατάξεις της απόφασης 1999/468/ΕΚ που προβλέπονται στη διάταξη αυτή, δεν νοούνται ότι ισχύουν για την Ελβετία.

— επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004 (επιτροπή ενιαίου ουρανού).

Αριθ. 550/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών).

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 16, όπως τροποποιείται στη συνέχεια.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού τροποποιούνται ως εξής:

(α) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 2, προστίθενται οι λέξεις «και η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

(β) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

Στις παραγράφους 1 και 6, προστίθενται οι λέξεις «εντός της Ελβετίας» μετά τις λέξεις «εντός της Κοινότητας».

(γ) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «και η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

(δ) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «και η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

(ε) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Η Επιτροπή απευθύνει την απόφασή της στα κράτη μέλη και ενημερώνει σχετικά τον πάροχο υπηρεσιών, εφόσον αυτός έχει ένομο συμφέρον.

Αριθ. 551/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για την οργάνωση και τη χρήση του εναέριου χώρου στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός για τον εναέριο χώρο).

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 2, του άρθρου 3 παράγραφος 5 και του άρθρου 10.

Αριθ. 552/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα).

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της αποδίδονται βάσει του άρθρου 4, του άρθρου 7 και του άρθρου 10 παράγραφος 3.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού τροποποιούνται ως εξής:

(α) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 2, προστίθενται οι λέξεις «ή η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

(β) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 4, προστίθενται οι λέξεις «ή η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

(γ) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

Στο τμήμα 3 δεύτερο και τελευταίο εδάφιο, προστίθενται οι λέξεις «ή η Ελβετία» μετά τις λέξεις «η Κοινότητα».

Αριθ. 2096/2005

Κανονισμός της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, περί καθορισμού κοινών απαιτήσεων για την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ).

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 9.

Αριθ. 2150/2005

Κανονισμός της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για την ευέλικτη χρήση του εναέριου χώρου.

Αριθ. 2006/23

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, για κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας.

Αριθ. 730/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2006, για την κατηγοριοποίηση του εναέριου χώρου και την πρόσβαση των πτήσεων εξ όψεως (VFR) άνω του επιπέδου πτήσης 195.

Αριθ. 1033/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2006, για καθορισμό των απαιτήσεων που αφορούν τις διαδικασίες για τα σχέδια πτήσης στο στάδιο προ πτήσης στον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό.

Αριθ. 1032/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2006, για καθορισμό απαιτήσεων για τα συστήματα αυτόματης ανταλλαγής δεδομένων πτήσης για την αναγγελία, το συντονισμό και τη μεταβίβαση πτήσεων μεταξύ μονάδων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας.

Αριθ. 1794/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλικών υπηρεσιών.

Αριθ. 219/2007

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2007, για τη σύσταση κοινής επιχείρησης για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού συστήματος νέας γενιάς για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (SESAR).

Αριθ. 633/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό απαιτήσεων για την εφαρμογή πρωτοκόλλου μετάδοσης μηνυμάτων πτήσης για την αναγγελία, το συντονισμό και τη μεταβίβαση πτήσεων μεταξύ μονάδων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας.

6. Περιβάλλον και θόρυβος

Αριθ. 2002/30

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 2002, περί της καθιέρωσης των κανόνων και διαδικασιών για τη θέσπιση περιορισμών λειτουργίας σε συνάρτηση με τον προκαλούμενο θόρυβο στους κοινοτικούς αερολιμένες.

(άρθρα 1-12, 14-18).

(Εφαρμόζονται οι τροποποιήσεις του παραρτήματος I, οι οποίες απορρέουν από το παράρτημα II κεφάλαιο 8 (πολιτική μεταφορών), τμήμα Ζ (Αερομεταφορές), σημείο 2 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και σχετικά με τις αναπροσαρμογές των Συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση.)

Αριθ. 80/51

Οδηγία του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1979, περί περιορισμού του θορύβου που προκαλείται από υποχηρικά αεροσκάφη (άρθρα 1-9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— την οδηγία 83/206/ΕΟΚ.

Αριθ. 89/629

Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 για τον περιορισμό του θορύβου που προκαλείται από τα υποηχητικά αεριωθούμενα πολιτικά αεροπλάνα.

(Άρθρα 1-8)

Αριθ. 92/14

Οδηγία του Συμβουλίου της 2ας Μαρτίου 1992 για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1 δεύτερο μέρος κεφάλαιο 2 δεύτερη έκδοση (1988).

(Άρθρα 1-11)

7. Προστασία των καταναλωτών

Αριθ. 90/314

Οδηγία του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις.

(Άρθρα 1-10)

Αριθ. 93/13

Οδηγία του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές.

(Άρθρα 1-11)

Αριθ. 2299/89

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1989, για τη θέσπιση κώδικα συμπεριφοράς για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (άρθρα 1-22), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— τον κανονισμό 3089/93 του Συμβουλίου

— τον κανονισμό 323/1999 του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1999.

Αριθ. 261/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού 295/91.

(Άρθρα 1-18)

8. Διάφορα

Αριθ. 2003/96

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας.

(Άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2)

Παραρτήματα:

A: Πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

B: Διατάξεις σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο που ασκεί η Κοινότητα σε όσους μετέχουν σε δραστηριότητες του EASA στην Ελβετία.

Γ: Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με την ελβετική συμμετοχή σε κοινοτικές επιτροπές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΣΥΛΙΕΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 28 της Συνθήκης για την ίδρυση Ενιαίου Συμβουλίου και Ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι εν λόγω Κοινοότητες και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων απολαύουν στην επικράτεια των κρατών μελών προνομίων και ασυλιών που κρίνονται απαραίτητα για την εκπλήρωση της αποστολής τους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ επί των διατάξεων που ακολουθούν και οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 1

Οι εγκαταστάσεις και τα κτίρια των Κοινοτήτων είναι απαραβίαστα. Δεν υπόκεινται σε έρευνα, κατάσχεση, επίταξη ή απαλλοτρίωση.

Τα περιουσιακά στοιχεία και τα στοιχεία ενεργητικού των Κοινοτήτων δεν αποτελούν αντικείμενο οιοδήποτε αναγκαστικού μέτρου διαιτητικής ή δικαστικής αρχής χωρίς άδεια του Δικαστηρίου.

Άρθρο 2

Τα αρχεία των Κοινοτήτων είναι απαραβίαστα.

Άρθρο 3

Οι Κοινοότητες, τα στοιχεία ενεργητικού αυτών, τα έσοδα και άλλα περιουσιακά στοιχεία απαλλάσσονται από κάθε άμεση φορολογία.

Οι κυβερνήσεις των κρατών μελών λαμβάνουν κατά περίπτωση τα ενδειγμένα μέτρα ώστε να μειωθούν ή να επιστραφούν οι έμμεσοι φόροι ή οι φόροι πωλήσεων που περιλαμβάνονται στην τιμή κινητής ή ακίνητης περιουσίας, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες οι Κοινοότητες προβαίνουν, για δική τους επίσημη χρήση, σε ουσιαστικές αγορές των οποίων η τιμή περιλαμβάνει φόρους τέτοιου είδους. Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται ωστόσο έτσι ώστε να προκαλείται στρέβλωση του ανταγωνισμού στο εσωτερικό των Κοινοτήτων.

Καμία απαλλαγή δεν χορηγείται για φόρους και δικαιώματα που ισοδυναμούν απλώς με τέλη προς όφελος οργανισμών κοινής ωφελείας.

Άρθρο 4

Οι Κοινοότητες απαλλάσσονται από κάθε είδους τελωνειακούς δασμούς, απαγορεύσεις και περιορισμούς επί εισαγωγών και εξαγωγών σε ό,τι αφορά εμπορεύματα που προορίζονται για επίσημη χρήση τους· εμπορεύματα εισαγόμενα με την έννοια αυτή δεν διατίθενται, επί πληρωμή ή όχι, στην επικράτεια της χώρας στην οποία εισάγονται, παρά μόνο υπό προϋποθέσεις που έχουν εγκριθεί από την κυβέρνηση της ίδιας χώρας.

Οι Κοινοότητες απαλλάσσονται επίσης από κάθε είδους τελωνειακούς δασμούς και τυχόν απαγορεύσεις και περιορισμούς επί εισαγωγών και εξαγωγών σε ό,τι αφορά δημοσιεύσεις τους.

Άρθρο 5

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα μπορεί να κατέχει κάθε είδους νόμισμα και να εκτελεί λογαριασμούς σε κάθε είδους νόμισμα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗ (LAISSEZ PASSER)

Άρθρο 6

Για τις επίσημες ανακοινώσεις τους και για τη διαβίβαση όλων των εγγράφων τους, τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων απολαύουν στην επικράτεια καθενός από τα κράτη μέλη μεταχείρισης διπλωματικών αποστολών στο εκάστοτε κράτος μέλος.

Επίσημη αλληλογραφία και άλλες επίσημες ανακοινώσεις των κοινοτικών θεσμικών οργάνων δεν υπόκεινται σε λογοκρισία.

Άρθρο 7

1. Οι Πρόεδροι των κοινοτικών θεσμικών οργάνων μπορούν να εκδίδουν για λογαριασμό μελών και υπαλλήλων των τελευταίων έγγραφα ελεύθερης διακίνησης υπό μορφή που θα καθοριστεί από το Συμβούλιο και τα οποία αναγνωρίζονται ως έγκυρα ταξιδιωτικά έγγραφα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Τα έγγραφα αυτά (*laissez passer*) εκδίδονται για μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους υπό προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των μόνιμων υπαλλήλων και τους όρους απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Κοινοτήτων.

Η Επιτροπή μπορεί να συνάπτει συμφωνίες για την αναγνώριση των εγγράφων αυτών ως έγκυρων ταξιδιωτικών εγγράφων στην επικράτεια τρίτων χωρών.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 6 του Πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα παραμένουν ωστόσο σε εφαρμογή για μέλη και υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης, έχουν στην κατοχή τους έγγραφο *laissez passer* κατά την έννοια του άρθρου 6, μέχρις ότου τεθούν σε εφαρμογή οι διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Άρθρο 8

Κανένας διοικητικός ή άλλου είδους περιορισμός δεν επιβάλλεται στην ελεύθερη διακίνηση μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ταξιδεύουν από και προς τον τόπο συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά τελωνειακούς ελέγχους και ελέγχους συναλλάγματος, στα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου παρέχονται:

(α) από την κυβέρνηση της χώρας τους, οι ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που παρέχονται σε ανώτερους υπαλλήλους που ταξιδεύουν στο εξωτερικό σε προσωρινή επίσημη αποστολή·

(β) από τις κυβερνήσεις των άλλων κρατών μελών, οι αυτές διευκολύνσεις που παρέχονται στους αντιπροσώπους αλλοδαπών κυβερνήσεων που ευρίσκονται σε επίσημη προσωρινή αποστολή.

Άρθρο 9

Τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υπόκεινται σε κανενός είδους ανάκριση, κράτηση ή άλλη νομική ενέργεια για γνώμη ή ψηφοφορία στο πλαίσιο άσκησης των καθηκόντων τους.

Άρθρο 10

Στο πλαίσιο των συνόδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τα μέλη του απολαύουν:

(α) εντός της επικρατείας των κρατών τους, των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του Κοινοβουλίου του κράτους τους,

(β) στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους, ασυλίας από κάθε μέτρο κράτησης ή από άλλη νομική ενέργεια.

Ομοίως, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έχουν ασυλία όταν ταξιδεύουν από και προς τον τόπο συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αντιμέτωπο με τη διάπραξη παραπτώματος δεν μπορεί να επικαλεσθεί την ασυλία ούτε και να παρεμποδίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο από την άσκηση του δικαιώματός του για άρση της ασυλίας ενός από τα μέλη του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΕ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ*Άρθρο 11*

Αντιπρόσωποι των κρατών μελών που συμμετέχουν σε εργασίες των θεσμικών οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμβουλοι αυτών και τεχνικοί εμπειρογνώμονες, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και κατά τη διάρκεια της μετακίνησής τους από και προς τον τόπο της συνάντησης, απολαύουν των συνήθων προνομίων, ασυλιών και διευκολύνσεων.

Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται επίσης και για μέλη των γνωμοδοτικών οργάνων των Κοινοτήτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΜΟΝΙΜΟ ΚΑΙ ΛΟΙΠΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ*Άρθρο 12*

Στην επικράτεια καθενός από τα κράτη μέλη και ανεξάρτητα από εθνικότητα, οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι των Κοινοτήτων:

- (α) Με βάση τις διατάξεις των Συνθηκών οι οποίες άπτονται αφενός των κανόνων που διέπουν την ευθύνη των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων απέναντι στις Κοινότητες και αφετέρου της δικαιοδοσίας του Δικαστηρίου σε διαφορές που ανακύπτουν μεταξύ των Κοινοτήτων και των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων, έχουν ασυλία από νομικές ενέργειες για πράξεις που επιτελούν με την επίσημη ιδιότητά τους, συμπεριλαμβανομένων λόγων και γραπτών. Η ασυλία συνεχίζεται και μετά την παύση των καθηκόντων τους.
- (β) Μαζί με συζύγους και λοιπά εξαρτώμενα μέλη των οικογενειών τους, δεν υπόκεινται σε μεταναστευτικούς περιορισμούς ή σε διατυπώσεις εγγραφής σε μητρώα αλλοδαπών.
- (γ) Αναφορικά με ρυθμίσεις που άπτονται νομισμάτων και συναλλάγματος, έχουν τις ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που συνήθως παρέχονται για υπαλλήλους διεθνών οργανισμών.
- (δ) Έχουν δικαίωμα για αδασολόγητη εισαγωγή της οικοσκευής τους κατά την εγκατάστασή τους στη χώρα για ανάληψη εργασίας καθώς και το δικαίωμα για αδασολόγητη επανεξαγωγή της οικοσκευής τους με τη λήξη της εργασίας τους στη χώρα, με τους όρους που προβλέπει η κυβέρνηση της χώρας όπου γίνεται η άσκηση του δικαιώματος.
- (ε) Έχουν δικαίωμα για αδασολόγητη εισαγωγή αυτοκινήτου ιδιωτικής χρήσεως το οποίο αποκτήθηκε είτε στη χώρα της τελευταίας τους διαμονής είτε στη χώρα της οποίας είναι υπήκοοι με βάση τα ισχύοντα στην εγχώρια αγορά της εκάστοτε χώρας καθώς και δικαίωμα αδασολόγητης επανεξαγωγής του αυτοκινήτου με τη λήξη της εργασίας τους στη χώρα, με τους όρους που προβλέπει η κυβέρνηση της χώρας όπου γίνεται η άσκηση του δικαιώματος.

Άρθρο 13

Μισθοί και αποδοχές των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων των Κοινοτήτων φορολογούνται υπέρ των Κοινοτήτων σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που προβλέπει το Συμβούλιο αποφασίζοντας πάνω σε πρόταση της Επιτροπής.

Μισθοί και αποδοχές των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων δεν επιβαρύνονται με εθνικούς φόρους.

Άρθρο 14

Κατά την εφαρμογή της φορολογίας εισοδήματος, του φόρου περιουσίας και του φόρου κληρονομίας, καθώς και κατά την εφαρμογή συμφωνιών προς αποφυγή διπλής φορολογίας οι οποίες συνάπτονται μεταξύ κρατών μελών των Κοινοτήτων, μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι των Κοινοτήτων οι οποίοι εγκαθίστανται στην επικράτεια κράτους άλλου από τη χώρα της διαμονής τους αποκλειστικά και μόνο για λόγους εκτέλεσης των καθηκόντων τους στην υπηρεσία των Κοινοτήτων, για φορολογικούς λόγους θεωρείται, τόσο στη χώρα εγκατάστασης όσο και στη χώρα της μόνιμης κατοικίας τους, ότι έχουν διατηρήσει ως χώρα κατοικίας την τελευταία αρκεί αυτή να είναι μέλος των Κοινοτήτων. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται και για τον σύζυγο ή τη σύζυγο εφόσον ο τελευταίος δεν ασκεί επικερδές επάγγελμα, καθώς και για εξαρτώμενα τέκνα.

Κινητή περιουσία που ανήκει σε πρόσωπα κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου και η οποία βρίσκεται στην επικράτεια της χώρας διαμονής τους δεν υπόκειται σε φόρο κληρονομίας στη χώρα αυτή· για τον υπολογισμό ενός τέτοιου φόρου, η ακίνητη περιουσία θεωρείται ότι βρίσκεται στη χώρα της φορολογικής έδρας με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων τρίτων χωρών και ενδεχόμενης εφαρμογής των διατάξεων διεθνών συμβάσεων που διέπουν τη διπλή φορολογία.

Κάθε άλλος τύπος διαμονής που αποκτήθηκε αποκλειστικά και μόνο για λόγους εκτέλεσης καθηκόντων στην υπηρεσία άλλων διεθνών οργανισμών δεν λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 15

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα πάνω σε πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει το καθεστώς παροχών κοινωνικής ασφάλισης για μόνιμο και λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων.

Άρθρο 16

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας πάνω σε πρόταση της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεων με τα λοιπά θεσμικά όργανα, προσδιορίζει τις κατηγορίες μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων των Κοινοτήτων για τους οποίους έχουν εφαρμογή, στο σύνολό τους ή εν μέρει, οι διατάξεις του άρθρου 12, του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 13 και το άρθρου 14.

Ονόματα, βαθμοί και διευθύνσεις μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων που υπάγονται σε τέτοιες κατηγορίες ανακοινώνονται σε τακτά διαστήματα στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΜΕΝΩΝ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Άρθρο 17

Το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου έχουν την έδρα τους οι Κοινότητες παραχωρεί τα συνήθη διπλωματικά προνόμια και ασυλίες σε αποστολές τρίτων χωρών διαπιστευμένων στις Κοινότητες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Προνόμια, ασυλίες και διευκολύνσεις παραχωρούνται σε μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους των Κοινοτήτων αποκλειστικά και μόνο προς το συμφέρον των Κοινοτήτων.

Από κάθε θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων ζητείται να άρει την ασυλία που παραχωρείται σε μόνιμο ή άλλο υπάλληλο όταν κρίνει ότι η άρση της ασυλίας δεν ζημιώνει τα συμφέροντα των Κοινοτήτων.

Άρθρο 19

Για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές του εκάστοτε κράτους μέλους.

Άρθρο 20

Τα άρθρα 12 έως 15 και το άρθρο 18 έχουν εφαρμογή για τα μέλη της Επιτροπής.

Άρθρο 21

Τα άρθρα 12 έως 15 και το άρθρο 18 ισχύουν για τους Δικαστές, τους Γενικούς Εισαγγελείς, τον Γραμματέα και τους Βοηθούς Εισηγητές του Δικαστηρίου, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3 των πρωτοκόλλων επί του οργανισμού του Δικαστηρίου αναφορικά με την ασυλία των Δικαστών και Γενικών Εισαγγελέων από νομικές ενέργειες.

Άρθρο 22

Το παρόν πρωτόκολλο έχει επίσης εφαρμογή για την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, τα μέλη των οργάνων της, το προσωπικό της και τους αντιπροσώπους των κρατών μελών που συμμετέχουν στις δραστηριότητες τους, με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου περί του οργανισμού της Τράπεζας.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων απαλλάσσεται από κάθε είδους φορολογία σε περίπτωση αύξησης του κεφαλαίου της καθώς και από τις διάφορες σχετικές διατυπώσεις που μπορούν να συνδέονται με το κράτος στο οποίο έχει την έδρα της. Ομοίως, η διάλυση ή η εκκαθάριση αυτής δεν συνεπάγεται κανενός είδους φορολογία. Τέλος, οι δραστηριότητες της Τράπεζας και των οργάνων της που εκτελούνται σύμφωνα με τον οργανισμό της δεν υπόκεινται σε φόρο κύκλου εργασιών.

Άρθρο 23

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται επίσης και για την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, τα μέλη των οργάνων της και το προσωπικό της, με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου επί του οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων απαλλάσσεται από κάθε είδους φορολογία σε περίπτωση αύξησης του κεφαλαίου της καθώς και από τις διάφορες σχετικές διατυπώσεις που μπορούν να συνδέονται με το κράτος στο οποίο έχει την έδρα της. Τέλος, οι δραστηριότητες της Τράπεζας και των οργάνων της που εκτελούνται σύμφωνα με τον οργανισμό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας δεν υπόκεινται σε φόρο κύκλου εργασιών.

Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται επίσης και για το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ινστιτούτο. Ομοίως, η διάλυση ή η εκκαθάριση αυτής δεν συνεπάγεται κανενός είδους φορολογία.

ΣΕ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν το παρόν πρωτόκολλο.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την ογδόη Απριλίου του έτους χίλια εννιακόσια εξήντα πέντε.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΠΕΡΙ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

1. Επέκταση της εφαρμογής στην Ελβετία

Κάθε αναφορά σε κράτη μέλη που υπάρχει στο πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής: «πρωτόκολλο»), θα πρέπει να νοείται ως καλύπτουσα και την Ελβετία, εκτός εάν οι διατάξεις που ακολουθούν προβλέπουν διαφορετικά.

2. Απαλλαγή του Οργανισμού από έμμεσους φόρους (συμπεριλαμβάνεται ο ΦΠΑ)

Αγαθά και υπηρεσίες που εξάγονται από την Ελβετία δεν επιβαρύνονται με τον ελβετικό φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ). Προκειμένου για αγαθά και υπηρεσίες που παρέχονται στον Οργανισμό μέσα στην Ελβετία για επίσημη χρήση, η απαλλαγή από τον ΦΠΑ γίνεται, σύμφωνα με το άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου, δια της επιστροφής. Η απαλλαγή από τον ΦΠΑ χορηγείται εάν η πραγματική τιμή αγοράς των αγαθών και των παρεχόμενων υπηρεσιών, η οποία εμφανίζεται στο τιμολόγιο ή σε ισοδύναμο έγγραφο ανέρχεται σε τουλάχιστον 100 ελβετικά φράγκα (με τους φόρους).

Για την επιστροφή του ΦΠΑ πρέπει να προσκομιστούν τα προς τούτο προβλεπόμενα ελβετικά έντυπα στην αρμόδια οικονομική υπηρεσία της Ελβετίας (Administration fédérale des contributions, Division principale de la TVA). Για τη διαχείριση μιας αίτησης απαιτείται κατά κανόνα προθεσμία τριών μηνών από τη στιγμή που θα κατατεθεί η αίτηση συνοδευόμενη με τα απαραίτητα δικαιολογητικά.

3. Λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν το προσωπικό του Οργανισμού

Όσον αφορά το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου, η Ελβετία, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής της νομοθεσίας, απαλλάσσει τους μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους του Οργανισμού κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 549/69⁽¹⁾ από όλους τους φόρους σε επίπεδο ομοσπονδίας, καντονίων και δήμων επί των μισθών και αποδοχών που καταβάλλονται από την Κοινότητα και φορολογούνται υπέρ αυτής.

Η Ελβετία δεν θεωρείται κράτος μέλος κατά την έννοια του ως άνω σημείου 1 για την εφαρμογή του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου.

Μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι του Οργανισμού, καθώς και μέλη των οικογενειών τους που υπάγονται στο ασφαλιστικό σύστημα των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων της Κοινότητας, δεν υπάγονται κατ'ανάγκη στο ελβετικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης.

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αποκλειστικά αρμόδιο για όλα τα ζητήματα που ανακύπτουν και αφορούν τις σχέσεις μεταξύ του Οργανισμού ή της Επιτροπής και του προσωπικού της όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽²⁾ και των λοιπών διατάξεων του κοινοτικού δικαίου που προσδιορίζουν τους εργασιακούς όρους.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 549/69 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1969 περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, του άρθρου 13 δεύτερη παράγραφος και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και των ασυλιών των Κοινοτήτων (ΕΕ L 74 της 27.3.1969, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1749/2002 (ΕΕ L 264 της 2.10.2002, σ. 13).

(²) Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου της 29ης Φεβρουαρίου 1968 περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, του άρθρου 13 δεύτερη παράγραφος και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και των ασυλιών των Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2104/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 7).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΕΛΒΕΤΟΥΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Άρθρο 1

Άμεση επικοινωνία

Ο Οργανισμός και η Επιτροπή επικοινωνούν άμεσα με κάθε πρόσωπο ή φορέα εγκατεστημένο στην Ελβετία που συμμετέχει στις δραστηριότητες του Οργανισμού, ως συμβαλλόμενο μέρος, ως συμμετέχων σε κάποιο πρόγραμμα του Οργανισμού, ως πρόσωπο αμειβόμενο από τον προϋπολογισμό του Οργανισμού ή της Κοινότητας, ή ως υπεργολάβος. Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να διαβιβάζουν απευθείας στην Επιτροπή και στον Οργανισμό κάθε πληροφορία και τεκμηρίωση που οφείλουν να κοινοποιούν όπως προβλέπουν τα μέσα στα οποία παραπέμπει η παρούσα απόφαση και οι συναπτόμενες συμβάσεις ή συμφωνίες, καθώς και οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο πλαίσιο αυτών.

Άρθρο 2

Έλεγχοι

1. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και με το δημοσιονομικό κανονισμό που ενέκρινε το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού στις 26 Μαρτίου 2003, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, καθώς και με άλλες νομοθετικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, οι συμβάσεις ή συμφωνίες που συνάπτονται, καθώς και οι αποφάσεις που λαμβάνονται με δικαιούχους εγκατεστημένους στην Ελβετία, μπορούν να προβλέπουν την ανά πάσα στιγμή διενέργεια επιστημονικών, δημοσιονομικών, τεχνολογικών ή άλλων ελέγχων στις εγκαταστάσεις των δικαιούχων και των υπεργολάβων τους από υπαλλήλους του Οργανισμού και της Επιτροπής ή από άλλα εντεταλμένα από τον Οργανισμό και την Επιτροπή πρόσωπα.
2. Οι υπάλληλοι του Οργανισμού και της Επιτροπής, καθώς και άλλα εντεταλμένα πρόσωπα του Οργανισμού και της Επιτροπής, έχουν κατάλληλη πρόσβαση σε τόπους, εργασίες και έγγραφα, όπως και σε όλες τις πληροφορίες, ακόμη και σε ηλεκτρονική μορφή, που κρίνονται απαραίτητες για τη διενέργεια των ελέγχων. Το δικαίωμα πρόσβασης ορίζεται ρητά στις συμβάσεις ή συμφωνίες που συνάπτονται βάσει των πράξεων στις οποίες αναφέρεται η παρούσα απόφαση.
3. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο έχει τα ίδια δικαιώματα με την Επιτροπή.
4. Έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται έως πέντε έτη μετά τη λήξη της ισχύος της παρούσας απόφασης ή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στις συμβάσεις ή τις συμφωνίες και στις σχετικές αποφάσεις.
5. Η Ελβετική Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου ενημερώνεται εκ των προτέρων για τους ελέγχους που διενεργούνται στην ελβετική επικράτεια. Η ενημέρωση αυτή δεν αποτελεί νομική προϋπόθεση για τη διενέργεια των ελέγχων.

Άρθρο 3

Επιτόπιοι έλεγχοι

1. Στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή (OLAF) εξουσιοδοτείται για τη διενέργεια επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων στην ελβετική επικράτεια, υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες ⁽³⁾.
2. Την προετοιμασία και τη διενέργεια των επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων αναλαμβάνει η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με την αρμόδια Ελβετική Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου ή με άλλες αρμόδιες ελβετικές αρχές που έχει ορίσει η εν λόγω υπηρεσία, στις οποίες κοινοποιείται σε εύθετο χρόνο το αντικείμενο, ο σκοπός και η νομική βάση των ελέγχων και επιθεωρήσεων, έτσι ώστε να μπορούν να προσφέρουν την αναγκαία συνδρομή. Προς τούτο, οι υπάλληλοι των αρμόδιων ελβετικών αρχών μπορούν να συμμετέχουν σε επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις.
3. Εάν οι αρμόδιες ελβετικές αρχές το επιθυμούν, οι επιτόπιοι έλεγχοι και επιθεωρήσεις διενεργούνται από κοινού από την Επιτροπή και τις αρμόδιες ελβετικές αρχές.
4. Εφόσον οι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα αντιτίθενται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση, οι ελβετικές αρχές παρέχουν στους ελεγκτές της Επιτροπής, σύμφωνα με τις εθνικές κανονιστικές διατάξεις, τη συνδρομή που χρειάζονται για να φέρουν σε πέρας την αποστολή τους που συνίσταται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, p. 72.

⁽³⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

5. Η Επιτροπή κοινοποιεί το συντομότερο δυνατόν στην Ελβετική Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου κάθε περίπτωση ή υπόνοια παρατυπίας που υπέπεσε στην αντίληψή της κατά τη διάρκεια επιτόπιου ελέγχου ή επιθεώρησης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώσει την ως άνω ελβετική αρχή για το αποτέλεσμα των ελέγχων και εξακριβώσεων.

Άρθρο 4

Πληροφόρηση και διαβούλευση

1. Για την ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, οι αρμόδιες ελβετικές και κοινοτικές αρχές ανταλλάσσουν πληροφορίες σε τακτική βάση και, εφόσον το ζητήσει μία εκ των δύο πλευρών, προχωρούν σε διαβουλεύσεις.
2. Οι αρμόδιες ελβετικές αρχές πληροφορούν χωρίς καθυστέρηση τον Οργανισμό και την Επιτροπή για κάθε περίπτωση ή υπόνοια που υποπίπτει στην αντίληψή τους και αφορά παρατυπίες σχετικές με τη σύναψη και την εφαρμογή των συμβάσεων ή συμφωνιών που συνάπτονται κατ'εφαρμογή των μέσων που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

Εμπιστευτικότητα

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος υπό οιαδήποτε μορφή καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και προστατεύονται όπως προστατεύονται ανάλογες πληροφορίες βάσει του ελβετικού δικαίου και αντίστοιχων διατάξεων που εφαρμόζονται για τα κοινοτικά θεσμικά όργανα. Οι πληροφορίες αυτές δεν κοινοποιούνται σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, λόγω των καθηκόντων τους στα κοινοτικά όργανα, στα κράτη μέλη ή στην Ελβετία, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 6

Διοικητικά μέτρα και κυρώσεις

Με την επιφύλαξη εφαρμογής του ελβετικού ποινικού δικαίου, μπορούν να επιβληθούν διοικητικά μέτρα και κυρώσεις από τον Οργανισμό ή την Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾.

Άρθρο 7

Είσπραξη και εκτέλεση

Αποφάσεις του Οργανισμού ή της Επιτροπής που λαμβάνονται στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής της παρούσας απόφασης και προβλέπουν χρηματική υποχρέωση, η οποία βαρύνει πρόσωπα άλλα πλην των κρατών, αποτελούν στην Ελβετία τίτλο εκτελεστό.

Ο εκτελεστήριος τύπος περιάπτεται, χωρίς άλλον έλεγχο πέραν αυτού για εξακρίβωση της γνησιότητας του τίτλου, από την αρχή που ορίζει η ελβετική κυβέρνηση η οποία και ενημερώνει τον Οργανισμό ή την Επιτροπή. Η αναγκαστική εκτέλεση γίνεται με βάση τους ελβετικούς διαδικαστικούς κανόνες. Η νομιμότητα της απόφασης που αποτελεί τίτλο εκτελεστό υποβάλλεται στον έλεγχο του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι αποφάσεις που εκδίδει το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δυνάμει ρήτρας διατησίας είναι εκτελεστές υπό τους ίδιους όρους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

— Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δέχεται η δήλωση σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στις επιτροπές που έχει επισυναφθεί στην τελική πράξη της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας να περιέχει πλέον και την κάτωθι περίπτωση:

«— επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004 (επιτροπή ενιαίου ουρανού)».

— Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποδέχεται η δήλωση σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στις επιτροπές που έχει επισυναφθεί στην τελική πράξη της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, η οποία υπογράφηκε στις 21 Ιουνίου 1999 και εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 4 Απριλίου 2002, να νοείται πλέον με την κάτωθι συμπληρωματική περίπτωση:

«— την επιτροπή που έχει συσταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002».

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2008/368/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 2008

προς στήριξη της εφαρμογής της απόφασης 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

UNSCR 1540 (εφεξής: «επιτροπή 1540»), σχετικά με τα μέτρα που έχουν λάβει ή σκοπεύουν να λάβουν για την εφαρμογή της UNSCR 1540.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, το κεφάλαιο III της οποίας περιλαμβάνει κατάλογο μέτρων για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων αυτών τόσο εντός της ΕΕ όσο και σε τρίτες χώρες.
- (2) Η ΕΕ προβαίνει σε ενεργό υλοποίηση της στρατηγικής αυτής και θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα που απαριθμούνται στο κεφάλαιο III αυτής, ιδίως μέσω της απελευθέρωσης χρηματοοικονομικών πόρων για την υποστήριξη ειδικών προγραμμάτων που διεξάγονται από πολυμερή όργανα, παρέχοντας στα κράτη που έχουν ανάγκη τεχνική βοήθεια και εμπειρογνοσύνη σχετικά με ευρύ φάσμα μέτρων μη διάδοσης και προάγοντας τον ρόλο του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (3) Στις 28 Απριλίου 2004, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε ομόφωνα την απόφαση 1540 (2004) («UNSCR 1540»), η οποία είναι η πρώτη διεθνής πράξη που αφορά τα όπλα μαζικής καταστροφής, τους φορείς τους και τα συναφή υλικά με ενιαίο και ολοκληρωμένο τρόπο. Η UNSCR 1540 προέβλεψε δεσμευτικές υποχρεώσεις για όλα τα κράτη με στόχο να παρεμποδιστεί και να αποτραπεί η πρόσβαση μη κρατικών παραγόντων στα όπλα αυτά και σε συναφή υλικά. Με την UNSCR 1540 κλήθηκαν επίσης τα κράτη να υποβάλουν έκθεση στην επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας που συστάθηκε με την

- (4) Στις 27 Απριλίου 2006, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών υιοθέτησε την απόφαση 1673 (2006) και αποφάσισε ότι η εν λόγω επιτροπή θα πρέπει να εντείνει τις προσπάθειές της για να προωθήσει την πλήρη εφαρμογή της UNSCR 1540, μέσω προγραμμάτων εργασίας, προβολής, βοήθειας, διαλόγου και συνεργασίας. Κάλεσε επίσης την επιτροπή 1540 να διερευνήσει από κοινού με κράτη και διεθνείς, περιφερειακούς και υποπεριφερειακούς οργανισμούς τις εμπειρίες και τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν, καθώς και τη διαθεσιμότητα προγραμμάτων που θα μπορούσαν να διευκολύνουν την εφαρμογή της UNSCR 1540.
- (5) Με την έκθεση που υπέβαλε η επιτροπή 1540 τον Απρίλιο του 2006, συστάθηκε να διευρυνθούν και να ενταθούν οι δραστηριότητες περιφερειακής και υποπεριφερειακής προβολής με σκοπό τη διαρθρωμένη παροχή κατευθυντήριων γραμμών στα κράτη για την εφαρμογή των υποχρεώσεών τους στα πλαίσια της UNSCR 1540, λαμβάνοντας υπόψη ότι, εκείνη τη χρονική στιγμή, 62 κράτη δεν είχαν ακόμα υποβάλει την πρώτη εθνική έκθεσή τους και ότι 55 από τα κράτη που είχαν υποβάλει την πρώτη εθνική έκθεσή δεν είχαν υποβάλει τις συμπληρωματικές πληροφορίες και διευκρινίσεις που ζητούσε η επιτροπή 1540.
- (6) Στις 12 Ιουνίου 2006 η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθέτησε μια πρώτη κοινή δράση του Συμβουλίου, την 2006/419/ΚΕΠΠΑ⁽¹⁾, προς στήριξη της εφαρμογής της UNSCR 1540 και στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής. Η εν λόγω κοινή δράση είχε ως στόχο να αυξήσει την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τις απαιτήσεις που συνδέονται με την UNSCR 1540 και να συμβάλει στην ενίσχυση των ικανοτήτων των διοικήσεων τρίτων κρατών ως προς την κατάρτιση εθνικών εκθέσεων για την εφαρμογή της UNSCR 1540.

(¹) ΕΕ L 165 της 17.6.2006, σ. 30.

- (7) Στα πλαίσια της εφαρμογής της κοινής δράσης 2006/419/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου οργανώθηκαν πέντε περιφερειακά σεμινάρια στην Αφρική, τη Μέση Ανατολή, τη Λατινική Αμερική, την Καραϊβική και σε περιοχές της Ασίας και του Ειρηνικού. Οι δραστηριότητες αυτές συνέβαλαν στη σημαντική μείωση του αριθμού των κρατών που δεν υπέβαλαν εκθέσεις, καθώς και του αριθμού των κρατών που δεν υπέβαλαν τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούσε η επιτροπή 1540 κατόπιν της εκ μέρους τους υποβολής ελλιπών εκθέσεων.
- (8) Η επιτροπή 1540 τόνισε στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, τον Δεκέμβριο του 2007, ότι οι πρακτικές εργασίες της επιτροπής 1540 δεν θα πρέπει πλέον να επικεντρώνονται στις εθνικές εκθέσεις αλλά στην υλοποίηση όλων των πτυχών της UNSCR 1540. Εν προκειμένω η συγκεκριμένη προβολή και συνδρομή, η οποία ανταποκρίνεται στις περιφερειακές και άλλες ειδικές περιστάσεις, θα μπορούσε να βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις της εφαρμογής της UNSCR 1540. Η επιτροπή 1540 ανέφερε επίσης, στο πρόγραμμα εργασίας της, ότι τα εθνικά σχέδια ή οδικοί χάρτες εφαρμογής μπορούν να χρησιμεύσουν στα κράτη ως χρήσιμα μέσα προγραμματισμού και η ιδέα αυτή θα πρέπει να προωθηθεί περαιτέρω. Θα πρέπει επίσης να παρασχεθεί μεγαλύτερη βοήθεια στις ενδιαφερόμενες χώρες προκειμένου να καταρτίσουν τα εθνικά τους προγράμματα δράσης.
- (9) Το Γραφείο Υποθέσεων Αφοπλισμού της Γραμματείας των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο είναι αρμόδιο να παράσχει ουσιαστική και υλικοτεχνική υποστήριξη στην επιτροπή 1540 και στους εμπειρογνώμονές της, θα επιφορτιστεί με την τεχνική υλοποίηση των προγραμμάτων που θα εκτελεστούν στο πλαίσιο της παρούσας κοινής δράσης.
- (10) Η παρούσα κοινή δράση θα εφαρμοστεί σύμφωνα με την οικονομική και διοικητική συμφωνία-πλαίσιο, η οποία συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ηνωμένων Εθνών, σχετικά με τη διαχείριση των χρηματοδοτικών συνεισφορών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για προγράμματα ή σχέδια διαχειριζόμενα από τα Ηνωμένα Έθνη,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Σύμφωνα με τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, η οποία έχει ως στόχο να προαχθεί ο ρόλος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και να βελτιωθεί η εμπειρογνωμοσύνη της για την αντιμετώπιση των προκλήσεων λόγω της διάδοσης, η ΕΕ υποστηρίζει περαιτέρω την εφαρμογή της απόφασης 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («UNSCR 1540»).

2. Τα προγράμματα προς στήριξη της UNSCR 1540, τα οποία αντιστοιχούν στα μέτρα της στρατηγικής της ΕΕ, αποτελούνται από σειρά θεματικών εργασιών σε διάφορες στοχοθετημένες υποπεριφέρειες.

Ο στόχος των εργασιών είναι διττός:

- να ενισχυθεί η ικανότητα των υπαλλήλων των στοχοθετημένων κρατών που είναι αρμόδιοι για τη διαχείριση της διαδικασίας εξαγωγικού ελέγχου σε όλες τις διαστάσεις του, ούτως ώστε να μπορούν σε πρακτικό επίπεδο να αναλάβουν προσπάθειες για την εφαρμογή της UNSCR 1540,
- να παρασχεθεί στους υπαλλήλους των στοχοθετημένων κρατών που συμμετέχουν στα προγράμματα η δυνατότητα να προσδιορίζουν σαφώς τα κενά και τις ανάγκες, λαμβάνοντας υπόψη διαφορετικές οπτικές γωνίες (κυβέρνηση και βιομηχανία) ούτως ώστε να μπορούν να διατυπώνονται ουσιαστικά αιτήματα βοήθειας.

Στο παράρτημα περιλαμβάνεται λεπτομερής περιγραφή των προγραμμάτων.

Άρθρο 2

1. Η προεδρία, επικουρούμενη από τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπάτο Εκπρόσωπο (ΓΓ/ΥΕ) για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ), είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας κοινής δράσης. Στο έργο αυτό συμπράττει πλήρως η Επιτροπή.

2. Η Γραμματεία του ΟΗΕ (Γραφείο Υποθέσεων Αφοπλισμού) [εφεξής: Γραμματεία ΟΗΕ (ΓΥΑ)] αναλαμβάνει την τεχνική υλοποίηση των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Εκτελεί τα καθήκοντα αυτά υπό τον έλεγχο του ΓΓ/ΥΕ, ο οποίος επικουρεί την προεδρία. Προς τούτο, ο ΓΓ/ΥΕ συνομολογεί τις απαραίτητες ρυθμίσεις με τη Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ).

3. Η προεδρία, ο ΓΓ/ΥΕ και η Επιτροπή τηρούν αλλήλους ενήμερους σε τακτική βάση σχετικά με την υλοποίηση της παρούσας κοινής δράσης, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 475 000 ευρώ που θα χρηματοδοτηθούν από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό που προβλέπεται στην παράγραφο 1 γίνεται σύμφωνα με τις κοινοτικές διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι οποίες λαμβάνουν τη μορφή επιχορήγησης. Προς τούτο, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία συνεισφορών με τη Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ). Η χρηματοδοτική συμφωνία ορίζει ότι η Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ) μεριμνά για την προβολή της συνεισφοράς της ΕΕ, σε αντιστοιχία προς το ύψος της.

4. Η Επιτροπή επιδιώκει να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 το συντομότερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας κοινής δράσης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει καθώς και για την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ, υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας κοινής δράσης βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί η Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ). Η έκθεση αυτή αποτελεί τη βάση για την αξιολόγηση στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως και παρέχει πληροφορίες για τις χρηματοοικονομικές πτυχές της εφαρμογής των προγραμμάτων της παρούσας κοινής δράσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Λήγει 24 μήνες μετά τη σύναψη της χρηματοδοτικής συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 ή 3 μήνες μετά την ημερομηνία υιοθέτησής της σε περίπτωση που δεν έχει συναφθεί χρηματοδοτική συμφωνία εντός της χρονικής αυτής περιόδου.

Άρθρο 6

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. BAJUK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υποστήριξη της ΕΕ για την εφαρμογή της απόφασης 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών**1. Γενικά**

Στην έκθεσή της του Απριλίου του 2006, η επιτροπή 1540 συμπέρανε ότι 62 κράτη δεν έχουν ακόμα υποβάλει την πρώτη εθνική έκθεση και ότι 55 κράτη, αν και το έπραξαν, δεν έχουν ακόμη παράσχει πρόσθετες πληροφορίες και εξηγήσεις. Δεδομένου ότι τα κράτη αυτά συγκεντρώνονται σε τρεις γεωγραφικές περιφέρειες (Αφρική, Καραϊβική και Νότιος Ειρηνικός) και επειδή τα κενά στις εθνικές εκθέσεις παρουσιάζουν συγκεκριμένα περιφερειακά χαρακτηριστικά, η επιτροπή 1540 εξέφρασε την άποψη ότι οι δραστηριότητες βοήθειας προς τα κράτη προκειμένου να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις εφαρμογής της UNSCR 1540, θα πρέπει να επικεντρωθούν στις περιφέρειες και τις περιοχές όπου εντοπίζονται ειδικές ανάγκες.

Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο 2004-2007, η στήριξη της ΕΕ προς τις δραστηριότητες της επιτροπής 1540 υπήρξε διττή:

- η ΕΕ προέβη σε διαβήματα προς τρίτα κράτη για την προώθηση της υποβολής εθνικών εκθέσεων δυνάμει της UNSCR 1540,
- στις 12 Ιουνίου 2006, η ΕΕ υιοθέτησε την κοινή δράση 2006/419/ΚΕΠΠΑ για την παροχή χρηματοοικονομικής στήριξης προς πέντε δραστηριότητες προβολής με στόχο πέντε διαφορετικές περιοχές αναπτυσσόμενων χωρών. Οι δραστηριότητες προβολής, υπό μορφή σεμιναρίων, είχαν ως στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης, μεταξύ των αναπτυσσόμενων χωρών, όσον αφορά τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της UNSCR 1540, καθώς και τη συμβολή στην ενίσχυση των εθνικών διοικητικών ικανοτήτων τρίτων χωρών για την κατάρτιση εθνικών εκθέσεων όσον αφορά την εφαρμογή της UNSCR 1540.

Σύμφωνα με την ενημέρωση από μέρους του προέδρου της επιτροπής 1540 προς το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στις 17 Δεκεμβρίου 2007, έχει σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος όσον αφορά τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων από μέρους των κρατών μελών του ΟΗΕ, αλλά πρέπει να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες κατά την επόμενη περίοδο προκειμένου να επιτευχθεί πλήρης υλοποίηση όλων των πτυχών της απόφασης. Ειδικότερα, τον Μάρτιο του 2008, 144 κράτη είχαν ήδη υποβάλει τις πρώτες εκθέσεις τους και 99 κράτη είχαν ήδη υποβάλει τις συμπληρωματικές πληροφορίες που τους είχαν ζητηθεί. Ως εκ τούτου, κατά τη θεματική συζήτηση που πραγματοποίησε η επιτροπή 1540 τον Οκτώβριο του 2007 σχετικά με τις δραστηριότητες προβολής, αναγνωρίστηκε η ανάγκη σταδιακής προσέγγισης και συστήθηκε οι μελλοντικές δραστηριότητες προβολής να επικεντρώνονται λιγότερο στο θέμα της υποβολής εκθέσεων και περισσότερο στην παροχή βοήθειας στα κράτη όσον αφορά θέματα εφαρμογής.

Με την ενημέρωση που πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2007 υπογραμμίστηκε, επίσης, ότι στις πρακτικές εργασίες η επιτροπή 1540 θα πρέπει να δώσει την κύρια έμφαση στην υλοποίηση όλων των πτυχών της UNSCR 1540 και όχι στην υποβολή εκθέσεων. Συναφώς, η συγκεκριμένη προβολή και συνδρομή, που θα ανταποκρίνεται στις περιφερειακές και άλλες ειδικές περιστάσεις, θα μπορούσε να βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις της εφαρμογής. Όπως αναφέρει η επιτροπή 1540 στο πρόγραμμα εργασίας της, τα εθνικά σχέδια ή οι οδικοί χάρτες εφαρμογής μπορούν να χρησιμεύσουν στα κράτη ως χρήσιμα μέσα προγραμματισμού και η ιδέα αυτή θα πρέπει να προωθηθεί περαιτέρω. Οι ενδιαφερόμενες χώρες θα πρέπει να λάβουν μεγαλύτερη βοήθεια για την κατάρτιση των εθνικών τους σχεδίων δράσης. Θα πρέπει, επίσης να ενισχυθεί η ικανότητα των κρατών μελών να διατυπώνουν ουσιαστικά αιτήματα συνδρομής.

2. Περιγραφή των προγραμμάτων

Τα προγράμματα προς υποστήριξη της εφαρμογής της UNSCR 1540 θα λάβουν τη μορφή έξι εργαστηρίων με στόχο την ενίσχυση της ικανότητας των υπαλλήλων που είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση της διαδικασίας εξαγωγικού ελέγχου σε έξι υποπεριφέρειες (Αφρική, Κεντρική Αμερική, Mercosur, Μέση Ανατολή και Περιοχή του Περσικού, Νήσοι του Ειρηνικού και Νοτιοανατολική Ασία), ούτως ώστε να μπορέσουν σε πρακτικό επίπεδο να αναλάβουν προσπάθειες για την εφαρμογή της UNSCR 1540. Τα προτεινόμενα εργαστήρια δημιουργίας υποδομών θα σχεδιασθούν ειδικά για τους συνοριακούς, τελωνειακούς και ελεγκτικούς υπαλλήλους και θα περιλαμβάνουν τα κύρια στοιχεία μιας διαδικασίας εξαγωγικού ελέγχου συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων νόμων (καθώς και των εθνικών και των διεθνών νομικών πτυχών), των κανονιστικών ελέγχων (καθώς και των διατάξεων αδειοδότησης, εξακρίβωσης τελικού χρήστη και προγραμμάτων αύξησης της ευαισθητοποίησης) και της επιβολής (καθώς και των μεθόδων ταυτοποίησης προϊόντων, αξιολόγησης κινδύνου και ανίχνευσης).

Κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου, θα παρακινήθούν τα κράτη να διαβουλευθούν και να ανταλλάξουν εμπειρίες επί πρακτικών ζητημάτων που αφορούν την εφαρμογή. Τα κράτη θα έχουν την ευκαιρία να συγκρίνουν τις διαδικασίες τους όσον αφορά τον εξαγωγικό έλεγχο και, μέσω των συγκρίσεων αυτών, να προσδιορίσουν τις πρακτικές που θα μπορούσαν να αποκομίσουν από την πείρα των άλλων. Στις περιπτώσεις που μπορεί να απαιτούν την παροχή συνδρομής προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη να εφαρμόσουν τις πλέον αποτελεσματικές πρακτικές, μπορεί να δημιουργηθούν προγράμματα παροχής συνδρομής.

Οι προτεινόμενες δραστηριότητες θα πρέπει επίσης να παρέχουν τη δυνατότητα στους προαναφερόμενους υπαλλήλους να εντοπίζουν σαφώς τα κενά και τις ανάγκες λαμβάνοντας υπόψη διαφορετικές οπτικές γωνίες (κυβέρνηση και βιομηχανία), ούτως ώστε να μπορούν να διατυπώσουν ουσιαστικά αιτήματα βοήθειας για κατάρτιση, εξοπλισμό και άλλους τομείς δραστηριοτήτων. Τα αιτήματα αυτά υποβάλλονται στην επιτροπή 1540 –προς διαβίβαση στα κράτη– ή απευθείας στα κράτη, τις διεθνείς, τις περιφερειακές και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις. Τα εργαστήρια αυτά θα πρέπει να αντλήσουν από τους εμπειρογνώμονες της επιτροπής 1540 και από τη διαθέσιμη εμπειρογνώμοσύνη σε διεθνές επίπεδο. Ως εκ τούτου, οι χώρες δωρήτριες, καθώς και οι διεθνείς διακυβερνητικές οργανώσεις, θα μπορούσαν επίσης να παράσχουν καθιερωμένες ή γνωστές ικανότητες διαθέτοντας τους εμπειρογνώμονές τους για όλη τη διάρκεια του εργαστηρίου.

Η παρούσα νέα κοινή δράση βασίζεται στις προσπάθειες που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια της προηγούμενης κοινής δράσης 2006/419/ΚΕΠΠΑ, οι οποίες εστιάζονταν κυρίως στην αύξηση της ευαισθητοποίησης και στις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων, τις οποίες και ενισχύει. Θα παράσχει σαφώς επιχειρησιακή και υποπεριφερειακή διάσταση στα σχέδια με τη συμμετοχή περίπου τριών κρατικών υπαλλήλων (επαγγελματιών/επιπέδου εμπειρογνομόνων) από κάθε κράτος που συμμετέχει στα εργαστήρια, διάρκειας τριών έως τεσσάρων ημερών.

Ο σαφής προσδιορισμός των κενών και των αναγκών ο οποίος θα διευκολυνθεί με τα εργαστήρια που χρηματοδοτούνται μέσω της παρούσας κοινής δράσης θα είναι ιδιαίτερα χρήσιμος για την Ευρωπαϊκή Ένωση, κυρίως για την επιλογή των χωρών που θα μπορούσαν να επωφεληθούν των σχεδίων δημιουργίας υποδομών που θα χρηματοδοτηθούν δυνάμει του νέου μέσου σταθερότητας. Θα συμβάλει επίσης στον ακριβή καθορισμό των τομέων οι οποίοι έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη για περαιτέρω δράσεις ΕΕ. Οι συμμετέχοντες στα εργαστήρια θα ενθαρρύνονται προκειμένου να διατυπώνουν συγκεκριμένα αιτήματα παροχής βοήθειας. Η ΕΕ θα καθορίσει την έκταση της βοήθειας λαμβάνοντας υπόψη τις προθέσεις άλλων πιθανών χορηγών και θα εξασφαλίσει τη μέγιστη δυνατή συνέργεια με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ (π.χ. τη συγκεκριμένη κοινή δράση να αλληλοσυμπληρώνουν δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο του μέσου σταθερότητας στον τομέα του ελέγχου των εξαγωγών σε τρίτες χώρες).

Αποτελέσματα των σχεδίων:

- Καλύτερη κατανόηση από μέρους των συμμετεχόντων, των εθνικών, περιφερειακών και διεθνών προσπαθειών για την πρόληψη της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους.
- Μεγαλύτερη σαφήνεια των τρεχόντων μέτρων εφαρμογής και επιβολής και αύξηση των μέτρων που λαμβάνονται ή προγραμματίζονται για την προώθηση της πλήρους εφαρμογής της UNSCR 1540.
- Ενισχυμένες τεχνικές αξιολόγησης κινδύνου, ανίχνευσης και εξέτασης.
- Βελτιωμένη αλληλεπίδραση και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ εθνικών και περιφερειακών αρχών εξαγωγικού ελέγχου και επιβολής.
- Καλύτερη κατανόηση των κινήσεων φορτίων και των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την καταστράτηγηση των διαδικασιών εξαγωγικού ελέγχου.
- Καλύτερη κατανόηση του χαρακτήρα διπλής χρήσης ορισμένων προϊόντων και μεγαλύτερη ικανότητα ταυτοποίησης των προϊόντων διπλής χρήσης που σχετίζονται με όπλα μαζικής καταστροφής και τους φορείς τους.
- Μεγαλύτερη συνεργασία μεταξύ ελεγκτικών υπαλλήλων και υπαλλήλων επιβολής και βιομηχανίας.
- Αποτελέσματα των εργασιών για τους συμμετέχοντες:
 - α) παραγωγή δυναμικών εθνικών σχεδίων δράσης,
 - β) κατάρτιση αιτημάτων συνδρομής για μελλοντική παρακολούθηση όσον αφορά ειδικότερους τομείς του εργαστηρίου αυτού και, ανάλογα με την περίπτωση, ενίσχυση της συνεργασίας με διακυβερνητικές οργανώσεις και υπο-περιφερειακές οργανώσεις όσον αφορά την παροχή της συνδρομής αυτής και
 - γ) έκδοση των εργασιών του σεμιναρίου.

3. Διάρκεια

Η συνολική αναμενόμενη διάρκεια του σχεδίου θα είναι 24 μήνες.

4. Δικαιούχοι και συμμετέχοντες

Τα κράτη που επελέγησαν για να συμμετάσχουν, επελέγησαν σύμφωνα με ποικίλα κριτήρια. Η εξέταση των πινάκων ανά χώρα όσον αφορά την εφαρμογή της UNSCR 1540 χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό των κρατών που μπορεί να απαιτούν βοήθεια στους τομείς της αξιολόγησης κινδύνου, των συννοριακών ελέγχων και των ελέγχων μεταφοράς, της ταυτοποίησης προϊόντων και των τεχνικών ανίχνευσης.

Όταν προτάθηκαν τα κάτωθι αναφερόμενα κράτη προκειμένου να συμμετάσχουν στα σχέδια, ελήφθησαν υπόψη και τα διαφορετικά επίπεδα εφαρμογής και ικανότητάς τους. Οι ομοιότητες όσον αφορά περιφερειακά ζητήματα, όπως η μεταφορά, αποτελούν κοινό παρονομαστή και επιτρέπουν συνέργειες μεταξύ κρατών οι οποίες πρέπει να προσδιορισθούν και να αναπτυχθούν.

Επιπλέον, τα επιλεγέντα κράτη έλαβαν μέρος σε δραστηριότητες προβολής που είχαν αναληφθεί προηγουμένως στις σχετικές υποπεριφέρειες.

Θα ζητηθεί από τα κράτη να προτείνουν υπαλλήλους στο επίπεδο εφαρμογής, οι οποίοι θα είναι εξοικειωμένοι με τις διαδικασίες εξαγωγικών και συννοριακών ελέγχων. Μεταξύ αυτών θα περιλαμβάνονται αντιπρόσωποι των ακόλουθων τομέων της κυβέρνησης:

- κανονιστικές αρχές, και
- αρχές επιβολής της νομοθεσίας σε συννοριακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών και των αστυνομικών αρχών· θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις διακυβερνητικές και τις διυπηρεσιακές διαδικασίες).

Θα κληθούν ανάλογα με την περίπτωση πρόσθετες υπηρεσίες που θα έχουν προσδιορισθεί ως κεντρικής σημασίας για τη διαδικασία εξαγωγικού ελέγχου, ύστερα από απόφαση της προεδρίας της ΕΕ, επικουρούμενη από τον ΠΓ/ΥΕ.

Θα εξετασθεί επίσης το ενδεχόμενο πρόσκλησης ώστε να παραστούν και να συμμετάσχουν οι αρμόδιες διακυβερνητικές και περιφερειακές οργανώσεις.

Είναι σκόπιμο να τονισθεί ότι ορισμένα από τα συμμετέχοντα κράτη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν, ακόμη και ακούσια, κινδύνους διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ), λόγω της γεωγραφικής τους θέσης, της πολιτικής κατάστασης ή των εθνικών τους ενεργειακών σχεδίων. Πολλά από αυτά έχουν, επίσης, ήδη συμμετάσχει σε εποικοδομητικό διάλογο με την ΕΕ σχετικά με τη μη διάδοση των ΟΜΚ, καθώς και μέσω της διαπραγμάτευσης και της υπογραφής διμερούς συμφωνίας που περιλαμβάνει ρήτρες μη διάδοσης των ΟΜΚ. Κατά συνέπεια, η οργάνωση αυτής της σειράς εργασιών αντιπροσωπεύει μια μεγάλη ευκαιρία για την ΕΕ να υλοποιήσει τις δεσμεύσεις της δυνάμει των ρητρών αυτών και να καταδείξει τη σημασία που αποδίδει στην παροχή βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες χώρες μεταξύ άλλων μέσω πολυμερών μέσων.

Στα κράτη που έχουν επιλεγεί να συμμετάσχουν στο εργαστήριο αυτό περιλαμβάνονται:

1. Σχέδιο που καλύπτει την Αφρική

Η Γκάνα, η Κένυα, το Μαρόκο, η Νιγηρία, η Ουγκάντα, η Νότια Αφρική, η Δημοκρατία του Κονγκό, η Αίγυπτος, η Λιβύη και η Τανζανία.

2. Σχέδιο που καλύπτει την Κεντρική Αμερική

Η Μπελίζε, η Κόστα Ρίκα, το Σαλβαδόρ, η Γουατεμάλα, οι Ονδούρας, το Μεξικό, η Νικαράγουα και ο Παναμάς.

3. Σχέδιο που καλύπτει τα κράτη της Mercosur

Η Αργεντινή, η Βραζιλία, η Ουρουγουάη, η Παραγουάη, η Βενεζουέλα, η Βολιβία, η Χιλή, η Κολομβία, ο Ισημερινός και το Περού.

4. Σχέδιο που καλύπτει κράτη της Μέσης Ανατολής και της Περιοχής του Περσικού Κόλπου

Το Μπαχρέιν, το Ιράκ, η Ιορδανία, το Κουβέιτ, το Ομάν, η Σαουδική Αραβία, η Συρία, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.

5. Σχέδιο που καλύπτει τα κράτη των νήσων του Ειρηνικού

Τα Φίτζι, οι νήσοι Μάρσαλ, η Μικρονησία (Ομόσπονδα κράτη), το Ναουρού, το Παλάου, η Παπούαση - Νέα Γουινέα, οι νήσοι Σολομώντος (Δημοκρατία), το Ανατολικό Τιμόρ, το Τουβαλού και το Βανουάτου.

6. Σχέδιο που καλύπτει τα κράτη της Νοτιοανατολικής Ασίας

Η Καμπότζη, η Ινδονησία, η Μαλαισία, η Μιανμάρ, οι Φιλιππίνες, η Σιγκαπούρη, η Ταϊλάνδη και το Βιετνάμ.

5. Φορέας υλοποίησης

Η προεδρία, επικουρούμενη από τον ΠΓ/ΥΕ, είναι αρμόδια για την εφαρμογή της κοινής δράσης. Η προεδρία αναθέτει την τεχνική εφαρμογή στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών (Γραφείο Υποθέσεων Αφοπλισμού). Η Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ) θα υπογράψει συμφωνία υποστήριξης του κράτους υποδοχής με τα κράτη τα οποία θα προσδιοριστούν ως φιλοξενούσες χώρες. Το φιλοξενούν κράτος θα συμμετάσχει στην υλοποίηση των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται με την παρούσα κοινή δράση. Η προμήθεια οποιωνδήποτε αγαθών, εργασιών ή υπηρεσιών από τη Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ) των φιλοξενούντων κρατών στα πλαίσια της παρούσας κοινής δράσης θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και διαδικασίες του ΟΗΕ, όπως ορίζονται στη χρηματοδοτική συμφωνία με τη Γραμματεία του ΟΗΕ (ΓΥΑ) (άρθρο 3 παράγραφος 3 της παρούσας κοινής δράσης).

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2008/369/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 2008

για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2005/440/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατόπιν της έκδοσης της απόφασης 1596 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στις 18 Απριλίου 2005 [«ΑΣΑΗΕ 1596 (2005)»], το Συμβούλιο υιοθέτησε, στις 13 Ιουνίου 2005, την κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό⁽¹⁾.
- (2) Στις 31 Μαρτίου 2008, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1807 (2008) [«ΑΣΑΗΕ 1807 (2008)»], η οποία προβλέπει νέες εξαιρέσεις από τα περιοριστικά μέτρα σχετικά με το εμπόριο όπλων, τη δέσμευση περιουσιακών στοιχείων και την ταξιδιωτική απαγόρευση, απαριθμώντας τα κριτήρια για τον ορισμό εκ μέρους της επιτροπής κυρώσεων που συστάθηκε δυνάμει της απόφασης 1533 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [«ΑΣΑΗΕ 1533 (2004)»] απόμων και οντοτήτων που υπόκεινται σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων και ταξιδιωτική απαγόρευση, και για την παράταση της ισχύος των μέτρων μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2008.
- (3) Για λόγους σαφήνειας, τα μέτρα που επιβάλλονται με την κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ και τα μέτρα που θα επιβάλλονται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1807 (2008) θα πρέπει να ενσωματωθούν σε ένα ενιαίο νομικό μέσο.
- (4) Συνεπώς, η κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί.
- (5) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή ορισμένα μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, στο σύνολο των μη κυβερνητικών οντοτήτων και ατόμων που δραστηριοποιούνται στο έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (ΛΔΚ) από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη

σημαία τους, ανεξαρτήτως του εάν τα ανωτέρω προέρχονται ή όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύεται επίσης:

- α) η δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες και η παροχή, η κατασκευή, η συντήρηση και η χρήση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, αμέσως ή εμμέσως, στο σύνολο των μη κυβερνητικών οντοτήτων και ατόμων που δραστηριοποιούνται στο έδαφος της ΛΔΚ·
- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή οπλισμού και συναφούς υλικού, ή για κάθε δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών, αμέσως ή εμμέσως, στο σύνολο των μη κυβερνητικών οντοτήτων και ατόμων που δραστηριοποιούνται στο έδαφος της ΛΔΚ.

Άρθρο 2

1. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται:

- α) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού ή στην παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών χρηματοδοτικής διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών σχετιζόμενων με τον οπλισμό και το συναφές υλικό, που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη ή τη χρήση από την Αποστολή του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών στη ΛΔΚ («MONUC»·
- β) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση προστατευτικών στολών, όπως είναι τα αλεξίσφαιρα γιλέκα και τα στρατιωτικά κράνη, που εξάγονται προσωρινά στην ΛΔΚ από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, αντιπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού, αποκλειστικά και μόνον για προσωπική τους χρήση·
- γ) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, καθώς και στην παροχή συναφούς προς τον μη φονικό εξοπλισμό τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης.

(¹) ΕΕ L 152 της 15.6.2005, σ. 22. Κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την κοινή θέση 2008/179/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 37).

2. Η προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού ή η παροχή υπηρεσιών, ή η τεχνική βοήθεια και εκπαίδευση που αναφέρονται στην παράγραφο 1, υπόκεινται σε προηγούμενη άδεια χορηγούμενη από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν εκ των προτέρων στην επιτροπή κυρώσεων που συστάθηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1533 (2004) («επιτροπή κυρώσεων») κάθε αποστολή οπλισμού και συναφούς υλικού προοριζόμενη για την ΛΔΚ, ή κάθε παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών χρηματοδοτικής διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών σχετιζόμενων με στρατιωτικές δραστηριότητες στην ΛΔΚ, εκτός των αναφερομένων στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β). Στις εν λόγω κοινοποιήσεις περιλαμβάνονται όλες οι συναφείς πληροφορίες μεταξύ των οποίων και, κατά περίπτωση, ο τελικός χρήστης, η προτεινόμενη ημερομηνία παράδοσης και το δρομολόγιο των φορτίων.

4. Τα κράτη μέλη εξετάζουν τις παραδόσεις δυνάμει της παραγράφου 1 για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στον κώδικα συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την εξαγωγή οπλισμού. Τα κράτη μέλη απαιτούν επαρκείς εγγυήσεις κατά της κατάχρησης των αδειών που χορηγούνται βάσει της παραγράφου 2 και, όταν ενδείκνυται, λαμβάνουν μέτρα για τον επαναπατρισμό του παραδοθέντος οπλισμού και συναφούς υλικού.

Άρθρο 3

Επιβάλλονται περιοριστικά μέτρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, κατά των εξής προσώπων και, ανάλογα με την περίπτωση, οντοτήτων, όπως ορίζει η επιτροπή κυρώσεων:

- των προσώπων ή οντοτήτων που ενεργούν κατά παράβαση του εμπάργκο προμήθειας οπλισμού και των συναφών μέτρων όπως αναφέρεται στο άρθρο 1,
- των πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών ξένων ενόπλων ομάδων που δρουν στην ΛΔΚ και εμποδίζουν τον αφοπλισμό και τον οικειοθελή επαναπατρισμό ή την επανεγκατάσταση των μαχητών που ανήκουν στις ομάδες αυτές,
- των πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών κογκολέζικων παραστρατιωτικών ομάδων που λαμβάνουν υποστήριξη έξωθεν της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό που εμποδίζουν τη συμμετοχή των μαχητών τους στις διαδικασίες αφοπλισμού και αποστράτευσης/επανένταξης,
- των πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών που δραστηριοποιούνται στην ΛΔΚ και στρατολογούν ή χρησιμοποιούν παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις κατά παράβαση του ισχύοντος διεθνούς δικαίου,
- των ατόμων που δραστηριοποιούνται στην ΛΔΚ και διαπράττουν σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου με θύματα παιδιά ή

γυναίκες σε καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν φόνους και ακρωτηριασμούς, σεξουαλική βία, απαγωγές και αναγκαστική εκτόπιση.

Κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων αυτών παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση, από την επικράτειά τους, των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 3.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αρνούνται στους υπηκόους τους την είσοδο στο έδαφός τους.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν η επιτροπή κυρώσεων:

α) κρίνει εκ των προτέρων, για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, ότι η είσοδος ή η διέλευση δικαιολογείται από ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων·

β) συμπεραίνει ότι εξαίρεση θα προωθούσε τους στόχους των συναφών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, δηλαδή την ειρήνη και την εθνική συμφιλίωση στη ΛΔΚ και τη σταθερότητα στην περιοχή·

γ) επιτρέπει εκ των προτέρων, για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, τη διέλευση ατόμων που επιστρέφουν στο έδαφος του κράτους του οποίου είναι υπήκοοι, ή που συμμετέχουν σε προσπάθειες να παραπέμψουν στη δικαιοσύνη δράστες σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με την παράγραφο 3, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο, ή τη διέλευση, από το έδαφός του, προσώπων τα οποία έχει ορίσει η επιτροπή κυρώσεων, η άδεια περιορίζεται στον σκοπό για τον οποίο δίδεται και στα πρόσωπα τα οποία αφορά.

Άρθρο 5

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα ή τις οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 3 ή ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα εν λόγω πρόσωπα ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα.

2. Κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται στη διάθεση, άμεσα ή έμμεσα των προσώπων ή οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν εξαιρέσεις από τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 όσον αφορά κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους, τα οποία:

- α) απαιτούνται για την κάλυψη βασικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων, ή λοιπών χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων·
- δ) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή κυρώσεων και την έγκριση αυτής·
- ε) υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή απόφαση διαιτησίας, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της απόφασης, εφόσον η απόφαση έχει εκδοθεί πριν από τον ορισμό του οικείου προσώπου ή της οντότητας από την επιτροπή κυρώσεων, και δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 3, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή κυρώσεων.

4. Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), β) και γ) μπορούν να γίνουν αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και ελλείψει αρνητικής απόφασης από την επιτροπή κυρώσεων εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

5. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με τους εν λόγω λογαριασμούς, ή
- β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί αποτέλεσαν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και πληρωμές υπόκεινται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο που περιέχεται στο παράρτημα και τον τροποποιεί κατά τα οριζόμενα από την επιτροπή κυρώσεων.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της εκδόσεώς της.

Άρθρο 8

Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται, τροποποιείται ή καταργείται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 9

Η κοινή θέση 2005/440/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 10

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. ΒΑΪΟΥΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

α) Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5

Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθηκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κωδικός, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδούσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
1.	BWAMBALE	Frank Kakolele	A							1.11.2005	Πρώην ηγέτης του DRC-ML ο οποίος ασκεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του DRC-ML, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), και ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
2.	KAKWAYU BUKANDE	Jérôme Kakwavu	A						Κογκολέ-ζος	1.11.2005	Γνωστός ως «Commandant Jétomé». Πρώην πρόεδρος του UCD/FAPC. Το FAPC ελέγχει παράνομους συν-οριακούς σταθμούς μεταξύ Ουγκάντας και ΛΔΚ — σε μια ζωική οδό διακίνησης όπλων. Ως πρόεδρος του FAPC ασκεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του FAPC, οι οποίες έχουν εμπλακεί σε εμπόριο όπλων και κατά συνέπεια σε παραβιάσεις του εμπάργκο όπλων. Τον Δεκέμβριο του 2004 του απενεμήθη ο βαθμός του στρατηγού στους κόλπους του FARDC.
3.	KATANGA	Germain	A						Κογκολέ-ζος	1.11.2005	Σε κατ' οίκον περιορισμό στην Κινσάσα από τον Μάρτιο του 2005, εξαιτίας εμπλοκής του σε καταπίεση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από το FRPI. Η κυβέρνηση της ΛΔΚ τον παρέδωσε στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο στις 18 Οκτωβρίου 2007. Ηγέτης του FRPI. Τον Δεκέμβριο του 2004 διορίστηκε στρατηγός στους κόλπους του FARDC. Ενέχεται σε μεταφορές όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.

	Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθήκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κωδικός, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδούσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
4.	KAMBALE	Kisoni	Dr Kisoni, Kidubai, Kambale KISONI	A			24.5.1961	Mulashie, ΛΑΚ	C0323172	Κονγκολέζος	29.3.2007	Εμπόρος χρυσού. Ιδιοκτήτης της αεροπορικής εταιρείας Butembo Airlines και του οίκου Congocom Trading House στο Butembo. Απέβησε στις 5 Ιουλίου 2007 στο Butembo της ΛΑΚ. Ο Kisoni συμμετείχε στη χρηματοδότηση πολιτοφυλακών μέσω του εμπόρου χρυσού [αγόραζε από το FNI και πωλούσε στον οίκο Uganda Commercial Imprex (UCI Ltd) και διέξηγαγε λαθρεμπόριο μεταξύ των συνόρων ΛΑΚ/Ουγκάντας. Η υποστήριξη του Kisoni προς μια παράνομη ένοπλη ομάδα (FNI) μέσω μιας προσωπικής εμπορικής σχέσης με τον NJABU (άτομο που υπόκειται ήδη σε κυρώσεις δυνάμει της απόφασης 1596 (2005)) παραβιάζει το εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).
5.	LUBANGA	Thomas		A				Γκούρι		Κονγκολέζος	1.11.2005	Συνελήφθη στην Κινσάσα από τον Μάρτιο του 2005 για εμπλοκή του UPC/L σε καταπατήσεις και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Πρόεδρος του UPC/L, μιας από τις ένοπλες ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), ενεχόμενος σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
6.	MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga, Kawa Panga Mandro, Kawa Mandro, Yves Andoul Karim, Mandro Panga Kahwa, Yves Khawa Panga Mandro	A			20.8.1973	Μπουίνια		Κονγκολέζος	1.11.2005	Γνωστός ως «Chief Kahwa», «Kawa». Πρώην πρόεδρος του PUSIC, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), ενεχόμενος σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων. Φυλακισμένος στη Μπουίνια από τον 04/05 για υπονόμευση της ειρηνευτικής διαδικασίας του Ιτούρι.

Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθηκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κωδικός, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδόσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
7.	MPAMO	Iruta Douglas Mpamo	A		Bld Kanyamuhanga 52, Γκόμα	28.12.1965/ 29.12.1965	Bashali, Masisi/ Γκόμα, ΛΔΚ (πρώην Ζαΐρ)		Κονγκολέζος	1.11.2005	Έχει τη βάση του στη Γκόμα. Ιδιοκτήτης/Διοικητής της Compagnie Aérienne des Grands Lacs και της Great Lakes Business Company, τα αεροσκάφη των οποίων χρησιμοποιήθηκαν για την υποβοήθηση των ένοπλων και παραστρατιωτικών ομάδων για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003). Ευθύνεται επίσης για την απόκρυψη πληροφοριών σχετικών με πτήσεις και φορτία, προφανώς για να καταστεί δυνατή η παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
8.	MUDACU-MURA	Sylvestre	A						Ρουανδέζος	1.11.2005	Γνωστός ως «Radja», «Murpenzi Bernard», «General Major Murpenzi». Επιχειρησιακός διοικητής του FDLR, ο οποίος ασκεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του FDLR, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), και ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
9.	MURWANA-SHY-AKA	Dr Ignace	A			14.5.1963	Butera (Ρουάντα)/ Ngoma, Butare (Ρουάντα)		Ρουανδέζος	1.11.2005	Εγκατεστημένος στη Γερμανία. Πρόεδρος του FDLR, ο οποίος ασκεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του FDLR, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), και ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
10.	MUSONI	Straton	A			6.4.1961 (πρώην) 4.6.1961	Mugambaz, Kigali, Ρουάντα		Διαβατήριο Ρουάντας, έληξε στις 10.9.2004	29.3.2007	Εγκατεστημένος στο Neuffen, της Γερμανίας. 1ος αντιπρόεδρος των Δημοκρατικών Δυνάμεων για την Απελευθέρωση της Ρουάντα (FDLR) στην Ευρώπη. Ως ηγέτης του FDLR, μια ξένη ένοπλη ομάδα που επιχειρεί στη ΛΔΚ, ο Musoni εμπνέει τον αφολισμό και τον οικειοθελή επαναστασιασμό ή την επανενγκατάσταση των μαχητών που ανήκουν στις ομάδες αυτές, κατά παραβίαση της απόφασης 1649 (2005).

	Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθηκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κώδικας, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδούσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
11.	MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi, Jules Mutebuzi	A				Νότιο Κίβου		Κογκολέζος (Νότιο Κίβου)	1.11.2005	Υπό κράτηση στη Ρουάντα. Γνωστός ως «Colonel Mutebusi». Πρώην FARDC ανακληρωτής περιφερειακός στρατιωτικός διοικητής της 10ης στρατιωτικής περιφέρειας τον Απρίλιο του 2004, ο οποίος απολύθηκε για απειθεία και συνένωσε τις δυνάμεις του με άλλους αποστάτες του RCD-G για να καταλάβουν με τη βία την πόλη Μπουκίβου τον Μάιο του 2004. Ενέχεται σε παραλαβή όπλων εκτός του FARDC και σε εφοδιασμό των ενόπλων και παραστρατιωτικών ομάδων για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003) κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.
12.	NGUDJOLO	Mathieu Cui	Cui Ngudjolo	A							1.11.2005	«Συνταγματάρχης» ή «Στρατηγός», FNI. Αρχηγός και πρώην αρχηγός επιτελείου του FRPI, ο οποίος ασεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του FRPI, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), και ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων. Συνελήφθη από την MONUC στη Μπουίνια τον Οκτώβριο του 2003.
13.	N/ABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu, Floribert Ndjabu, Floribert Ngabu Ndjabu	A							1.11.2005	Συνελήφθη και ετέθη σε κατ' οίκον περιορισμό στην Κινοάσα από τον Μάρτιο του 2005 για συμμετοχή του FNI σε καταπατήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Πρόεδρος του FNI, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων.

	Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθήκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κωδικός, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδούσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
14.	NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bware, Laurent Nkundabaware, Laurent Nkunda Mahoro Baware, Laurant Nkunda Baware	A			6.2.1967/ 2.2.1967	Βόρειο Κίβου/Rutshuru	Κογκολέζος	1.11.2005	Προς το παρόν δεν έχει εντοπιστεί. Ειδήθη στη Ρουάντα και στη Γκόντα. Γνωστός ως «General Nkunda». Πρώην στρατηγός του RCD-G. Συνένοος τις δυνάμεις του με άλλους αποστάτες του RCD-G για να καταλάβουν με τη βία την πόλη Μπουκάνβου τον Μάιο του 2004. Παρωλαβή όπλων εκτός του FARDC κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων. Ιδρυτής του National Congress for the People's Defense, το 2006. Ανώτερος αξιωματούχος του Rally for Congolese Democracy-Goma (RCD-G) μεταξύ 1998-2006. Αξιωματικός του Rwandan Patriotic Front (RPF) μεταξύ 1992-1998.	
15.	NYAKUNI	James		A					Ουγκαντέζος	1.11.2005	Εμπορικός συνεταιρισμός με τον «Commandant Jerome», ιδίως για λαδρεμπόριο διαμέσου των συνόρων ΛΔΚ/Ουγκαντάς, επίσης δε υποψίες για λαδρεμπόριο όπλων και στρατιωτικού υλικού με φορητά στα οποία δεν έγιναν ελεγχoi. Παραβίαση του εμπάργκο όπλων και εφοδιασμός των ενόπλων και παραστρατιωτικών ομάδων για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), καθώς και χρηματοδοτική στήριξη τους ώστε να μπορούν να διεξάγουν στρατιωτικές επιχειρήσεις.	
16.	OZIA MAZIO	Dieu-donné	Ozia Mazio	A			6.6.1949	Ατιβάρα, ΛΔΚ	Κογκολέζος	1.11.2005	Γνωστός ως «Omatzi», «Mr Omatzi», Πρόεδρος του FEC στο έδαφος του Άρου. Χρηματοοικονομικοί σχεδιασμοί με τον «Commandant Jerome» και το FAPC και λαδρεμπόριο όπλων διαμέσου των συνόρων ΛΔΚ/Ουγκαντάς, το οποίο επιτρέπει τη διάθεση εφοδίων και μετρητών στον Commandant Jerome και τα στρατεύματά του. Παραβίαση του εμπάργκο όπλων και εφοδιασμός των ενόπλων και παραστρατιωτικών ομάδων για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003).	

	Επίθετο	Όνομα	Ψευδώνυμο	Φύλο	Τίτλος, καθήκοντα	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κώδικας, πόλη, χώρα)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως (πόλη, χώρα)	Αριθμός διαβατηρίου ή ταυτότητας (επίσης εκδούσα χώρα και ημερομηνία και τόπος έκδοσης)	Εθνικότητα	Ημερομηνία διορισμού	Άλλα στοιχεία
17.	TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda, Bosco Ntagenda	A					Κογκολέζος	1.11.2005	Γνωστός ως «Terminator», «Major». Στρατιωτικός Διοικητής του UPC/L, ο οποίος ασκεί επιρροή στις πολιτικές του διατηρώντας το πρόσταγμα και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των δυνάμεων του UPC/L, μιας από τις ένοπλες και παραστρατιωτικές ομάδες για τις οποίες κάνει λόγο η παράγραφος 20 της απόφασης 1493 (2003), και ο οποίος ενέχεται σε εμπόριο όπλων κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων. Διορίστηκε στρατηγός στους κόλπους του FARDC τον Δεκέμβριο του 2004, αρνήθηκε όμως να δεχθεί την προαγωγή αυτή, και έτσι έμεινε εκτός FARDC.	

β) Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5

Όνομα	Ψευδώνυμο	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κώδικας, πόλη, χώρα)	Τόπος καταχώρισης (πόλη, χώρα):	Ημερομηνία καταχώρισης	Αύξων αριθμός καταχώρισης:	Κύρια επιχειρηματική έδρα:	Ημερομηνία προσδιορισμού	Λοιπά στοιχεία
18. BUTEMBO AIR-LINES (BAL)			Butembo, ΛΔΚ				29.3.2007	Ιδιωτική αεροπορική εταιρεία που δραστηριοποιείται στο Butembo. Ο Kambale Kisoni χρησιμοποίησε την εταιρεία του για να μεταφέρει χρυσό του FNI, πολεμοφόδια και όπλα μεταξύ Mongbwalu και Butembo. Αυτό αποτελεί «παροχή συνδρομής» σε παράνομες ένοπλες ομάδες κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).
19. CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, ΛΔΚ (τηλ. +253 (0) 99 983 784				29.3.2007	Συναλλακτήριο χρυσού στο Butembo. Η CONGOCOM ανήκει στον Kambale Kisoni. Ο Kisoni δεσμεύει σχεδόν το σύνολο της παραγωγής χρυσού της περιφέρειας Mongbwalu, η οποία ελέγχεται από τον FNI. Ο FNI έχει σημαντικά εισοδήματα από τους φόρους που επιβάλλει στην παραγωγή χρυσού. Αυτό αποτελεί «παροχή συνδρομής» σε παράνομες ένοπλες ομάδες κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).
20. COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL), GREAT LAKES BUSINESS		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma DRC (η CAGL διαδέχεται επίσης γραφείο στο Gisenyi Ρουάντα). GLBC, PO Box 315, Goma, ΛΔΚ (GLBC διαδέχεται επίσης γραφείο στο Gisenyi της Ρουάντα)					29.3.2007	Οι CAGL και GLBC είναι επιχειρήσεις που ανήκουν στον Douglas MPAMO. Πρόκειται για άτομο που υπόκειται ήδη σε κυρώσεις δυνάμει της απόφασης 1596 (2005). Οι CAGL και GLBC έχουν χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά όπλων και πυρομαχικών κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).
21. MACHANGA		Καμπάλα, Ουγκάντα					29.3.2007	Εξαγωγική εταιρεία χρυσού στην Καμπάλα. (Ο κ. Rajua είναι ο διευθυντής). Η MACHANGA ανόραξε χρυσό μέσω τακτικών εμπορικών σχέσεων με εμπόρους της ΛΔΚ που διατηρούν δεσμούς με πολιτοφυλακές. Αυτό αποτελεί «παροχή συνδρομής» σε παράνομες ένοπλες ομάδες κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).

	Όνομα	Ψευδώνυμο	Διεύθυνση (οδός, αριθ., ταχ. κώδικας, πόλη, χώρα)	Τόπος καταχώρισης (πόλη, χώρα)	Ημερομηνία καταχώρισης	Αιτών αριθμός καταχώρισης	Κύρια επιχειρηματική έδρα:	Ημερομηνία προσδιορισμού	Λοιπά στοιχεία
22.	TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (MKO)	TPD	Γκόμα, Βόρειο Κίβου					1.11.2005	Ενέχεται σε παραβίαση του εμπάργκο όπλων, παρέχοντας βοήθεια στο RCD-G, και ειδικότερα εφοδιάζοντας φορητά για τη μεταφορά όπλων και στρατευμάτων και μεταφέροντας όπλα για να διανεμηθούν σε μερίδες του πληθυσμού στο Μασίσι και το Ρουτσούρου του Βόρειου Κίβου στις αρχές του 2005.
23.	UGANDA COMMERCIAL IMPREC (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemente Καμπάλα, Ουγκάντα (τηλ. +256 41 533 578/9) εναλλακτική διεύθυνση: PO Box 22709, Καμπάλα, Ουγκάντα					29.3.2007	Εξαγωγική εταιρεία χρυσού στην Καμπάλα. Η UCI αγόραζε χρυσό μέσω τακτικών εμπορικών σχέσεων με εμπόρους της ΛΔΚ που διατηρούν δεσμούς με πολιτοφυλακές. Αυτό αποτελεί «παροχή συνδρομής» σε παράνομες ένοπλες ομάδες κατά παραβίαση του εμπάργκο όπλων των αποφάσεων 1493 (2003) και 1596 (2005).